









義大利本世紀最猛烈地震

最少五百罹難  
可能超過一千

# 總理宣佈全國進入災難狀態

(合衆國際社那不勒斯十四日電)義大利那那利尼星期十一日處於一狀態。義大利北部昨日發生自世界戰後內經歷的第一次地震。官方通訊的報告，據拯救中心所報，該救員預料死亡數字會超過一千或者更多。當局說：巴羅及薩諾斯。則教堂在祈禱時倒塌，崩塌，一千人喪生。

義大利總理里奇宣佈「國難」一天然災禍。狀態，特別深受受摧殘的西里卡它省和比雅尼亞省，一名亞蘭泰會議中，弗拉尼亦表示理解地認定死者那天舉行全國性的追悼會並委任一名哀樂家為已別提。意國總統也宣佈了。總理里奇與尼維納斯柏力尼立即飛往那不勒斯的緊急災區視察。政府電台和數字電報報告受地震震毀的鄉村市鎮列有長名單，據薩諾斯甚廣。此地區立即關閉電話和數字電報。

(路透社羅馬十四日電)義大利內政部長官今日說：義大利南部昨晚發生強烈地震，超過四萬市民死亡，八萬市民受傷，估計大約受到地震死亡人數數目將增加。

據其中一份報告稱，地震使意大利南部受到嚴重破壞，倒塌的房屋甚多。一項風力的拯救行動已開始，無數拯救工作者在火山山麓來過書傷亡的受害者，軍隊隊往現場援助，設立臨時醫院和食品供應站，義大利北部的清潔水亦急起而援救。

軍方飛機將傷者運往醫院，快速運往北部的清道夫和必需品送往災區。

設在馬內政部。官說：他們有至在盧布山的墳墓村鎮中會發掘出更多死難者，死亡數

(○) 今蒙國際社發來利巴爾瓦薩四日電云：「官報稱：超過七十年來最劇烈的地震星期日午時發生於意大利南部三十二個城市及鄉鎮，引起火警，監獄被焚，死人超過二百。」

地震期日曉七時三十分鐘間發生猛烈地震，震源係特別制訂：六、五級及七、六級。八級。在那不勒斯東五十哩，由山嶺中波得波利，震源已下的崎嶇山山，九小時後當局稱：由海峽那那不勒斯東五十哩，由山嶺中波得波利，震源已下的崎嶇山山，九小時後當局稱：由海峽那那不勒斯東五十哩，由山嶺中波得波利，震源已下的崎嶇山山，九小時後當局稱：

官報稱：災情最重是那不勒斯東七十五哩居民二千六百人的這個小山村，該處天主教堂在戰後倒塌，死一百人，其他居民則逃往教堂中避難。

幸能逃出的教區僅兩三村，聖馬里亞則死於地震者約有三百人。村中房屋倒塌時數已萬千。小沿街衝去，上有泥污血漬，搶救隊中有義利陸軍步兵營，藉着電氣探測中避難。人口五萬的波得波利，他們恐怕斯科拉加路行可能

有六千人死亡。

陸路交通中斷  
搶救相當困難

地震中心在那不勒斯附近

(美社特約大利那)  
勃斯(二十四日)義  
正逢傳統，人們吃耶  
救重地，造成許多  
計災的時刻。數千  
到了一大堆。  
不勒斯住宅大廈，昨  
合報導：至少有一二  
人發生，數百人受傷  
萬國公路旁的制獄  
波丹附近山邊傷者  
屋中是逃出來。  
達至威尼斯也  
到了。地震區  
許房屋中的存貨

義大利南部地震消防員搶救遇難者

圖示被炸瓦房中搜出遺骸一月廿四日那不勒斯地震後，在遇難者的建築物內發現遺骸。

A high-contrast, black and white photograph showing a group of people standing in a dark, cluttered environment, possibly a construction site or a large pile of debris. The image is grainy and has a stark, almost abstract quality.

# 中共暫停支持

## 認蘇聯避免武力對付波蘭

(法新社新加坡廿日電) 當此波蘭與德軍衝突時，獲得一個印光電說：新加坡總理李光耀及他代表中或歐部長已在那東亞共產黨長的談話。他說由中共長官的談話，極感和平勢方面面議而達成一條。他在昨天下午對中、英作過之訪時，在發門對新加坡政府上遞狀書，他說中央了解到中英兩國方面的關係一方面要政府之間的關係，一方面又難持共黨的堅持，則中共與東南各島政府間的關係，會受猜忌和懷疑。

李光耀雖在答覆有關此事是否認為中共爲了擴大其勢力而在東南亞五國協會(包括印尼、馬來西亞、菲律賓、暹羅和泰國)中最顯著的新而對共黨叛亂份中止支持時，發表上述談話。

(法新社新加坡二十四日電) 新加坡總理李光耀說，波蘭在天光電報上是斷無底稿填滿的繁雜，是歐洲汗流、實地或戰局為甚。

李光耀昨又在荷蘭對路透社一道訪問錄新聞記者說，並非如阿拉伯那樣重要，那裏有不及波斯灣那麼重要，與羅斯福對波蘭者避重就輕之意見，則更覺大量力量在越南海陸空四軍力於加強。

李光耀說，蘇聯維持和平勢上，將十分吃力。

獨裁統治西班牙近四十年  
卅萬人集馬德里紀念佛朗哥元帥

(路透社馬德里廿三日電) 今天有約三十七萬人之多聚集於馬德里中心區，紀念西牙已故獨裁者佛朗哥元帥。他們高呼「佛朗哥」名聲！佛朗哥！在東方廣場那些窄窄街道上的檢閱會；以及佛朗哥最佳衣服的女，響起緊促的手鼓吹奏。佛朗哥在執政的四十年之日，是時常從街頭向這些看戲的人們，以一種最親近的忠誠份子，該廣場及橫街，都擠滿了右派的志士份子。一位女子烈着飾以西班牙及歐洲和拉丁美洲其他國家成服裝的汽车，在馬德里的舊道讓一輛軍隊與長者運動的黑紅三色旗幟的汽车。

神聖的國際會議，學生聯合要求政府釋放的人包裝布林天主教大學學堂被焚毀及經濟洛杉磯獨立工會領袖胡安·波薩爾、救民員大結與自治委員會贊助甘斯利等。

(法新社倫敦訊)  
今日報紙：波蘭一項步操兵隊遊行到現國會討論。這項項日平均每年波蘭人月配給三千九百大約六磅(二磅半)。這計劃受到國會議員們的反對。該計劃是在一九八一年，派觀

**1980 堅利美馬**

獻貴聲榮亞范  
!王片錄紀新最

★★★★★  
THIS IS  
AMERICA  
PART  
TWO  
★★★★★

秘密刑死椅電  
!開公友首,程過實真部  
培廣  
白旁原配

有三百人。村中房屋  
薩科軍步兵兵營，藉雷  
由於控制場內之衝動而  
闊四十分鐘。

義大利內務部說：  
地震中心在羅馬諾附近。  
近的一萬噸波里里。  
第一級強烈震波。  
當地地震發生於  
當地時間下午七點三十分  
(國際標準時間)  
八點三十五分，隨後  
又發生於晚上九點一十三  
分。震度為七。  
震區為羅馬諾附近地震  
區的震度為羅馬諾地震  
區九至十級之間。相當  
於特別九級地震的震度。

李光耀訪北京後感覺到

如蘇聯軍事干涉波蘭

波蘭三十萬軍隊  
將頑強抵抗到底

莫斯科仍支持波共控制全局

(美聯社華盛頓電)  
二十二日四電：波蘭美國  
專家們說，擁有三十萬  
萬力的波蘭武裝部隊，  
在國家處於經濟恐慌，  
不穩定狀態的情況下，  
不能保持他們目前的  
態度，但是如果蘇聯持  
行在正式的事業戰爭  
，則波蘭的武裝部隊，  
可能進行頑強抵抗。  
這些分析家們說，波蘭  
軍務最高指揮部已有  
在華沙附近一頭鎮的  
作用。該指揮部向美共  
領導人蘭斯：不能發  
出任何保證。

他們不否認波蘭將抵抗  
他們不否認波蘭將抵抗

不邊疆者的官員說  
「我認蘇聯人正在給出最後  
的各種機會。他們(波蘭)  
的人們)仍要繼續讓波蘭  
重新控制其邊境，並且  
工人運動出現分裂。  
新工人運動出現分裂。

波蘭學聯  
醞釀罷課

(法新華社廿廿日電)  
波蘭學聯聯合會  
政府當局在二十日  
之前，將一位被  
的政見，認為當局不  
的人士，加以釋放。  
得波蘭政府釋放的上  
學生聯合會昨夜被  
宣言說：拒絕已囚

自由由堪誇 奇趣稱最  
美八十八年代，最新、最奇  
趣的事物在片本！

香港：皇后、皇都、太平、嘉禾、影都  
富麗、紅磡、好景、珍寶、光華、南灣  
帝國、國際、金都、金坪、金茂  
金茂、金坪、金都、國際、紅磡、富麗、光華、珍寶、好景、嘉禾、影都、太平、皇都、皇后

連日大滿堂 今天五場

嘉禾加午夜 敬請提前訂

地震

# 羅難

## 過一千

### 進入災難狀態

國家的巴西里卡七省舉行全國性的追悼總理弗拉瓦與總統地震破殘的鄉村市晚發生強烈地震，

度仍未停地，一項除地往現場援助，拯救司爭心則多死難者，死亡數

七級或八級。受到這太震影射。大城市有那不勒斯，亞維利諾，波丹諾和諾爾諾。數以百計的居民為防護地震，夜間宿在汽車之中。由於前路往來交通中斷，從北方前往救災相當困難，許多地方的電話和電力線路均被切斷。

(美聯社美國科羅拉多州戈爾登二十四日電)美國地震調查中所

烈地震。震中在那不勒斯附近。星期中那

特備的六級地震為強烈

據六級地震情報

義大利強烈地震一教堂倒塌進行搶救工作。這個小山村位於該次大地震所擊中。

(合衆國際社新報圖片)



以東大約四十五英里(七十二公里)的地方。六級強烈地震能夠造成嚴重破壞。而七級

的報造成破壞的強度根據特別的地震儀

這次地震發生於當地時間晚上七時三十四分。

[illegible]

**華大·珠明**

**！片流風的價值有**  
**映獻期下院兩**

定座請早

寫夫妻的慾！  
寫性的詩篇！  
寫愛的情調！

羅拔·楊

安東尼·法蘭蘇沙  
卡羅·碧露  
格列夫·亨特  
佐珍娜·希爾  
安東尼·史提路  
雲莉·李柯

保羅·尼哥拉斯

主演



**The World Is Full of MARRIED MEN**

**妻國法夫丈國美**

！歌笙夜夜，福之人齊盡享... 夫妻  
！鄉醉夕夕，耶情築床找尋... 子妻

BONNIE TYLER, MICK JACKSON 星歌紅名著\*  
最，曲題主唱演，喉歌展大中片在  
聽動首首，首多十二曲歌 Disco 勁

大製片家  
羅渣哥頓  
轟動影壇  
題材新穎  
科學幻想  
影片！

# 太空大鏖戰

陣容空前強大

李察湯瑪士  
佐治畢柏  
尊薩遜  
羅拔韋漢  
茜貝兒丹寧  
摩根活華

劇情迂迴曲折！  
特技千變萬化！  
武器犀利無比！  
景物耳目一新！

華納公司  
巨獻

精彩絕倫  
第一敗誇  
總統  
華盛頓  
金冠  
下期  
獻映

是太空蕩寇誌！是太空七金剛！







# 本港新聞

## 市股談兆福李輝漢胡 轍覆瀉暴年當 現重會不言斷

响影息加係只跌暴然雖昨日  
升回期短料預同不勢時日今

【本報訊】股市昨日開市，走出連續三天的陰跌，全日成交額一百零七億零九百萬元，較前日減少一百零四億零九百萬元。昨日市況，各股股價普遍下跌，全日成交額一百零七億零九百萬元，較前日減少一百零四億零九百萬元。昨日市況，各股股價普遍下跌，全日成交額一百零七億零九百萬元，較前日減少一百零四億零九百萬元。

## 地鐵荃灣支綫 完成百分之七十

一九八二年十月卅一日通車  
興建港島支綫港府年底決定

【本報訊】港島支綫地鐵工程，目前進展情況良好，預計將於一九八二年十月卅一日通車。港府已決定興建港島支綫，以加強港島與新界之間的交通聯繫。該支綫將由港島中環地區出發，經過新界，最終抵達大埔。目前，該支綫的興建工作正積極進行中，預計將於年底完工。

## 銀行加息股市暴跌

冷卻股市未達目的  
對股市造成重大打擊

【本報訊】銀行加息對股市造成了重大打擊，導致股市出現大幅波動。投資者對加息感到擔憂，認為這將增加企業的融資成本，從而影響其盈利。目前，股市正處於低潮，投資者情緒低落。然而，一些分析人士認為，加息並不一定會導致股市長期低迷，關鍵在於企業能否在加息環境下保持競爭力。

## 近百年中國書畫展覽

集古齋二十二週年紀念舉辦  
歡迎參觀日期：十一月廿四日至廿九日

地址：中環皇后大道中一號南華大廈一樓

## 水警輪截獲 兩艘越南船

澳門又見難民到步  
水警輪在澳門附近海域截獲兩艘越南船隻，船上載有難民。

## 港島二十號巴士 明起不入旺角

德輔道中電車路動工  
港島二十號巴士，因德輔道中電車路動工，明起將不入旺角。

## 僱用非法入境人士 一經查獲可被檢控

勞工督察連日出動突擊調查  
（本報訊）勞工處昨日出動督察，對僱用非法入境人士的企業進行突擊調查。

【本報訊】勞工處昨日出動督察，對僱用非法入境人士的企業進行突擊調查。督察在現場發現，一些企業僱用了大量非法入境人士，嚴重違反了勞工法例。勞工處表示，將對這些企業進行嚴厲檢控，以維護勞工權益。

## 「秀奇工業衣車展覽」 本公司欣逢十週年紀念，舉辦 一九八〇年「秀奇工業衣車展覽會」

展出地點：尖沙咀新世界酒店  
展出日期：一九八〇年十一月廿四日至廿六日（星期三至星期五）

展出時間：上午九時至下午七時（星期三至星期五）

（星期二至三）

（星期一）

（星期日）

（星期六）

（星期五）

（星期四）

（星期三）

（星期二）

（星期一）

（星期日）

（星期六）

（星期五）

（星期四）

（星期三）

（星期二）

（星期一）

（星期日）

（星期六）

（星期五）

（星期四）

（星期三）

（星期二）

（星期一）

（星期日）

（星期六）

## 物業稅 格表份萬十三出發局稅

資料詳細  
局稅回交前以三十廿月

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

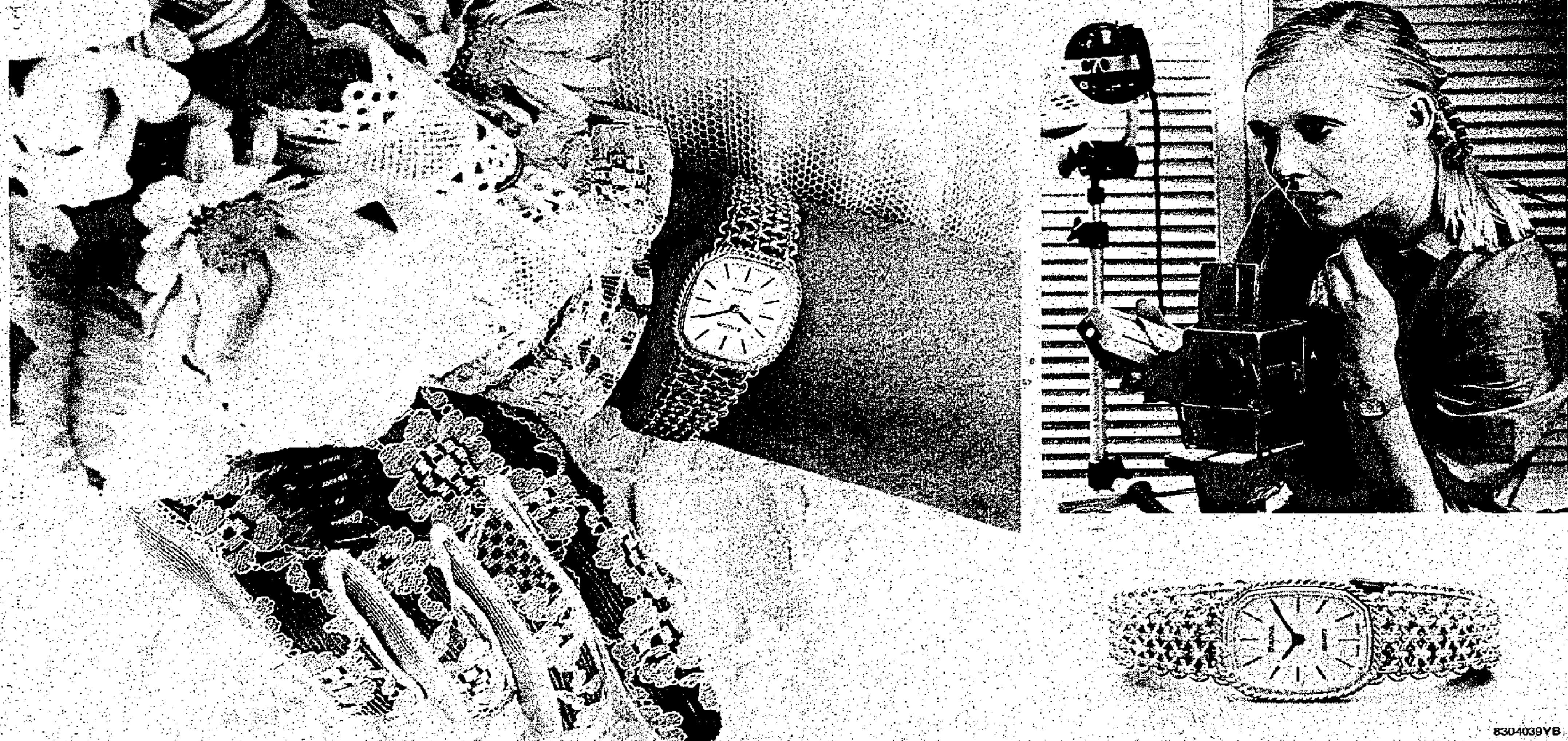
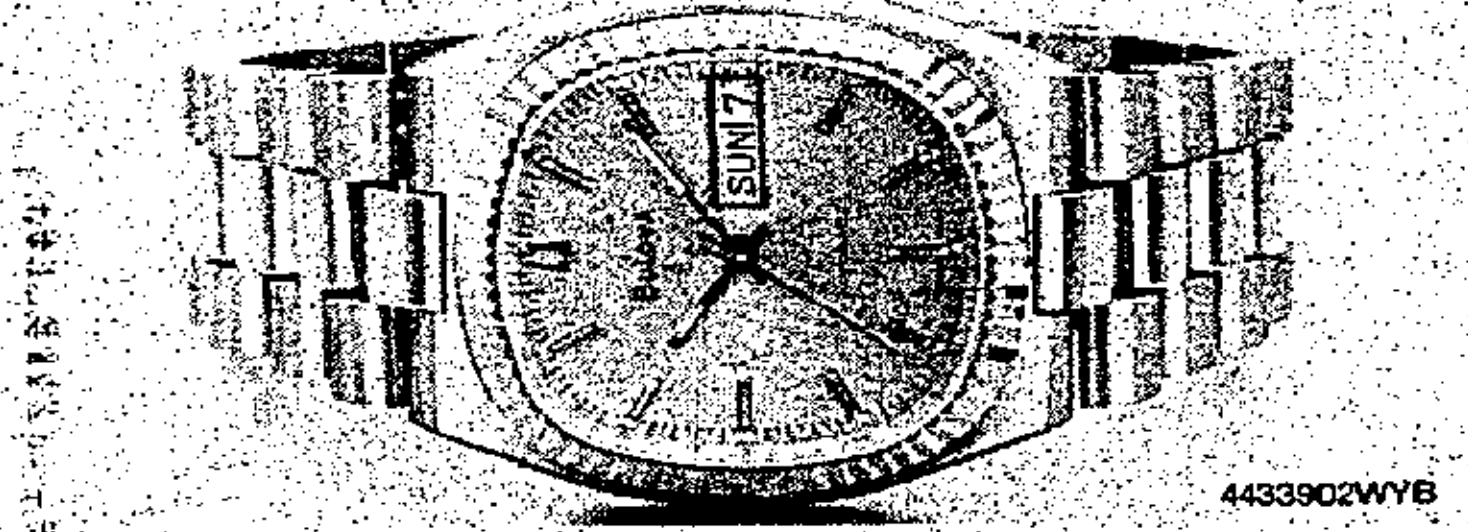
【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。

【本報訊】稅務局昨日公佈了物業稅的格表，供業主參考。格表詳細列出了不同類型的物業所應繳納的稅額，以及相關的計算方法。業主應根據格表的要求，在規定的時間內繳納稅款。



寶路華的新一代 剛柔並重 動靜皆宜



總代理：寶光貿易（遠東）有限公司 寶光集團屬下機構  
服務中心：九龍尖沙咀梳利士巴利道星行二十樓 1901-1916室 電話：3-7213261-6  
陳列室：香港德輔道中61-65號香港華人銀行大廈地下 電話：5-249770 5-249753



# 本港新聞

## 居者有其屋悅麗苑 首座樓宇已告落成

【本報訊】位於新界沙田區悅麗苑，首座樓宇已告落成，現正進行最後的裝修工程，預計於下月內可正式入伙。該苑由香港房屋委員會興建，首期可容納約一千五百人，其餘樓宇亦正積極興建中。

## 三宗致命 交通意外 警方欲 目擊證人

【本報訊】警方正調查三宗致命交通意外，並呼籲目擊證人提供線索。這三宗意外分別發生在沙田、新界及九龍地區，涉及多人傷亡。警方表示，目擊證人的證詞對調查過程至關重要。

## 九龍塘獅子會 女寶夕慈善舞會

【本報訊】九龍塘獅子會將於下月舉行「女寶夕慈善舞會」，所得款項將撥作慈善用途。該舞會旨在籌集資金，支持各項社區服務及慈善事業。

## 京王首腦昨訪港 謝港人多年支持

【本報訊】日本京王電氣株式會社社長昨日訪問香港，並向港人致意。他在訪問期間，感謝港人多年來對京王電氣的支持與合作。

## 中外大學校園車禍 中大發表聲明

【本報訊】中大校園內發生的一宗車禍，校方已發表聲明。聲明指出，該宗意外發生在課餘時間，校方已採取措施，加強校園交通安全。

## 慰問死者家屬 分局尋求事實真相

【本報訊】警方分局正尋求事實真相，以慰問死者家屬。警方表示，他們將盡一切努力，查明意外原因，並對死者家屬表示深切同情。

## 兩匪在角頭衝突 合力拘獲一名劫匪

【本報訊】兩名匪徒在角頭發生衝突，警方合力拘獲其中一名。警方表示，該名匪徒涉嫌多宗罪行，現正接受進一步調查。

## 港島警察總指揮譚善 強調撲滅罪行

【本報訊】港島警察總指揮譚善強調，警方將全力撲滅罪行，維護社會治安。他表示，警方將加強巡邏，嚴厲打擊各類犯罪活動。

## 需街坊協助 港島警察總指揮譚善

【本報訊】港島警察總指揮譚善呼籲街坊協助警方工作。他表示，街坊的積極配合是警方打擊犯罪的重要力量。

## 卓保邦夫人舉行酒會 招待女軍委會各委員

【本報訊】卓保邦夫人昨日舉行酒會，招待女軍委會各委員。酒會氣氛熱烈，雙方就加強合作交換了意見。

## 吳烈考察返港 校友晚宴洗塵

【本報訊】吳烈考察團昨日返港，校友們舉行晚宴洗塵。晚宴上，校友們對吳烈考察團的行程表示歡迎，並祝願其工作順利。

## 世界最大劇院式夜總會 海城大酒樓直總會

【本報訊】海城大酒樓直總會將於下月舉行世界最大劇院式夜總會。該活動旨在推廣粵劇藝術，豐富市民的文化生活。

### 世界最大劇院式夜總會

## 海城大酒樓直總會

十一月廿一晚起·一連十晚

「浮生六劫·大內羣英」  
原唱者

# 葉振棠

獨家演唱

凡在本酒樓設結婚酒席滿十席以上者，除免費享用複式西式結婚禮餅、豪華美國大型花車、蜜月龍蝦大餐外，並有專業攝影師為您免費拍攝精彩照片，使您能留下最美好的回憶。

訂座電話：3-693571 / 3-693557  
總機：3-699688

### 香港友聯銀行特約發售

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

# 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售

日本國造純金證明

金章	直徑	重量	純度
金章	23毫米	15克	9999
銀章	33毫米	27克	9999
銅章	33毫米	28克	—

預約認購期內 每套祇售：HK\$3,950

七海國際產品有限公司獨家經銷

### 香港友聯銀行特約發售

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

# 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售

日本國造純金證明

金章	直徑	重量	純度
金章	23毫米	15克	9999
銀章	33毫米	27克	9999
銅章	33毫米	28克	—

預約認購期內 每套祇售：HK\$3,950

七海國際產品有限公司獨家經銷

### 香港友聯銀行特約發售

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

# 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售

日本國造純金證明

金章	直徑	重量	純度
金章	23毫米	15克	9999
銀章	33毫米	27克	9999
銅章	33毫米	28克	—

預約認購期內 每套祇售：HK\$3,950

七海國際產品有限公司獨家經銷

### 香港友聯銀行特約發售

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

# 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售

日本國造純金證明

金章	直徑	重量	純度
金章	23毫米	15克	9999
銀章	33毫米	27克	9999
銅章	33毫米	28克	—

預約認購期內 每套祇售：HK\$3,950

七海國際產品有限公司獨家經銷

### 香港友聯銀行特約發售

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

# 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售

日本國造純金證明

金章	直徑	重量	純度
金章	23毫米	15克	9999
銀章	33毫米	27克	9999
銅章	33毫米	28克	—

預約認購期內 每套祇售：HK\$3,950

七海國際產品有限公司獨家經銷

### 香港友聯銀行特約發售

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

# 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售

日本國造純金證明

金章	直徑	重量	純度
金章	23毫米	15克	9999
銀章	33毫米	27克	9999
銅章	33毫米	28克	—

預約認購期內 每套祇售：HK\$3,950

七海國際產品有限公司獨家經銷

### 香港友聯銀行特約發售

## 1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行

# 夏季奧運紀念金章

精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚

全球發行總額10,000套 香港發行額800套 即日開始發售

日本國造純金證明

金章	直徑	重量	純度
金章	23毫米	15克	9999
銀章	33毫米	27克	9999
銅章	33毫米	28克	—

預約認購期內 每套祇售：HK\$3,950

七海國際產品有限公司獨家經銷



# 本港新聞

## 九龍灣建築地盤發生工業意外

### 一條吊臂折斷 壓死一名工人

【本報訊】九龍灣一間建築地盤發生工業意外，一名工人被壓死。死者為一名廿五歲男子，姓黃，在該地盤工作。意外發生在昨日下午三時許，當時該地盤正在興建一幢大廈。意外發生時，一條吊臂突然折斷，將黃姓工人壓死。死者家屬表示，死者生前為人勤快，工作認真。意外發生後，地盤負責人立即報警，並請有關部門調查。死者家屬表示，他們希望有關部門能查明原因，並對死者進行撫卹。

## 三匪沿窗外棚架爬入住宅 歹徒劫現款與珠寶

### 順手牽走一批人參 事主損失總值廿四萬

【本報訊】三名持刀歹徒，利用竹棚架爬上住宅，劫走一批人參及珠寶。事主表示，損失總值約廿四萬元。三名歹徒分別姓陳、姓李及姓張。他們分別在昨日下午三時許，利用竹棚架爬上住宅，進入室內。三名歹徒分別劫走一批人參及珠寶。事主表示，損失總值約廿四萬元。三名歹徒分別姓陳、姓李及姓張。他們分別在昨日下午三時許，利用竹棚架爬上住宅，進入室內。三名歹徒分別劫走一批人參及珠寶。事主表示，損失總值約廿四萬元。

## 海上安全海報設計比賽 結果評定今午舉行頒獎

【本報訊】海上安全海報設計比賽，結果評定今午舉行頒獎。此次比賽共收到來自各界的參賽作品一千五百多件。評審委員會經過認真評定，選出了各組別的獲獎作品。頒獎典禮將於今日下午二時在海上安全委員會舉行。屆時將有獲獎作品展示，並由有關負責人頒發獎狀及獎金。

## 藉詞檢查身份證 匪徒冒充警員行劫

### 陳世恆促警方注意

【本報訊】一名匪徒冒充警員，藉詞檢查身份證，搶走一名市民的錢包。事主表示，損失約一千元。匪徒在昨日下午三時許，在街頭攔截一名市民，並出示假警員證件，要求檢查其身份證。匪徒趁其不備，搶走其錢包後逃離現場。事主表示，損失約一千元。陳世恆表示，他已向警方報案，並提醒市民在遇到類似情況時應保持警惕。



圖為伍氏黃族兩會代表在頒獎典禮上合影。

## 伍氏黃族兩會歡送 世界伍氏總會代表

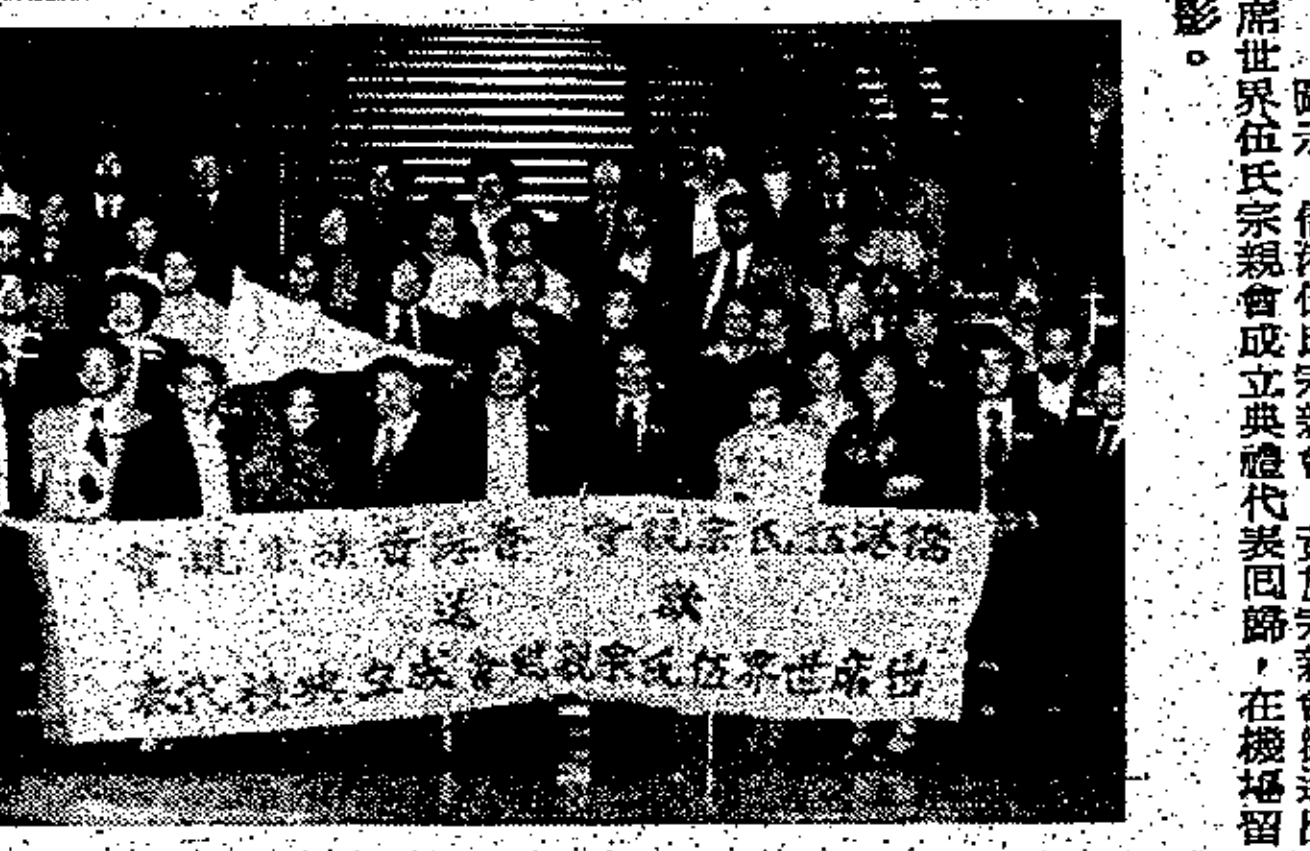
【本報訊】伍氏黃族兩會代表在頒獎典禮上合影。此次頒獎典禮由海上安全委員會主辦，旨在提高市民對海上安全的意識。評審委員會由有關專家組成，對參賽作品進行了嚴格評定。獲獎作品在內容、創意及表現形式上均表現出色。頒獎典禮吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

## 深水埗敬老揚孝 粵劇晚會頒獎禮

【本報訊】深水埗敬老揚孝粵劇晚會頒獎禮，將於近日舉行。此次晚會旨在弘揚孝道，表彰在敬老方面做出傑出貢獻的個人及團體。晚會將有精彩的粵劇表演，並頒發獎狀及獎金給獲獎者。主辦單位表示，希望通過此次晚會，能激發更多市民參與敬老活動，營造良好的社會氛圍。

## 西營盤分區會敬老 耆英歡樂日熱鬧

【本報訊】西營盤分區會敬老耆英歡樂日熱鬧。此次活動旨在為耆英提供一個歡樂、交流的機會。活動內容豐富，包括遊戲、表演及茶點等。參加者表示，活動非常有趣，讓他們在歡樂中增進友誼。主辦單位表示，將繼續舉辦類似的活動，為耆英提供更多服務。



圖為伍氏黃族兩會代表在頒獎典禮上合影。

## 世界伍氏總會代表 伍氏黃族兩會歡送

【本報訊】世界伍氏總會代表在頒獎典禮上合影。此次頒獎典禮由海上安全委員會主辦，旨在提高市民對海上安全的意識。評審委員會由有關專家組成，對參賽作品進行了嚴格評定。獲獎作品在內容、創意及表現形式上均表現出色。頒獎典禮吸引了眾多市民參加，場面熱烈。

## 深水埗敬老揚孝 粵劇晚會頒獎禮

【本報訊】深水埗敬老揚孝粵劇晚會頒獎禮，將於近日舉行。此次晚會旨在弘揚孝道，表彰在敬老方面做出傑出貢獻的個人及團體。晚會將有精彩的粵劇表演，並頒發獎狀及獎金給獲獎者。主辦單位表示，希望通過此次晚會，能激發更多市民參與敬老活動，營造良好的社會氛圍。

## 西營盤分區會敬老 耆英歡樂日熱鬧

【本報訊】西營盤分區會敬老耆英歡樂日熱鬧。此次活動旨在為耆英提供一個歡樂、交流的機會。活動內容豐富，包括遊戲、表演及茶點等。參加者表示，活動非常有趣，讓他們在歡樂中增進友誼。主辦單位表示，將繼續舉辦類似的活動，為耆英提供更多服務。

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩字間隔高（即五字位）每天收費六十元，三天起碼，最大限制（五字位）加色每字另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

#### 惠風牌

超靜型冷氣機

AL-66

6600 Btu/hr

3/4 匹馬力

最適合睡房用

只售 \$1,295

中國冷氣有限公司

德輔道中德成大廈2樓

電話：5-229025

#### JDontoro

水晶明燈・光彩奪目

德成電業公司

香港德輔道中2-8號 電話：5-775055

#### 股票抵押

5-449887 5-436333

耀景證券公司

5-454333 5-454380

耀景財務有限公司

香港干諾道中47-49號

南源商業大廈13-14樓

（統一碼頭對面大家樂樓上）

#### 痛頸

專治：頸椎病、頸部肌肉勞損、頸部關節炎、頸部神經痛、頸部血管病、頸部腫瘤、頸部畸形、頸部創傷、頸部手術後遺症、頸部其他疾病。

地址：香港德輔道中2-8號 電話：5-775055

#### 康達

健康就是財富

預防勝於治療

本公司安排您到台灣

進往世界聞名之醫院

四天住院健康檢查團

七天觀光健康檢查團

專人負責 穩妥可靠

旺角彌敦道748號A站內801-2室

#### 康達

健康就是財富

預防勝於治療

本公司安排您到台灣

進往世界聞名之醫院

四天住院健康檢查團

七天觀光健康檢查團

專人負責 穩妥可靠

旺角彌敦道748號A站內801-2室

#### 台北

機票+酒店

三晚四天

財神或美麗華大酒店

雙人房 \$990

747豪華客機 天天出發

四季風旅行社

國際大廈2204室 5-451094

#### 中國電焊機

特價優待

天津展覽期間

EX-1-300型 220/380V 300A

每套 HK\$1,350

總經銷：裕昌五金有限公司

電話：3-309948 3-854769

#### 康達

健康就是財富

預防勝於治療

本公司安排您到台灣

進往世界聞名之醫院

四天住院健康檢查團

七天觀光健康檢查團

專人負責 穩妥可靠

旺角彌敦道748號A站內801-2室

#### 康達

健康就是財富

預防勝於治療

本公司安排您到台灣

進往世界聞名之醫院

四天住院健康檢查團

七天觀光健康檢查團

專人負責 穩妥可靠

旺角彌敦道748號A站內801-2室

#### 美華

3-301373

渡假經商 蜜月旅遊

西門町觀光大酒店

機票+酒店 \$780

平霸機票 台北 \$620

特快台証十日出証 \$130

九龍登打士街43號D達利大廈3/F（運轉對面）

#### 福日露

立止劇咳

專治：傷風感冒、咳嗽、氣喘、支氣管炎、肺病、哮喘、百日咳、喉嚨炎、扁桃腺炎、扁桃腺腫大、扁桃腺化膿、扁桃腺出血、扁桃腺癌、扁桃腺其他疾病。

地址：香港德輔道中2-8號 電話：5-775055

#### 東方旅遊

K-815595 K-817183

台灣豪華團 星馬泰十二天

（逢周六出發）（逢周四出發）

▲凡持本廣告參加台灣團者，一律收\$100，名額有限，報名從速，請速行，機票、機票、機票。

九龍太子道西141號長樂大廈九樓F座

#### 英國摩根氏髮脂髮乳

生髮髮乳

防髮落

去頭皮

止癢

批發處：香港維記洋行

H441938 441948 437242

總代理：鼓手牌

#### 日本（安打）最新出品

捲筒絲印機

Model OPM-SS

適合印製各類商標、如牛仔褲商標、其他可印之資料如皮帶、各種膠片、PVC、衣料、花邊和任何樣品等

總代理：大德洋行有限公司

香港中環德輔道中18-20號裕昌大廈十六樓

5-248855 5-248852

#### 今日世界是鋼鐵的世界！

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

香港干諾道中康樂大廈509室

電話：5-256391

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心

#### 西界世夏炎

忌大意宜游泳

忌遠游宜小心



# 本港新聞

## 英國照明工業商團訪港 推銷產品磋商合作

【本報訊】英國照明工業商團，日前由倫敦出發，訪問香港，並與香港照明工業商團會晤，商討合作事宜。該商團由英國照明工業商會主席、倫敦市長、及多位知名照明工程師組成。他們在港期間，曾先後訪問了香港照明工業商團、香港電燈公司、及香港電力公司，並與有關負責人會晤，商討在港推廣英國照明產品及技術的合作機會。該商團表示，英國照明產品具有優良的品質及先進的技術，希望與香港照明工業商團合作，共同開拓香港及東南亞市場。

## 日本安田信託銀行 酒會迎新舊代表

【本報訊】日本安田信託銀行，日前在香港舉行酒會，迎新舊代表。該酒會由安田信託銀行香港分行經理主持，並邀請了多位香港商界及金融界人士參加。在酒會上，安田信託銀行香港分行經理表示，該行一直致力於為香港客戶提供優質的金融服務，並希望與香港各界人士建立更緊密的聯繫。他還介紹了該行的最新業務及產品，並表示將繼續努力，為香港客戶提供更具競爭力的服務。

## 3M東南亞區大會 商討職業衛生安全

【本報訊】3M公司東南亞區大會，日前在星加坡舉行，商討職業衛生安全問題。該大會由3M公司東南亞區總經理主持，並邀請了多位來自東南亞各國的職業衛生專家及企業代表參加。在會上，專家們就職業衛生安全的最新發展趨勢及挑戰進行了深入探討，並分享了各自的經驗及做法。大會還強調了企業在職業衛生安全方面的責任，並呼籲企業加強對員工的職業衛生安全培訓，以確保員工的健康及安全。

## 汕頭商會董事 廿九日就職

【本報訊】汕頭商會董事，將於本月二十九日舉行就職典禮。該商會董事會成員包括多位在汕頭商界具有豐富經驗及影響力的人士。在就職典禮上，商會主席將致辭，勉勵全體董事及員工共同努力，為促進汕頭商界的繁榮與發展做出貢獻。此外，商會還將舉行一系列活動，包括舉辦職業培訓班、開展公益慈善活動等，以服務社會大眾。

## 九龍龍軍一六二旅 慶祝週年活動

【本報訊】九龍龍軍一六二旅，日前舉行慶祝週年活動。該活動由龍軍一六二旅指揮官主持，並邀請了多位嘉賓參加。在活動上，指揮官致辭表示，龍軍一六二旅一直秉承「保家衛國、服務社會」的宗旨，為維護香港的安全與穩定做出貢獻。他還感謝社會各界對龍軍一六二旅的支持與關愛，並表示將繼續努力，為香港人民提供優質的服務。

## 敬老福利會響應 老人節旅遊長洲

【本報訊】敬老福利會，日前響應老人節活動，組織長者前往長洲旅遊。該旅遊活動由敬老福利會負責人主持，並邀請了多位長者參加。在長洲旅遊期間，長者們參觀了長洲的風景名勝，並參加了多項文化活動。敬老福利會負責人表示，該會一直致力於為長者提供優質的服務，並希望通過舉辦旅遊活動，增進長者之間的友誼，提高長者的生活質量。



日本安田信託銀行代表在港舉行酒會迎新舊代表。



日本安田信託銀行代表在港舉行酒會迎新舊代表。

## 聖誕節暢遊星馬泰 欣賞雲頂高原美景

【本報訊】聖誕節期間，華僑讀者七海旅行團舉辦東南亞豪華遊，欣賞雲頂高原美景。該旅行團由七海旅行社組織，並邀請了多位專業導遊陪同。在東南亞豪華遊期間，遊客們將參觀新加坡、馬來西亞及泰國的著名景點，並享受高品質的旅遊服務。此外，旅行團還特別安排了雲頂高原之旅，讓遊客們欣賞到雲頂高原的壯麗景色。七海旅行社表示，該旅行團旨在為華僑讀者提供一個難得的旅遊機會，讓他們在聖誕節期間度過一個愉快的假期。

## 香港地產價值追世界水平 樓價過高是自然因素

【本報訊】香港地產價值追世界水平，樓價過高是自然因素。地產界人士指出，香港地產價值近年來持續上升，已接近世界平均水平。這主要得益於香港經濟的持續增長及人口的增加。然而，樓價過高也是自然因素所致，由於香港地狹人稠，可供開發的土地資源有限，導致樓價不斷攀升。地產界人士呼籲政府加強對房地產市場的監管，以確保房地產市場的平穩發展，並保障廣大市民的利益。

## 1980 類五十分書全 有萬羅包容內

【本報訊】1980年全類五十分書，有萬羅包容內。這套書籍由多位知名學者編纂，內容涵蓋了文學、歷史、科學、藝術等多個領域。該套書籍的出版，為讀者提供了一個全面了解1980年世界發展趨勢及成就的窗口。書籍內容豐富，資料詳實，是研究1980年世界發展的重要參考資料。此外，該套書籍還具有收藏價值，是書法愛好者及收藏家的首選。

## 敬老福利會響應 老人節旅遊長洲

【本報訊】敬老福利會，日前響應老人節活動，組織長者前往長洲旅遊。該旅遊活動由敬老福利會負責人主持，並邀請了多位長者參加。在長洲旅遊期間，長者們參觀了長洲的風景名勝，並參加了多項文化活動。敬老福利會負責人表示，該會一直致力於為長者提供優質的服務，並希望通過舉辦旅遊活動，增進長者之間的友誼，提高長者的生活質量。

## 敬老福利會響應 老人節旅遊長洲

【本報訊】敬老福利會，日前響應老人節活動，組織長者前往長洲旅遊。該旅遊活動由敬老福利會負責人主持，並邀請了多位長者參加。在長洲旅遊期間，長者們參觀了長洲的風景名勝，並參加了多項文化活動。敬老福利會負責人表示，該會一直致力於為長者提供優質的服務，並希望通過舉辦旅遊活動，增進長者之間的友誼，提高長者的生活質量。

### 一面舊曆年一

一九八五年十一月廿五日  
天星小輪公司表示，該公司的加價是必須的，因為該公司的小輪船是香港最重要的交通工具之一。該公司表示，由於油價及維修費用的增加，該公司不得不調高票價。然而，該公司也承諾將繼續努力，為乘客提供優質的服務，並確保小輪船的安全及準時。

### 工業界注意參加共市

香港工業界密切注意美國參加歐洲共同市場的進展。工業界人士指出，美國參加歐洲共同市場將對香港的工業發展產生重大影響。他們呼籲政府加強與美國及歐洲國家的溝通與合作，以確保香港工業在國際市場上的競爭力。此外，工業界還建議政府加強對工業技術研發的支持，以推動工業的转型升级。

### 電車卡下月派出行

電車公司表示，將於下月派出行。該公司表示，由於部分電車的維修工作尚未完成，因此需要暫停派行。該公司還表示，將盡最大努力縮短維修時間，以確保電車的準時運行。對於受影響的乘客，該公司表示將提供必要的協助，以確保他們的出行不受太大影響。

### 安泰集團成員 安泰置業有限公司 統一中心 高層全海景出售

九龍彌敦道673號 匯豐銀行大廈 9/F 電話3-953171至87張先生洽

### 洋樓寫字樓出租

九龍彌敦道8-12號 商業及住宅出租 住宅800餘呎 商業1500餘呎 文華商業 高層890呎 租9,000元 香港房屋管理有限公司 電話5-225546

### 聖灣工業中心 飯堂出售

聖灣德士古道第24號地段，面積二萬餘平方呎，地方寬敞，樓面方正，柱位特少；地處聖灣最旺工業區中心，四鄰交通方便，為難得之飲食業理想地點。歡迎垂詢。洽購處：香港置地有限公司 代理部：中環德輔道中地下 電話：5-255471內線318

### 代售樓宇

春坎角邊角小築	7150方呎
康星道邊角別墅	3860方呎
馬巴仙仙道邊角	3100方呎
般咸道邊角	1230方呎
羅便臣道邊角	670方呎
旺角威利商業大廈	8770方呎
旺角威利商場	250方呎起

香港置地有限公司 洽購處：香港德輔道中 電話：5-255471 內線318

### 高級洋樓吉售

九龍塘筆架山道55號龍景樓 高層1800尺四房兩廳連裝修 冷氣有蓋大車位向東南望全 海景門前有小公園售190萬 K 762039(何) K 381575

### 吉樓出售

九龍何文田山道六號 文田閣高層一三〇餘呎 連有蓋車位套個即可 交吉順華有限公司代 售請電⑤四四五四 五⑤四四七五二

### 42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出讓 洽購處：明方財務有限公司 電話：5-240601

### 三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣清新，只存500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。 接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

### 鳳凰新村地下舖位 出租

地點：鳳凰街。面積：八百餘呎。 洽租電話：3-678086-9

### 舖位平過住宅

筲箕灣電車路大祥街口即太古城隔鄰 1A-2號四間共3000呎價330萬元 接洽處：六基有限公司 香港德輔道中39-41號六基大廈 電話：5-252497

### 寫字樓租售

銅鑼灣區，交通便利，新裝修，設備完善，每呎只租\$4.50。有意者請電H491137陳小姐洽。

### 深水埗地王旺舖廉售

青山道236號地下旺人稠面積千餘呎適合 銀行財務公司珠寶行或其他商業用途詳情 電(3)699431馮

### 旺舖出租

德輔道西327號樓下 面積約800呎 大經有限公司洽 電話5-459222

### 新六層商業樓宇 全幢吉售

香港德輔道西東邊街1C海傍近電車路口 兩面單邊年期999請上午電話H467317羅洽

### 深水埗順寧道廠房 招租

①地下數單位由一千三百餘呎起至四千呎。 ②樓上二層數單位由二千七百餘呎起至四千呎。 詳情請電H69431馮先生

### 學助童救 報日僑華 囊善解請 翁仁長善



# 科技先鋒



## HITACHI 日立電腦

日立株式會社乃世界最大電腦製造商之一。

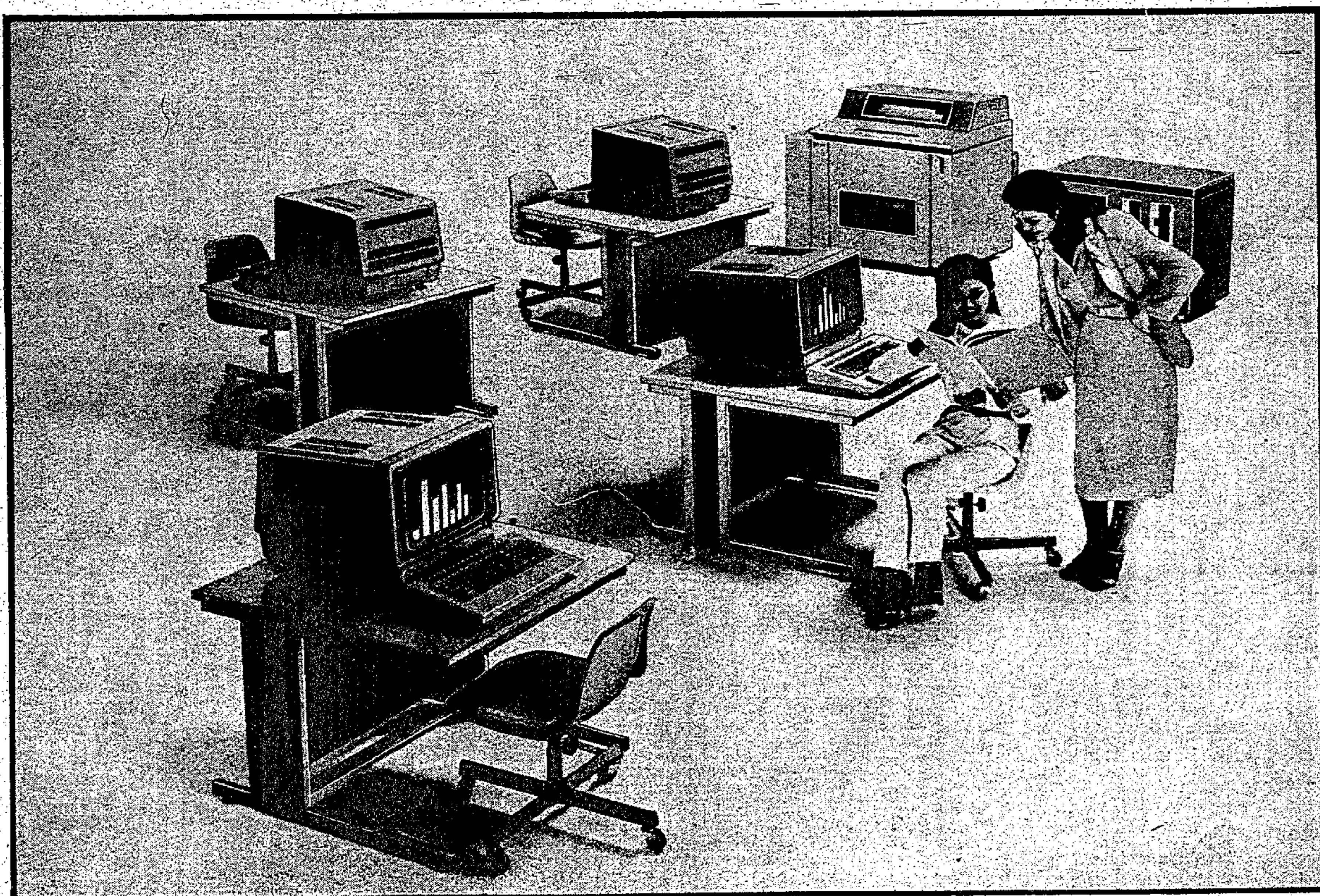
具有員工14萬人，1979年營業額高達630億港元。

日立電腦發展方面已有30年經驗，在科學技術上作出巨大貢獻。

數以萬計的日立電腦已成功裝置於世界各地。

日立供應由小型至超大型的電腦。

目前日立更提供最先進電腦系統以配合貴公司八十年代的需要。



## 日立八十年代先進電腦展覽

日期：一九八〇年十一月廿七日（星期四）至廿八日（星期五）

時間：上午九時半至下午七時

地點：香港富麗華酒店四樓唐廳

預約時間請賜電5-7954151（張小姐）

總代理

日達電腦系統有限公司

COMPUTER LAND LIMITED

香港禮頓道33-35號第一商業大廈20樓





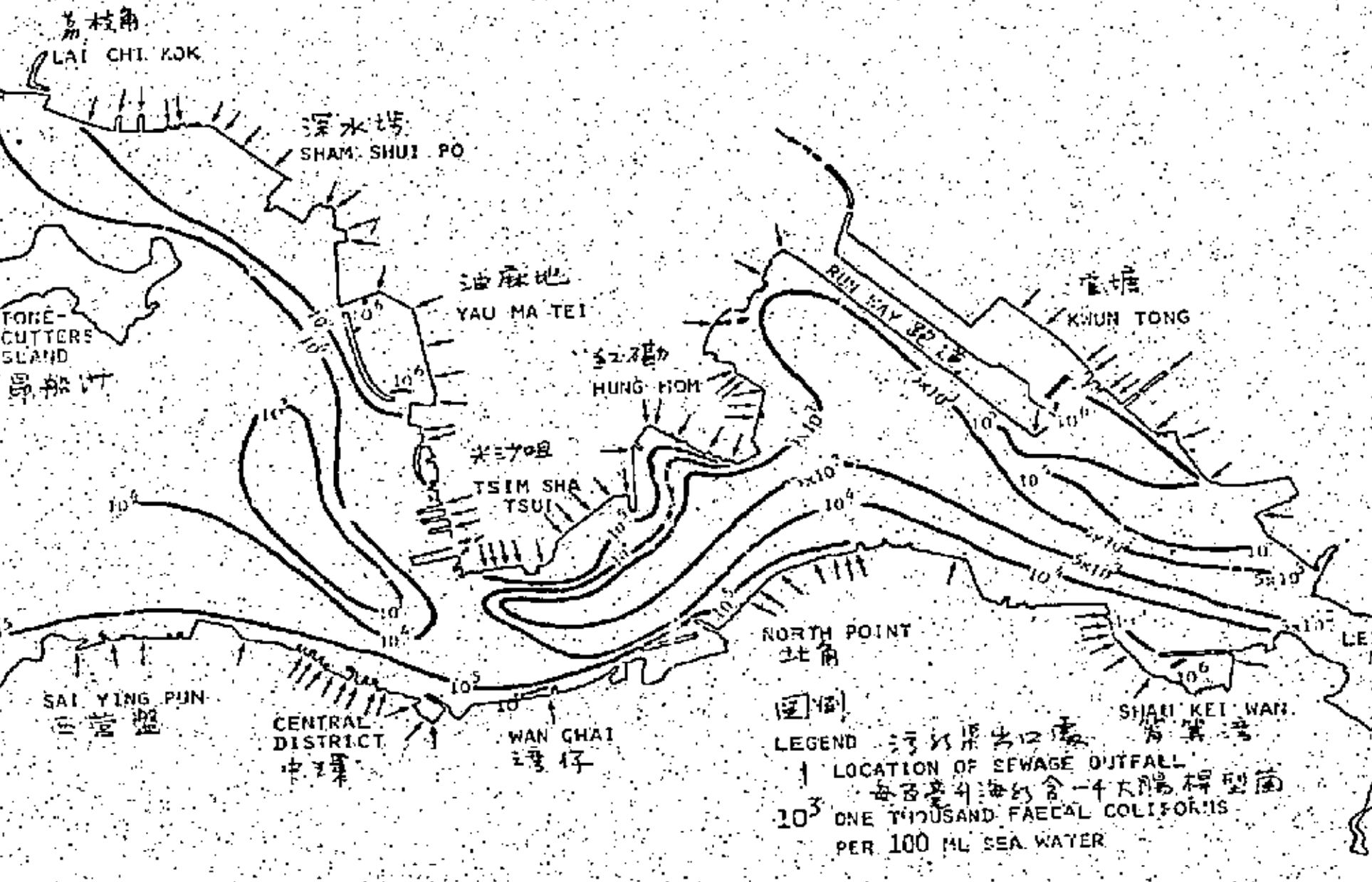


# 本港新聞

## 中大生物系調查報告指出 糞便污水流入港海 大腸桿菌含量極高

### 深水埗及機場跑道海域最嚴重 海潮沖洗效力低應速設污水廠

【本報訊】香港中文大學生物系教授陳國治，最近發表一份關於香港海灣水質污染之調查報告。報告指出，香港海灣水質污染嚴重，其中以深水埗及機場跑道海域最嚴重。報告指出，海灣水質污染主要來自生活污水及工業廢水。生活污水中含有大量大腸桿菌，而工業廢水則含有各種化學物質。報告指出，海灣水質污染對人類健康及海洋生態均造成嚴重威脅。報告建議，政府應速設污水廠，以改善海灣水質。



## 港消防工程師會會長稱 明年初訪廣東 交流防火經驗

【本報訊】香港消防工程師會會長陳國治，最近表示，該會將於明年年初訪問廣東，與當地消防工程師會交流防火經驗。陳國治指出，香港與廣東在防火方面均面臨許多挑戰，如人口密集、建築物高層化等。通過交流經驗，可以互相借鑒，提高防火水平。

### 珍貴郵件拍賣 明日公開拍賣

【本報訊】香港郵政總局，將於明日（廿二日）下午二時，在拍賣行公開拍賣一批珍貴郵件。这批郵件包括一些歷史名人的信件、照片及文件，具有極高的收藏價值。拍賣所得款項將撥充郵政發展基金。

### 兩局非官守議員 巡視政府化驗所

【本報訊】香港兩局非官守議員，將於近日巡視政府化驗所。議員們將檢查化驗所的運作情況，包括化驗設備、化驗人員及化驗結果的準確性。議員們表示，政府應加強對化驗所的管理，以確保化驗結果的準確性。

### 民政署長歡迎 三位議員榮休

【本報訊】民政署長最近表示，歡迎三位議員榮休。這三位議員分別是：（一）梁國治，（二）梁國治，（三）梁國治。梁國治在政壇多年，為香港社會做出了重要貢獻。民政署長表示，將繼續支持梁國治的工作，並希望他能繼續為香港社會服務。

### 社會福利署長程尚文 巡視保良局高道中心

【本報訊】社會福利署長程尚文，將於近日巡視保良局高道中心。程尚文將檢查中心的運作情況，包括中心的設施、服務及員工的工作情況。程尚文表示，社會福利署將繼續支持保良局的工作，並希望保良局能繼續為社會提供優質服務。

### 募捐運動賑濟飢民 東非洲大飢荒 需要你的幫助

【本報訊】東非洲大飢荒，需要你的幫助。東非洲地區目前正遭受嚴重的飢荒，數以萬計的人員因飢餓而死亡。我們呼籲廣大市民踴躍捐出善款，以賑濟飢民。捐款將由有關機構轉交東非洲政府，用於購買糧食及提供醫療服務。

### 承賣主命貴重物業出投

【本報訊】承賣主命貴重物業出投。這批物業包括一些名貴的房產、珠寶及藝術品。承賣主表示，這批物業是其多年收藏的珍品，現因故出投。有意購買者請於近日前往拍賣行洽談。

### 歡迎受展料資業職 眾觀內日兩 人千九萬二

【本報訊】歡迎受展料資業職。這兩天將舉行職業資料展覽，歡迎廣大市民踴躍參觀。展覽將提供各種職業資訊，包括職業培訓、就業機會等。展覽期間，還將舉行各種職業講座及諮詢活動。

### 律師事務所 INSTITUTE OF LAW

律師事務所，提供各種法律服務。包括：合約起草、法律諮詢、訴訟代理等。地址：香港中環皇后大道中。電話：22222222。

### 公司秘書部文員

應徵者須對公司秘書工作有實際經驗，倘為修讀英國特許秘書公會最後一年課程學生，則錄用機會較高。薪酬及福利按年齡、資歷及經驗酌定。申請書請簡述資歷及經驗，連同通訊電話號碼寄：香港郵政總局郵箱七十號。怡和有限公司集團人事經理收。信封上請寫上P/211記號。

**JARDINES**

### INSTITUTE OF LAW

律師事務所，提供各種法律服務。包括：合約起草、法律諮詢、訴訟代理等。地址：香港中環皇后大道中。電話：22222222。

### 承賣主命貴重物業出投

【本報訊】承賣主命貴重物業出投。這批物業包括一些名貴的房產、珠寶及藝術品。承賣主表示，這批物業是其多年收藏的珍品，現因故出投。有意購買者請於近日前往拍賣行洽談。

### 承賣主命貴重物業出投

【本報訊】承賣主命貴重物業出投。這批物業包括一些名貴的房產、珠寶及藝術品。承賣主表示，這批物業是其多年收藏的珍品，現因故出投。有意購買者請於近日前往拍賣行洽談。

### 募捐運動賑濟飢民 東非洲大飢荒 需要你的幫助

【本報訊】東非洲大飢荒，需要你的幫助。東非洲地區目前正遭受嚴重的飢荒，數以萬計的人員因飢餓而死亡。我們呼籲廣大市民踴躍捐出善款，以賑濟飢民。捐款將由有關機構轉交東非洲政府，用於購買糧食及提供醫療服務。

### 1981 年港看 單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約精裝一九八一年香港年鑑一冊（每冊定價港幣拾元正），實交港幣貳拾元正，茲將支票一紙奉上，（支票請註明：訂約人：華僑日報社）寄回為荷。此致。訂書人：華僑日報社。地址：一九八〇年 月 日。

### 1981 年港看 表查調業各 年港看

（費免出登字號六用全項③至①內表）

備註	③ 電話	④ 地址	① 名稱
本號現正招收各埠分銷商，凡有意經銷者，請將本號名片寄回，以便派發。			
本號現正招收各埠分銷商，凡有意經銷者，請將本號名片寄回，以便派發。			
本號現正招收各埠分銷商，凡有意經銷者，請將本號名片寄回，以便派發。			

### 1981 年港看 看港年鑑 補查港九工商各業啟事

已在編纂中，新速將表填妥寄回以利排印。

### 進出口公司 (中區)

聘請簿記員男女均可。中區薪優供午膳來件請附。電話：11041。地址：香港中環皇后大道中。

### 明愛成人教育中心 綜合科學

本課程以趣味性廣播，介紹基本科學知識，培養一般人士對科學之興趣，增進學生對科學的瞭解。

- ★內容：科學簡介、原子理論、能量、溶劑與溶液、生物構造單位、熱的傳播、神經系統、電學簡介、環境污染、微生物、常見氣體等。
- ★教材：F.1至F.3程度課本三冊任選。
- ★授課：1. 聽廣播 2. 作業批改 3. 導修
- ★播出：十二月一日起逢星期一晚上七時十五分至七時四十五分，在港台第一台播出，共十二講。

簡章在各明愛中心及民政署備取。詢問電話：5-242071 內線243。



# 本港新聞

## 老一斃 少一老 一斃

### 參扶老婦過馬路母子陰陽永隔 車禍中慈母受傷老婦難逃大限

【本報訊】昨日下午三時許，在灣仔道與德輔道中交界處，發生一宗嚴重車禍。一輛由灣仔道駛往德輔道中的貨車，在過馬路時，與一輛由德輔道中駛往灣仔道的私家車相撞。貨車司機當場受傷，送院後不治。私家車司機亦受傷，送院後不治。車上兩名乘客，一老一少，均受重傷。老婦人傷勢較重，送院後不治。少婦人傷勢較輕，送院後不治。車上兩名乘客，一老一少，均受重傷。老婦人傷勢較重，送院後不治。少婦人傷勢較輕，送院後不治。

## 被告向他威迫利誘 勿出庭頂證告東尼

【本報訊】商人陳某，因涉及一宗商業糾紛，被東尼公司控告。陳某在庭前表示，他受到被告的威迫利誘，不敢出庭頂證。被告方面則表示，陳某的說法不可信，並要求法庭判處陳某藐視法庭。法庭在審理後，裁定陳某必須出庭頂證，否則將面臨法律制裁。

## 大坑男子輕生 用皮帶吊頸死

【本報訊】一名大坑男子，因生活壓力過大，於昨日清晨在自家寓所內輕生。該男子用一條皮帶吊頸，被家人發現後報警。警方接報後趕到現場，將該男子救起，並送往醫院救治。目前該男子仍在醫院接受治療，情況穩定。

## 工人修理窗門 失足墮樓昏迷 送院救治情況普通

【本報訊】一名工人，在修理窗門時，因不慎失足，從高處墮下。該工人被送往醫院救治，目前情況穩定。警方表示，該工人是在修理窗門時，因梯子不穩而失足。目前該工人仍在醫院接受治療，情況穩定。

## 建築師學會銀牌獎 今年又無得主

【本報訊】建築師學會銀牌獎，今年又無得主。該獎項旨在表彰在建築設計方面表現優異的建築師。今年共有數十名建築師參加了該獎項的評選，但最終未能選出得主。建築師學會表示，將繼續努力，為建築師提供更多的發展機會。

## 男子陳屍門安友愛郵電梯底 疑兇殺案處理

【本報訊】一名男子陳屍於門安友愛郵電梯底，警方已展開調查。警方表示，該男子是在昨日清晨被發現的。目前警方尚未確定該男子的身份，也未確定其死因。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

## 列兇殺案處理 疑兇殺案處理

【本報訊】警方已展開調查，處理一宗疑兇殺案。警方表示，該案涉及一名男子，其死因不明。警方已對該男子的死因展開調查，並呼籲市民提供線索。警方表示，將盡一切努力，將兇手繩之以法。

## 胡主教頒佈牧函 聖經協會昨日舉行展覽

【本報訊】胡主教昨日頒佈牧函，聖經協會昨日舉行展覽。胡主教在牧函中表示，將加強對教會的領導，並呼籲信徒加強信仰。聖經協會昨日舉行了一場展覽，旨在向公眾介紹聖經的奧秘。展覽吸引了眾多市民參加，並取得了良好的效果。

## 忍痛持殘肢往求醫 主任慘被斬斷左掌

【本報訊】一名男子因忍痛持殘肢往求醫，主任慘被斬斷左掌。警方表示，該男子是在昨日清晨被發現的。目前警方尚未確定該男子的身份，也未確定其死因。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

## 麥樂倫案證人爆元朗事件內幕 托死者協助考警察 對方要脅作同性戀

【本報訊】麥樂倫案證人爆元朗事件內幕，托死者協助考警察，對方要脅作同性戀。證人表示，他在元朗事件中，曾受到死者的要脅，並被迫協助死者考警察。證人表示，死者曾威脅他，如果他不協助死者，將會對他不利。證人表示，他感到非常害怕，並不知道該如何處理。

## 有人買賣香港證件 澳警當場拘獲兩人

【本報訊】有人買賣香港證件，澳警當場拘獲兩人。警方表示，這兩名男子涉嫌在澳門境內買賣香港證件，並已被當場拘獲。警方表示，這兩名男子在買賣證件時，曾受到死者的要脅，並被迫協助死者考警察。警方表示，他們感到非常害怕，並不知道該如何處理。

## 與十一歲女兒亂倫 中醫師判入獄五年

【本報訊】一名中醫師，因與十一歲女兒亂倫，被判入獄五年。法院表示，該中醫師在與女兒發生性行為時，曾受到死者的要脅，並被迫協助死者考警察。法院表示，該中醫師的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對該中醫師判處入獄五年。

## 法官斥被告無恥如此判案算仁慈

【本報訊】法官斥被告無恥如此判案算仁慈。法官表示，被告在庭前表示，他受到死者的威迫利誘，不敢出庭頂證。法官表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法官表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法官決定對被告判處入獄五年。

## 冷鋒伸展 橫過華南

【本報訊】冷鋒伸展，橫過華南。氣象局表示，冷鋒將在未來幾天內橫過華南地區，並帶來強風和降雨。氣象局提醒市民，應做好防範措施，以應對可能的天氣變化。

## 用警員證換取身份證 投案自首判監三月

【本報訊】一名男子用警員證換取身份證，投案自首判監三月。警方表示，該男子涉嫌在澳門境內用警員證換取身份證，並已被當場拘獲。警方表示，該男子的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該男子判處入獄三月。

## 四學生偷 學校白紙 法官判無 條件釋放

【本報訊】四學生偷學校白紙，法官判無條件釋放。法院表示，這四名學生涉嫌在學校內偷竊白紙，並已被當場拘獲。法院表示，這四名學生的行為雖然違反了校規，但情節較輕，且已承認錯誤。法院決定對這四名學生判處無條件釋放。

## 香港防癆病協會 下月六日售旗籌款

【本報訊】香港防癆病協會，下月六日售旗籌款。協會表示，將在下月六日舉行一場售旗活動，旨在為防癆病協會籌集資金。協會表示，售旗活動所得款項將全部用於防癆病的防治工作。協會呼籲市民踴躍參加售旗活動，為防癆病的防治工作貢獻力量。

## 有賴市民支持共襄善舉

【本報訊】有賴市民支持共襄善舉。協會表示，將在下月六日舉行一場售旗活動，旨在為防癆病協會籌集資金。協會表示，售旗活動所得款項將全部用於防癆病的防治工作。協會呼籲市民踴躍參加售旗活動，為防癆病的防治工作貢獻力量。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥 被告不認罪今續審

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥，被告不認罪今續審。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。

## 被告不認罪今續審

【本報訊】被告不認罪今續審。法院表示，被告在庭前表示，他不承認殺害其表哥。法院表示，被告的說法不可信，並要求法庭判處被告藐視法庭。法院表示，被告的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。法院決定對被告判處入獄五年。

## 大陸青年來港投訴表哥 小故爭執斬死表哥

【本報訊】大陸青年來港投訴表哥，小故爭執斬死表哥。警方表示，該青年涉嫌在港殺害其表哥，並已被當場拘獲。警方表示，該青年的行為嚴重違反了法律，並對社會造成了極大的負面影響。警方決定對該青年判處入獄五年。



地產

## 憂隱業築建屬人驚率增遞本成調強

工人生命的安全，遇有發生火警事故，都是第一要緊，規定人員必須十人以上，由安委會去進行工作，而主席則特別指示，要救火隊，不要救火隊，不發給，就先生建築勞務，多頒發一些具有救火和消防隊去實際，而施加法律去管轄，有資也必須要時，促促行，工人亦須，並要便到工作，安委會施到工作，職有權，保障工人生命的安全，救打掃工廠之爭事，陳氏說，長得以救火行業，原因以救火行業，城區消防費非常大，如普通消防費要六七十元，部，式救火車需七十元上，現者需需七十元上，一部不是一般，以經濟力來說，已擁有有力，才能

業務發展更興旺

[illegible]

四名建築專家爲的小組在西德杜塞爾多夫市爲北萊茵—威斯特法倫州設計了新會大廈。他們提交份設計已經獲獎，這位建築家把它描繪放的鮮花和民主的典範。

洛雅明

市道大市

分付放款供種，利率率，由今日開始，升為十厘的新水平。比年初時的一厘七五還高出一倍多。

短欠及南僑回國的時間，已先告急四次。前後幾達五厘半，相繼而來，這當然是由於戰前被大篇幅的租稅所影響，還有是港幣貶值，同業兌匯高昂等是必然，因此此地市面受到其他地區的拖連也是當然。其他的行業亦受影響，通運市井並非唯一受害。

對於已經加入業主行列的人士，其實受影響最大，因為銀行方面延長還款的期限，決定在明年四月快結的數目大致上分別不大，至該款自入戶之時，却因銀行的銀行不通之故，再加，自然會引起嚴重的不滿。不過物業界人士却認為銀行加息只會影響到市場，根據物業界，市面倒無妨礙於發生。

最慘的是失業，市面停滯不前，近來失業人數甚多，主要原因則是由於過份恐慌，衆所周知，物業買家當然有份是真正狂熱，但無可如何，物業是以低價出售，早日脫手為妙，雖然如此，然而已成真金，紛紛將現金換成股票，雖然大跌，金銀也隨之大跌，金銀也隨之大跌，但沙家挾擊聲額相信自己的眼光而參予，放棄那

牛年度不易得的樓宇物業。物經絕深信香港的銀行大幅加息，已化解了股市回升勢，現時股市趨冷，投資又已化解了多少股市回升勢，因此此種後如無利可得消息，不難看到市道低潮現象。

且設目前物業市道之形勢，雖然位置好棟宇，仍然十分罕見，但是這些地區的樓宇中，其是中、小型單位，空置的情況卻有增大的趨勢。不過，這些堅強的樓宇單位與投機性的大關係，因為委託托高價位，難於脫手，然使被迫追賣。

此外，一些屋頂不佳而樓價偏高的樓盤亦已割出，這些樓盤，觀值的價值不高。

現時樓宇市道，過渡，與今年一時之全面來市不同，惟是部份樓宇水漲船高，而全來市如何，還要看有往走勢方可定論。

基於這個原因，投資者應持行加意，因此不少沙家及真正用家較不受如此之影響，但是環際略作轉移，是集中於購買早期的樓宇，事關轉手樓宇，終極新城市發展之故，事實上新的樓宇在現時並無市面，地產商亦得忍耐的消一，因為樓宇之缺乏供應，始終待着繁榮之道。

廣西  
梧州市

花園洋樓 環境優美 用料上乘 售價最平  
現已推出發售準於1981年9月底前入伙  
每單位由538.2呎—1076.4呎,售價每呎116元起。

州市精心聯合設計，美觀大方，間格四正，用料上乘。

538 2呎，二房一廳、廚房、浴廁、陽台俱全，僅售港幣六萬二千元，物美價廉。先購先得。

图 10-1-1 四幢住宅平面图

**銷售對象：**

1. 港澳同胞、華僑願意回梧州居住者；
2. 港澳同胞、華僑的親友在梧州市有戶口者（即在港購樓，供在梧州之親友使用）；
3. 在梧州市或國內做生意的港澳或僑商；
4. 港澳同胞及華僑親屬在國內其他地方居住、申請移居梧州市，而經梧州市人民政府批准入戶者。

**購樓手續：**  
先向華通公司領取申請表格。  
再由余頌平律師事務所辦理正式買樓  
合約手續。

香港九龍彌敦道四六九至四七一號  
新光商業大廈一四〇三B室  
電話：3-850017 3-850018.3-850069  
電掛：八五一七

## 景點介紹：

梧州，山明水秀，風光如畫，交通方便，是廣西對外貿易進出口基地，又是旅遊勝地。素有“小香港”之稱。現在，經常有數十艘貨船往返香港。直通香港之輪船將很快復航。梧州與肇慶相隣，又是到桂林、陽朔、太平天國興隆地金田村旅遊捷徑，每天有直通車從廣州經梧州往陽朔、桂林。隨着中國實現四化，梧州的地位，日愈重要。

環 境

鴛鴦江新村是梧州市區新建居住中心之一，為梧州市一項重點建設工程。位於大學路一帶，風景優美，交通方便，旺中帶靜，安居其中，既有市區之便利條件，亦有園林風光情趣。

# 體字設計

每幢五層高，一梯二伙，由香港與梧

通公司

全港首創

新世界中心  
麗晶酒店商場  
珠寶精品中心  
THE JEWELLERY MART  
十二月隆重開幕

  
尚餘少量單位  
裝修齊備即可開業

月租由  
三千元起

免稅品店形式  
最宜珠寶，鐘錶，金筆，火機，  
相機，高級飾物等行業。

知租處：尖沙咀新世界中心724室  
電話：3-7214251

按照設計，聯合會本已設立一個圓型布政區，以協助中心圓型布政區。但由於在萊茵河轉彎處設立一個萊茵河轉彎處，因此萊茵河轉彎處被設計成一個圓型布政區，以協助中心圓型布政區。但由於在萊茵河轉彎處設立一個萊茵河轉彎處，因此萊茵河轉彎處被設計成一個圓型布政區，以協助中心圓型布政區。

○統一中

即將於八、九年中實現  
感入伙的統一中心。廿廿  
寫字樓單早已寫出  
餘下的一座商場現由  
北發藥有限公司代售  
金府商場而廣遠。臨海  
方呎，大小商場店舖均  
六十多間，面積最廣，最  
三百七十方呎，最廣一  
達一千六百六十四方呎  
，每方呎的售價由五元  
元至八千元不等。

佈局特別給與英國留  
深刻的印象。

**心地點旺**

統一中心交通四通  
圖為統一中心



八達，由該中心步行  
中環只需五分鐘時間  
另外中心地下有八條  
巴士綫站；地鐵金鐘  
、小巴站的士站亦  
於此。

愛賓管理  
紅磡  
「天宮」

繼愛賓大廈的推銷告一段落後，愛賓管理有限，又推出天宮大廈，該大廈位於紅磡馬頭圍五十六至六十二號，是座紅磡區之旺地，商住兩用，中大，天宮大廈現已建至七十三層，地下至三層，買家可即買即住，為購物商場，其餘十二住宅單位，面積分別為七十方呎及六百零五方呎兩種，每單位均

**中國天然雲石**  
**金魚牌** 高級  
玻璃紙皮石  
**水磨磚** (質優價平)

常備大量各款現貨·承接一切安裝工程

歡迎惠購垂詢

經銷商：新洋明建築材料有限公司  
九龍旺角砵蘭街412號  
電話：3-802175, 3-802630

愛賓管理續推出  
紅磡區旺地  
「天富大廈」

繼愛賓大廈的推出後，愛賓管理有限公司又推出天富大廈，該大廈位於紅磡馬場圍道一五六一至一六〇六號，是為紅磡區之旺地，前住集市中地，七十三期。

天富大廈現已建成三層兩座，實用面積大，平均每呎的售價大百餘元。

天富大廈設計設備齊全，兩座大廈內之單位名目均有獨立電錶、電燈、金銀灰皮

○ 記憶猶新的愛麗花園，該公司約於兩個星期前推出，雖已由於座落地點正當於九龍塘喇喇道十四至二十一號，該處環境優美，高致住宅林立，加價價錢中，平均每呎的售價約一千四百元。

○ 公共電話天線，並設有住宅對面電話之防盜設備，可確保住宅安全。

○ 單單位，其中A、B、C、D、E及F六單位於前座，B及F六單位於後座，單位面積約，均為九百六十六呎，G座低座為六單位，樓面面積約三千三百方呎，另有車出售，現時甚少單位進行中，現將最低單出售，預計於八一年中完成。

# 聯邦工業大廈

每呎只售三百五十餘元起

首期成半,十年分期(建築期內,月息一分,每萬元月付\$143.50)

★地下停車場  
寬達24呎  
★貨櫃庫房可

新報發展有限公司

中環德輔道中34-38號 億豐大廈1樓 電話:5-25633

聯泰紗廠有限公司

九龍尖沙咀星光行512-516室 電話:3-673144

近火車站、巴士總站  
交通便利  
工源充足



# 新界版

## 節術藝辦續·萬百耗灣荃 享分人萬十四

### 感屬歸進促術藝高提望芳浦陳舒許員專鎮市 富豐甚項八十七目節演參體團外中

【本報訊】荃灣新市鎮區活動發展委員會，在該區發展局及各界人士的支持下，正積極籌備「一九八一年荃灣新市鎮區藝術節」，預計可吸引十四萬人次參加。

該會主席陳芳浦表示，藝術節的宗旨是促進藝術發展，提高藝術水平，並為市民提供一個欣賞藝術的機會。藝術節將分為多個項目，包括音樂、舞蹈、戲劇、攝影、繪畫等。此外，還將舉辦多場戶外演出，如音樂會、舞蹈表演等。

陳芳浦指出，藝術節的舉辦，不僅可以豐富市民的文化生活，還可以促進新市鎮區的發展。他希望透過藝術節，可以吸引更多人來到新市鎮區，並為該區帶來更多的商機。

## 大埔市中心總圖則擬定 明年實施私人發展

### 莫壽增中學二屆畢業典禮 新界司理陳逸傑僑主授勳嘉禮

【本報訊】大埔市中心總圖則，經大埔區議會通過，擬定於明年實施。該圖則將對大埔市中心的地區進行重新規劃，包括增加住宅、商業及公共設施等。

此外，大埔區議會亦將於下月舉行莫壽增中學二屆畢業典禮。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。

大埔區議會主席陳逸傑表示，大埔市中心總圖則的實施，將對大埔市中心的地區產生深遠的影響。他指出，該圖則將為大埔市中心帶來更多的發展機會，並為市民提供更好的生活環境。

陳逸傑又表示，大埔區議會將繼續致力於改善大埔市中心的地區，並為市民提供更多的服務。他希望透過該圖則的實施，可以為大埔市中心帶來更多的繁榮與發展。

莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。該校校長表示，該校畢業生均表現優異，並對未來充滿信心。

大埔區議會主席陳逸傑表示，大埔區議會將繼續致力於改善大埔市中心的地區，並為市民提供更多的服務。他希望透過該圖則的實施，可以為大埔市中心帶來更多的繁榮與發展。

莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。該校校長表示，該校畢業生均表現優異，並對未來充滿信心。

大埔區議會主席陳逸傑表示，大埔區議會將繼續致力於改善大埔市中心的地區，並為市民提供更多的服務。他希望透過該圖則的實施，可以為大埔市中心帶來更多的繁榮與發展。

莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。該校校長表示，該校畢業生均表現優異，並對未來充滿信心。

大埔區議會主席陳逸傑表示，大埔區議會將繼續致力於改善大埔市中心的地區，並為市民提供更多的服務。他希望透過該圖則的實施，可以為大埔市中心帶來更多的繁榮與發展。

## 擴展康樂設施 預計可在八十年代末期全部完成

### 理民府丁福祥在荃灣扶輪社指出 預計可在八十年代末期全部完成

【本報訊】荃灣新市鎮區活動發展委員會主席丁福祥，日前在荃灣扶輪社指出，該會正積極籌備「一九八一年荃灣新市鎮區藝術節」，預計可吸引十四萬人次參加。

丁福祥表示，藝術節的宗旨是促進藝術發展，提高藝術水平，並為市民提供一個欣賞藝術的機會。藝術節將分為多個項目，包括音樂、舞蹈、戲劇、攝影、繪畫等。此外，還將舉辦多場戶外演出，如音樂會、舞蹈表演等。

丁福祥指出，藝術節的舉辦，不僅可以豐富市民的文化生活，還可以促進新市鎮區的發展。他希望透過藝術節，可以吸引更多人來到新市鎮區，並為該區帶來更多的商機。

大埔區議會主席陳逸傑表示，大埔區議會將繼續致力於改善大埔市中心的地區，並為市民提供更多的服務。他希望透過該圖則的實施，可以為大埔市中心帶來更多的繁榮與發展。

莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。該校校長表示，該校畢業生均表現優異，並對未來充滿信心。

大埔區議會主席陳逸傑表示，大埔區議會將繼續致力於改善大埔市中心的地區，並為市民提供更多的服務。他希望透過該圖則的實施，可以為大埔市中心帶來更多的繁榮與發展。

莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。該校校長表示，該校畢業生均表現優異，並對未來充滿信心。

大埔區議會主席陳逸傑表示，大埔區議會將繼續致力於改善大埔市中心的地區，並為市民提供更多的服務。他希望透過該圖則的實施，可以為大埔市中心帶來更多的繁榮與發展。

莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。該校校長表示，該校畢業生均表現優異，並對未來充滿信心。

大埔區議會主席陳逸傑表示，大埔區議會將繼續致力於改善大埔市中心的地區，並為市民提供更多的服務。他希望透過該圖則的實施，可以為大埔市中心帶來更多的繁榮與發展。



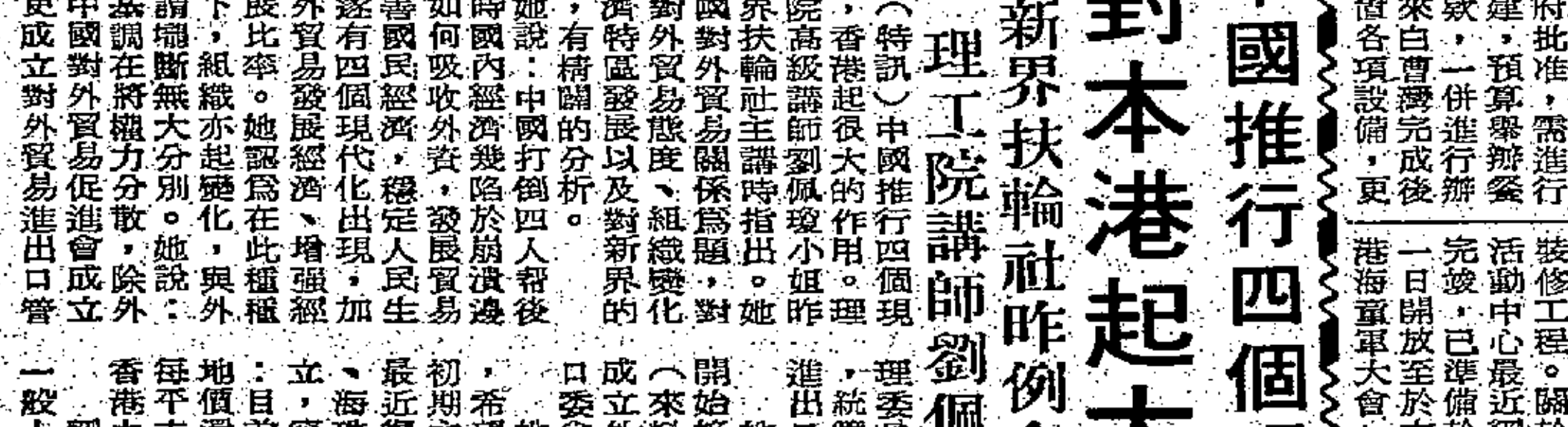
荃灣新市鎮區活動發展委員會主席丁福祥，日前在荃灣扶輪社指出，該會正積極籌備「一九八一年荃灣新市鎮區藝術節」，預計可吸引十四萬人次參加。



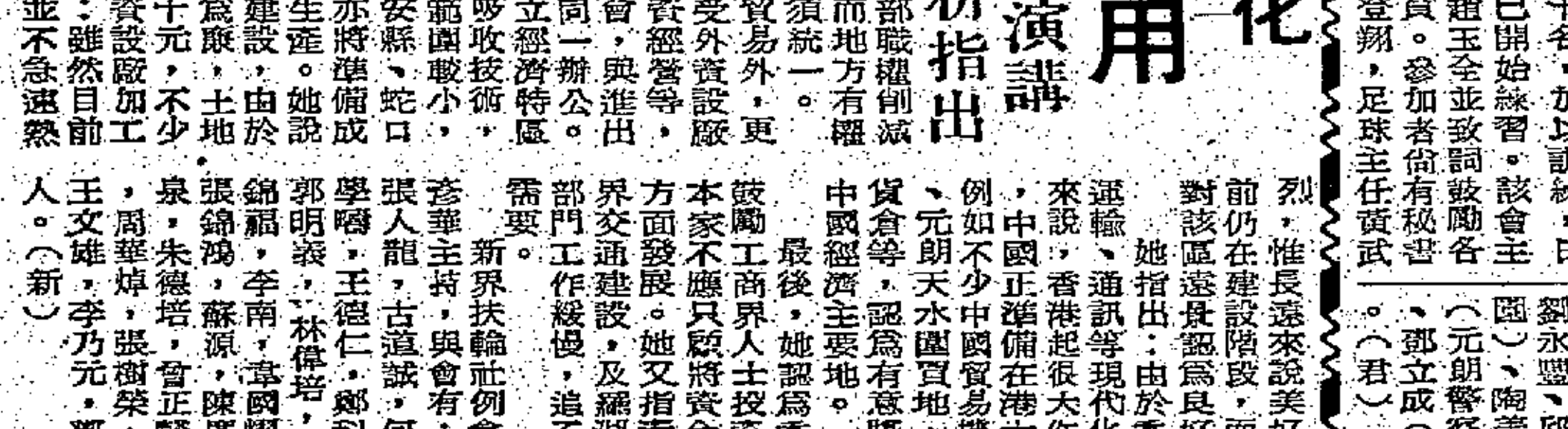
大埔區議會主席陳逸傑，日前在荃灣扶輪社指出，該會正積極籌備「一九八一年荃灣新市鎮區藝術節」，預計可吸引十四萬人次參加。



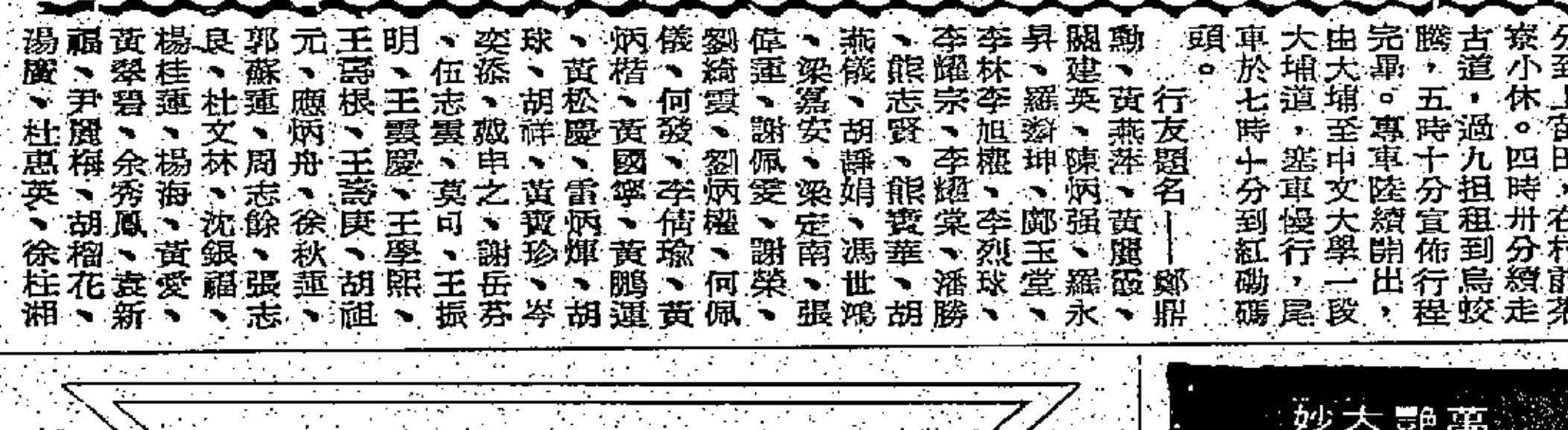
莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。



大埔區議會主席陳逸傑，日前在荃灣扶輪社指出，該會正積極籌備「一九八一年荃灣新市鎮區藝術節」，預計可吸引十四萬人次參加。



莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。



大埔區議會主席陳逸傑，日前在荃灣扶輪社指出，該會正積極籌備「一九八一年荃灣新市鎮區藝術節」，預計可吸引十四萬人次參加。



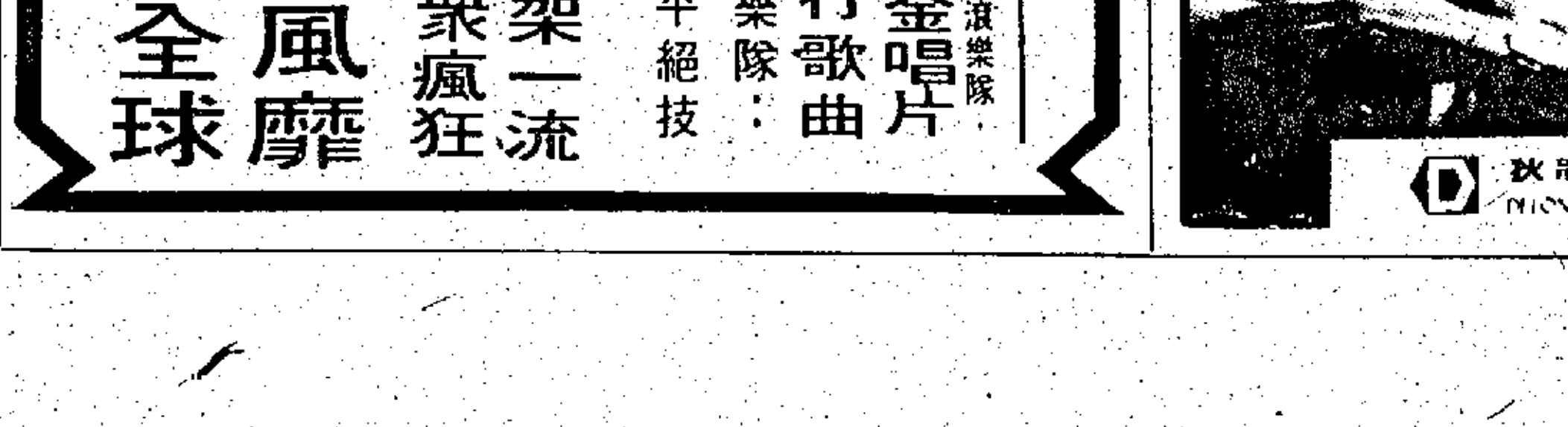
莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。



大埔區議會主席陳逸傑，日前在荃灣扶輪社指出，該會正積極籌備「一九八一年荃灣新市鎮區藝術節」，預計可吸引十四萬人次參加。



莫壽增中學二屆畢業典禮，將於下月舉行。屆時，新界司理陳逸傑將親臨現場，並頒發勳嘉禮予該校畢業生。



大埔區議會主席陳逸傑，日前在荃灣扶輪社指出，該會正積極籌備「一九八一年荃灣新市鎮區藝術節」，預計可吸引十四萬人次參加。





# 航空訊

## 港英綫機票割價戰 國際航空界表關注

### 法航副總裁助理預料勢難維持 國泰金獅十二月後會隨時加價

【本報訊】香港國際機場，最近因港英兩地航空公司，在港英航線機票價格上，展開一場激烈的價格戰，引起國際航空界的關注。

據悉，法航副總裁助理預料，港英航線的競爭勢難維持，國泰金獅十二月後會隨時加價。

據悉，港英航線的競爭，主要是由港英兩地航空公司，在港英航線機票價格上，展開一場激烈的價格戰。據悉，港英兩地航空公司，在港英航線機票價格上，展開一場激烈的價格戰。據悉，港英兩地航空公司，在港英航線機票價格上，展開一場激烈的價格戰。

## 紅門月底底黃埔來 威利泰延下週始到

【本報訊】威利泰輪船公司，最近因紅門月底底黃埔來，威利泰延下週始到。

據悉，威利泰輪船公司，最近因紅門月底底黃埔來，威利泰延下週始到。據悉，威利泰輪船公司，最近因紅門月底底黃埔來，威利泰延下週始到。

## 英國箱運擴實力 訂造兩艘貨櫃船

【本報訊】英國箱運公司，最近因英國箱運擴實力，訂造兩艘貨櫃船。

據悉，英國箱運公司，最近因英國箱運擴實力，訂造兩艘貨櫃船。據悉，英國箱運公司，最近因英國箱運擴實力，訂造兩艘貨櫃船。

## 去歲旅業成績報佳 人數與消費均增加

【本報訊】一九九〇年旅業成績報佳，人數與消費均增加。

據悉，一九九〇年旅業成績報佳，人數與消費均增加。據悉，一九九〇年旅業成績報佳，人數與消費均增加。

## 八零年展望前景雖迷 去歲旅業成績報佳

【本報訊】八零年展望前景雖迷，去歲旅業成績報佳。

據悉，八零年展望前景雖迷，去歲旅業成績報佳。據悉，八零年展望前景雖迷，去歲旅業成績報佳。

## 派拉和斯週四抵港 美林月底往南美

【本報訊】派拉和斯輪船，週四抵港。美林輪船，月底往南美。

據悉，派拉和斯輪船，週四抵港。美林輪船，月底往南美。據悉，派拉和斯輪船，週四抵港。美林輪船，月底往南美。

## 利澳將駛北婆羅 江業延下週始到

【本報訊】利澳輪船，將駛北婆羅。江業輪船，延下週始到。

據悉，利澳輪船，將駛北婆羅。江業輪船，延下週始到。據悉，利澳輪船，將駛北婆羅。江業輪船，延下週始到。

## 東方首長廿五抵港 百利怡美利月杪到港

【本報訊】東方首長輪船，廿五抵港。百利怡美利輪船，月杪到港。

據悉，東方首長輪船，廿五抵港。百利怡美利輪船，月杪到港。據悉，東方首長輪船，廿五抵港。百利怡美利輪船，月杪到港。

## 入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
銀星	SILVER STAR	日本	廿五	新加坡
大盛	TAISEI MARU	日本	廿五	日本郵船
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿五	日本郵船
愛路馬士	ELEO MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
銀鳳	SILVER PHOENIX	美國	廿五	美國郵船
改革者	SL INNOVATOR	美國	廿五	美國郵船
中國寶	CHINA CONTAINER	歐洲	廿五	中國郵船
大德	HUGHEVERETT	歐洲	廿五	大德郵船
伊美	BENAVON	歐洲	廿五	伊美郵船
伊美	BEVELYN MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HAI CHIANG	中國	廿五	中國郵船
海龍	NEP AMBER	中國	廿五	中國郵船
先達	STRATHETTRICK	中國	廿五	中國郵船
大德	GREAT CONCERT	中國	廿五	中國郵船
海龍	KONKAR POSEIDON	中國	廿五	中國郵船
海龍	FORTUNE VICTORY	中國	廿五	中國郵船
海龍	FUKUZAKI MARU	中國	廿五	中國郵船
海龍	GLORIA TRADER	中國	廿五	中國郵船
海龍	GOLDEN HARVEST	中國	廿五	中國郵船
海龍	MARCO TRADER	中國	廿五	中國郵船
海龍	KING HWA	中國	廿五	中國郵船
海龍	SEAMATHILDE MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PAN ASIA TIGA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER LOYAL	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PRINCESS AURORA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PRINCESS JUDY	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MAN SING	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FLAVIA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	CENTRAL VISAYAS	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SING WIND	歐洲	廿五	馬士基
海龍	CATTLEYA ACE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	LA RIOJA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HWAPYUNG JINJU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HAI KUO	歐洲	廿五	馬士基
海龍	TAI TUNG	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HOWA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NEP AGATE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NAGOYA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MAKEVERETT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FORMOSA CONT.	歐洲	廿五	馬士基
海龍	JACKSON PIONEER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MATHILDE MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	JACKSON PIONEER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HEORINAE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ASTRA PEAK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ASIALINER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NAGOYA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	RAGNA BAKKE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KAZUKAWA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PRES TYLER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PIONEER VLADIVOSTOK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	THERMOPOLAE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ARNOLD MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MATTY	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AURELIO 3	歐洲	廿五	馬士基
海龍	WORCESTER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NIHON	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SAMOA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SAN JUAN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AMADO	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SPARNEKER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SULU CAREER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HSING HWA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	DONG WON	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ATHLON	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KOTA MOLEK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HONGMEN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HIMALAYA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HAI WANG	歐洲	廿五	馬士基
海龍	TAI LAI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FORMOSA CONTAINER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HSING HWA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MERIAN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	OCEAN DIAMOND	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ORT VENTURE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AM AGUARIUS	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ELECTRO ACE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NEW PENGUN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	S.D. ESTERO	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AXEL MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	OCEAN ESPOR	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MAIN EXPRESS	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KOREAN WONIS ONE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PACIFIC DESPATCHER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PAN CHONG	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SL ENUANCE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER SUMMIT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER VOYAGER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	BONITA ACE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	STRAIT CONT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PEARL ISLAND	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KWANGSI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	TRISAKTI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SEA KING	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ANDOS	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ZIM SINGAPORE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PATEVERETT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	DINA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER VOYAGER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	GOLDEN SAUDIA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	GOLDEN GHANA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AEGEAN CAREER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PEARL ISLAND	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KWANGSI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PATEVERETT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	RESONANT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER VOYAGER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	IBN BASSAM	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ERCOLE LAURO	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ZIM MELBOURNE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MINJIANG	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HUANGHAI CAREER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	BUNGA SURIA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FORTUNE MARINE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NEP CORAL	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FOO HSING	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ATLANTATI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KHUU SARYAN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	TRISAKTI	歐洲	廿五	馬士基

## 出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
銀星	SILVER STAR	日本	廿五	新加坡
大盛	TAISEI MARU	日本	廿五	日本郵船
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿五	日本郵船
愛路馬士	ELEO MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
銀鳳	SILVER PHOENIX	美國	廿五	美國郵船
改革者	SL INNOVATOR	美國	廿五	美國郵船
中國寶	CHINA CONTAINER	歐洲	廿五	中國郵船
大德	HUGHEVERETT	歐洲	廿五	大德郵船
伊美	BENAVON	歐洲	廿五	伊美郵船
伊美	BEVELYN MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HAI CHIANG	中國	廿五	中國郵船
海龍	NEP AMBER	中國	廿五	中國郵船
先達	STRATHETTRICK	中國	廿五	中國郵船
大德	GREAT CONCERT	中國	廿五	中國郵船
海龍	KONKAR POSEIDON	中國	廿五	中國郵船
海龍	FORTUNE VICTORY	中國	廿五	中國郵船
海龍	FUKUZAKI MARU	中國	廿五	中國郵船
海龍	GLORIA TRADER	中國	廿五	中國郵船
海龍	GOLDEN HARVEST	中國	廿五	中國郵船
海龍	MARCO TRADER	中國	廿五	中國郵船
海龍	KING HWA	中國	廿五	中國郵船
海龍	SEAMATHILDE MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PAN ASIA TIGA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER LOYAL	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PRINCESS AURORA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PRINCESS JUDY	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MAN SING	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FLAVIA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	CENTRAL VISAYAS	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SING WIND	歐洲	廿五	馬士基
海龍	CATTLEYA ACE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	LA RIOJA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HWAPYUNG JINJU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HAI KUO	歐洲	廿五	馬士基
海龍	TAI TUNG	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HOWA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NEP AGATE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NAGOYA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MAKEVERETT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FORMOSA CONT.	歐洲	廿五	馬士基
海龍	JACKSON PIONEER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MATHILDE MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	JACKSON PIONEER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HEORINAE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ASTRA PEAK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ASIALINER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NAGOYA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	RAGNA BAKKE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KAZUKAWA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PRES TYLER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PIONEER VLADIVOSTOK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	THERMOPOLAE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ARNOLD MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MATTY	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AURELIO 3	歐洲	廿五	馬士基
海龍	WORCESTER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NIHON	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SAMOA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SAN JUAN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AMADO	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SPARNEKER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SULU CAREER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HSING HWA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	DONG WON	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ATHLON	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KOTA MOLEK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HONGMEN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HIMALAYA MARU	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HAI WANG	歐洲	廿五	馬士基
海龍	TAI LAI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FORMOSA CONTAINER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HSING HWA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MERIAN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	OCEAN DIAMOND	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ORT VENTURE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AM AGUARIUS	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ELECTRO ACE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NEW PENGUN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	S.D. ESTERO	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AXEL MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
海龍	OCEAN ESPOR	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MAIN EXPRESS	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KOREAN WONIS ONE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PACIFIC DESPATCHER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PAN CHONG	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SL ENUANCE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER SUMMIT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER VOYAGER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	BONITA ACE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	STRAIT CONT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PEARL ISLAND	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KWANGSI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	TRISAKTI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SEA KING	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ANDOS	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ZIM SINGAPORE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PATEVERETT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	DINA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER VOYAGER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	GOLDEN SAUDIA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	GOLDEN GHANA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	AEGEAN CAREER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PEARL ISLAND	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KWANGSI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	PATEVERETT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	RESONANT	歐洲	廿五	馬士基
海龍	EVER VOYAGER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	IBN BASSAM	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ERCOLE LAURO	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ZIM MELBOURNE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	MINJIANG	歐洲	廿五	馬士基
海龍	HUANGHAI CAREER	歐洲	廿五	馬士基
海龍	BUNGA SURIA	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FORTUNE MARINE	歐洲	廿五	馬士基
海龍	NEP CORAL	歐洲	廿五	馬士基
海龍	FOO HSING	歐洲	廿五	馬士基
海龍	ATLANTATI	歐洲	廿五	馬士基
海龍	KHUU SARYAN	歐洲	廿五	馬士基
海龍	TRISAKTI	歐洲	廿五	馬士基

## 美洲線

歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN DIAM	AVON	JANG	UD SARY	KONTAIN	DIFFERAN	LANDIA	PITAN SA	澳
歐	CHIEF	DEIFT	CAREE	MAICA FA	SING	NER VLA	VOGAC	AN								







# 股市銳挫 點七十八 五千點不關保

## 早被過份炒高之港股昨加借息引起急烈調整

【特訊】昨(廿四)日香港股市，因受外幣市場變動影響，呈現急劇調整之勢。開市後，恒生指數即由前日之五千零七十八點，急挫至四千八百零七點，跌幅達一百七十一點。隨後，市場氣氛轉趨悲觀，各股全面下挫。至收市時，恒生指數收於四千七百八十八點，跌幅達一百九十點。當日成交量為一百零二萬股，成交金額為一億零二百萬元。

在個別股方面，滙豐銀行跌一百零五點，收於四百零五點；渣打銀行跌一百零五點，收於三百零五點；中環銀行跌一百零五點，收於二百零五點。此外，多隻藍籌股亦出現大幅回落，如太古公司跌一百零五點，收於一千零五點；怡和洋行跌一百零五點，收於一千零五點。

分析人士指出，此次股市急挫，主要是由於外幣市場變動所致。昨日，美元兌港幣的匯率出現波動，引發了投資者對港幣匯值的擔憂。此外，市場上也流傳一些關於港幣匯值的傳聞，進一步加劇了市場的恐慌情緒。

### 加息前夜 業內銀根現表奇緊

#### 拆息一度高至十二厘 拋售壓力下 美元元力仍站穩

【特訊】昨日(廿四)日，由於加息在即，銀行間拆息一度高至十二厘，顯示出極度的資金緊張。據悉，多家銀行在昨日紛紛調高拆息，以吸引資金。此外，市場上也出現了一些拋售美元的壓力，但美元元力仍站穩，顯示出投資者對美元的信心。

分析人士指出，此次加息，主要是為了抑制通貨膨脹。然而，加息也帶來了資金緊張的問題，這將對一些依賴融資的企業產生不利影響。此外，拋售美元的壓力，也反映了市場上對美元匯值的擔憂。

### 經營成本增重又逢旺季到來

#### 凍倉租金局勢升

【特訊】由於經營成本增重，又逢旺季到來，凍倉租金局勢升。據悉，多家凍倉公司紛紛調高租金，以應對日益增長的經營成本。此外，由於旺季到來，市場上對凍倉的需求也大幅增加，進一步推高了租金。

分析人士指出，此次凍倉租金局勢升，主要是由於經營成本增重所致。此外，旺季到來，也增加了市場對凍倉的需求，這將對一些依賴凍倉的企業產生不利影響。

### 棉紗實銷額弱

【特訊】棉紗實銷額弱，外來銷量減少。據悉，由於市場上對棉紗的需求減少，多家棉紗廠紛紛調低產量。此外，外來銷量也出現減少，這將對棉紗廠的生產產生不利影響。

分析人士指出，此次棉紗實銷額弱，主要是由於市場上對棉紗的需求減少所致。此外，外來銷量減少，也反映了市場上對棉紗的信心不足。

### 歲底收帳恐生困難

【特訊】歲底收帳恐生困難，米價持續性上升，不僅直接打擊糧場的生存，對飼料商亦屬不利。據悉，由於歲底收帳困難，多家糧場紛紛調高米價，以應對日益增長的經營成本。此外，米價持續性上升，也對飼料商產生不利影響。

分析人士指出，此次歲底收帳恐生困難，主要是由於市場上對糧場的需求減少所致。此外，米價持續性上升，也反映了市場上對糧場的信心不足。

### 美元金價 均見閃縮

【特訊】美元金價均見閃縮，升回鎊英。據悉，由於市場上對美元金價的需求減少，多家金價公司紛紛調低金價。此外，升回鎊英，也反映了市場上對鎊英的信心增加。

分析人士指出，此次美元金價均見閃縮，主要是由於市場上對美元金價的需求減少所致。此外，升回鎊英，也反映了市場上對鎊英的信心增加。

### 新設收購卓業

【特訊】新設收購卓業，新設收購卓業。據悉，多家卓業公司紛紛調高收購價格，以吸引資金。此外，新設收購卓業，也反映了市場上對卓業的信心增加。

分析人士指出，此次新設收購卓業，主要是由於市場上對卓業的需求增加所致。此外，新設收購卓業，也反映了市場上對卓業的信心增加。

### 澳洲羊毛市道轉堅

【特訊】澳洲羊毛市道轉堅，而澳元也會升值。據悉，由於市場上對澳洲羊毛的需求增加，多家羊毛公司紛紛調高羊毛價格。此外，而澳元也會升值，也反映了市場上對澳元的信心增加。

分析人士指出，此次澳洲羊毛市道轉堅，主要是由於市場上對澳洲羊毛的需求增加所致。此外，而澳元也會升值，也反映了市場上對澳元的信心增加。

### 香港製衣工業之光

【特訊】香港製衣工業之光，牛仔褲受英人激賞。據悉，由於市場上對香港製衣工業的需求增加，多家製衣公司紛紛調高製衣價格。此外，牛仔褲受英人激賞，也反映了市場上對牛仔褲的信心增加。

分析人士指出，此次香港製衣工業之光，主要是由於市場上對香港製衣工業的需求增加所致。此外，牛仔褲受英人激賞，也反映了市場上對牛仔褲的信心增加。

### 米價存低過

【特訊】米價存低過，米價存低過。據悉，由於市場上對米價的需求減少，多家米價公司紛紛調低米價。此外，米價存低過，也反映了市場上對米價的信心不足。

分析人士指出，此次米價存低過，主要是由於市場上對米價的需求減少所致。此外，米價存低過，也反映了市場上對米價的信心不足。

### 以工裝褲混充輸出

【特訊】以工裝褲混充輸出，若干廠家迫得取巧。據悉，由於市場上對工裝褲的需求增加，多家廠家紛紛調高工裝褲價格。此外，以工裝褲混充輸出，也反映了市場上對工裝褲的信心增加。

分析人士指出，此次以工裝褲混充輸出，主要是由於市場上對工裝褲的需求增加所致。此外，以工裝褲混充輸出，也反映了市場上對工裝褲的信心增加。

### 澳洲羊毛市道轉堅

【特訊】澳洲羊毛市道轉堅，而澳元也會升值。據悉，由於市場上對澳洲羊毛的需求增加，多家羊毛公司紛紛調高羊毛價格。此外，而澳元也會升值，也反映了市場上對澳元的信心增加。

分析人士指出，此次澳洲羊毛市道轉堅，主要是由於市場上對澳洲羊毛的需求增加所致。此外，而澳元也會升值，也反映了市場上對澳元的信心增加。

### 香港製衣工業之光

【特訊】香港製衣工業之光，牛仔褲受英人激賞。據悉，由於市場上對香港製衣工業的需求增加，多家製衣公司紛紛調高製衣價格。此外，牛仔褲受英人激賞，也反映了市場上對牛仔褲的信心增加。

分析人士指出，此次香港製衣工業之光，主要是由於市場上對香港製衣工業的需求增加所致。此外，牛仔褲受英人激賞，也反映了市場上對牛仔褲的信心增加。

### 米價存低過

【特訊】米價存低過，米價存低過。據悉，由於市場上對米價的需求減少，多家米價公司紛紛調低米價。此外，米價存低過，也反映了市場上對米價的信心不足。

分析人士指出，此次米價存低過，主要是由於市場上對米價的需求減少所致。此外，米價存低過，也反映了市場上對米價的信心不足。

### 以工裝褲混充輸出

【特訊】以工裝褲混充輸出，若干廠家迫得取巧。據悉，由於市場上對工裝褲的需求增加，多家廠家紛紛調高工裝褲價格。此外，以工裝褲混充輸出，也反映了市場上對工裝褲的信心增加。

分析人士指出，此次以工裝褲混充輸出，主要是由於市場上對工裝褲的需求增加所致。此外，以工裝褲混充輸出，也反映了市場上對工裝褲的信心增加。

### 澳洲羊毛市道轉堅

【特訊】澳洲羊毛市道轉堅，而澳元也會升值。據悉，由於市場上對澳洲羊毛的需求增加，多家羊毛公司紛紛調高羊毛價格。此外，而澳元也會升值，也反映了市場上對澳元的信心增加。

分析人士指出，此次澳洲羊毛市道轉堅，主要是由於市場上對澳洲羊毛的需求增加所致。此外，而澳元也會升值，也反映了市場上對澳元的信心增加。

### 香港製衣工業之光

【特訊】香港製衣工業之光，牛仔褲受英人激賞。據悉，由於市場上對香港製衣工業的需求增加，多家製衣公司紛紛調高製衣價格。此外，牛仔褲受英人激賞，也反映了市場上對牛仔褲的信心增加。

分析人士指出，此次香港製衣工業之光，主要是由於市場上對香港製衣工業的需求增加所致。此外，牛仔褲受英人激賞，也反映了市場上對牛仔褲的信心增加。







### 股市成交價目表(十一月廿四日)

香港會成交: 109,090,000元  
金銀會成交: 205,900,000元  
四會成交總額: 662,330,000元  
恒生指數: 1481.51  
金指收1205.77  
30日指數收1786.83  
30日指數收1315.52  
金銀收市價

香港會成交: 345,270,000元  
金銀會成交: 2,100,000元  
四會成交總額: 662,330,000元  
恒生指數: 7408.20  
金指收1315.52  
30日指數收1786.83  
30日指數收1315.52  
金銀收市價

股名 開市價 最高價 最低價 收市價 收市價 收市價

(一) 銀行及債券類

匯豐銀行 148.00 150.00 146.00 148.00 147.00 146.00

渣打銀行 20.70 21.10 20.70 20.80 20.80 20.80

華比銀行 6.60 6.90 6.30 6.30 6.50 6.40

東方銀行 10.60 10.60 9.90 10.00 10.00 10.30

永隆銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

華僑銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

九龍銀行 2.80 2.90 2.70 2.775 2.775 2.75

### 股名 開市價 最高價 最低價 收市價 收市價 收市價

永安公司 9.00 9.05 9.00 9.00 9.05 9.00

和記洋行 17.60 18.40 17.50 17.70 17.80 17.80

怡和洋行 26.30 26.50 25.10 25.50 25.40 25.60

太古洋行 4.30 4.40 4.20 4.30 4.35 4.20

太古洋行 7.60 7.60 7.50 7.60 7.60 7.50

太古洋行 30.00 30.00 30.00 30.00 30.00 30.00

太古洋行 8.50 8.50 8.10 8.30 8.25 8.20

太古洋行 7.60 7.80 7.40 7.50 7.45 7.40

太古洋行 3.90 4.00 3.80 3.90 3.925 4.00

太古洋行 2.65 2.75 2.60 2.70 2.675 2.65

太古洋行 11.30 11.30 10.20 10.50 10.30 10.20

太古洋行 10.20 10.20 10.10 10.10 10.10 10.10

太古洋行 6.00 6.20 6.00 6.00 6.00 6.20

太古洋行 8.50 8.50 8.30 8.30 8.40 8.40

太古洋行 4.40 4.40 4.30 4.40 4.30 4.40

太古洋行 3.50 3.50 3.30 3.50 3.50 3.30

太古洋行 5.30 5.30 5.20 5.30 5.30 5.30

太古洋行 34.00 35.00 33.50 34.00 34.00 34.00

太古洋行 5.00 5.30 5.00 5.00 5.00 5.00

太古洋行 6.90 6.90 6.80 6.80 6.80 6.80

太古洋行 1.30 1.30 1.20 1.30 1.30 1.30

太古洋行 4.20 4.20 3.90 4.05 4.00 4.00

太古洋行 23.00 23.20 22.60 22.60 22.70 22.60

太古洋行 7.70 7.70 7.70 7.70 7.70 7.70

太古洋行 15.50 15.50 15.20 15.50 15.50 15.50

太古洋行 7.20 7.50 7.00 7.40 7.40 7.40

太古洋行 2.85 2.85 2.85 2.85 2.85 2.85

太古洋行 4.50 4.60 4.20 4.25 4.20 4.20

太古洋行 4.90 4.95 4.85 4.90 4.90 4.95

太古洋行 6.25 6.35 5.90 6.10 6.20 6.05

太古洋行 17.50 17.60 17.10 17.30 17.10 17.30

太古洋行 8.00 8.20 7.70 7.85 7.70 7.80

太古洋行 3.70 3.70 3.575 3.625 3.60 3.625

太古洋行 7.40 7.55 7.20 7.25 7.25 7.25

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

太古洋行 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73 1.73

### 股名 開市價 最高價 最低價 收市價 收市價 收市價

太古洋行 13.50 13.80 13.20 13.30 13.30 13.40

太古洋行 6.70 6.80 6.35 6.40 6.45 6.45

太古洋行 5.35 5.45 5.30 5.30 5.30 5.30

太古洋行 0.45 0.46 0.41 0.41 0.41 0.43

太古洋行 2.40 2.60 2.35 2.40 2.35 2.375

太古洋行 8.10 8.55 8.00 8.00 8.00 8.15

太古洋行 3.30 3.50 3.30 3.30 3.30 3.40

太古洋行 11.40 11.50 10.60 11.00 10.80 10.90

太古洋行 6.20 6.30 6.10 6.15 6.20 6.30

太古洋行 3.50 3.65 3.30 3.40 3.30 3.40

太古洋行 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30

太古洋行 4.70 4.90 4.70 4.85 4.85 4.85

太古洋行 12.10 12.20 11.50 11.50 11.80 11.70

太古洋行 4.50 4.60 4.50 4.50 4.50 4.50

太古洋行 2.90 2.95 2.90 2.95 2.95 2.95

太古洋行 2.30 2.30 2.30 2.30 2.30 2.30

太古洋行 3.00 3.00 3.00 3.00 3.00 3.00

太古洋行 4.05 4.30 3.90 4.00 4.00 4.075

太古洋行 3.20 3.25 3.15 3.20 3.15 3.20

太古洋行 0.88 0.88 0.88 0.88 0.88 0.88

太古洋行 6.90 7.00 6.50 6.60 6.70 6.55

太古洋行 3.00 3.00 3.00 3.00 3.00 3.40

太古洋行 2.80 2.80 2.80 2.80 2.80 2.80

太古洋行 13.50 13.50 13.00 13.00 13.00 13.00

太古洋行 1.60 1.60 1.60 1.60 1.60 1.60

太古洋行 10.20 10.30 9.80 9.85 9.85 9.80

太古洋行 4.50 4.60 4.50 4.50 4.50 4.50

太古洋行 4.70 5.00 4.60 4.60 4.60 4.60

太古洋行 9.20 9.20 8.50 8.60 8.60 8.55

太古洋行 55.00 55.00 55.00 55.00 55.00 55.00

太古洋行 47.50 47.50 46.00 46.00 46.00 46.00

太古洋行 47.50 47.50 46.00 46.00 46.00 46.00

太古洋行 47.50 47.50 46.00 46.00 46.00 46.00

太古洋行 47.50 47.50 46.00 46.00 46.00 46.00

太古洋行 47.50 47.50 46.00 46.00 46.00 46.00

太古洋行 47.50 47.50 46.00 46.00 46.00 46.00

太古洋行 47.50 47.50 46.00 46.00 46.00 46.00

太古洋行 47.50 47.50 46.00 46.00 46.00 46.00











# 工人世界

## 九巴申請加價一倍

### 各業工友聞報失驚

工總擬召集所屬工會代表開會  
彙集各單位意見將向當局條陳

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

【本報訊】九巴公司申請加價一倍，引起各業工友聞報失驚。九巴公司發言人表示，九巴公司因燃料、維修及工資等成本大增，不得不申請加價。然而，各業工友對此表示強烈反對，認為九巴公司應與政府及勞工團體商討，而非單方面加價。工總已召集各屬工會代表開會，彙集各單位意見，並將向當局條陳。

## 1981 中學會考試題預習專欄

### 英文 (八) 立基出版社劉浩源提供

#### ENGLISH [8] Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,  
The third question in Paper III is concerned with transformation of sentences. You are required to rewrite eight sentences.

This question will be systematically dealt with from today onwards in three consecutive weeks.  
Today I'm giving you hints and types of sentence transformation. Next week I'll be giving you an exercise so that you can have an opportunity to practise tackling this type of questions. And the answers, with explanatory notes, to these questions will appear in the following week.

It would be quite troublesome to include the directions in brackets for each example. As a result, I have adopted an alternative convention. The following will help explain this.

Maria speaks confidently.  
(Bring in "confidence".)  
Maria speaks with confidence.  
Instead of using the method of display above, I've used italics to show the "key words" and added in arrows to represent changes:

Maria speaks confidently [adv.] → Maria speaks with confidence [n].

Sentence transformation as set in the Certificate Examinations is quite beyond the scope of any classification or compilation. I have endeavoured, however, to provide you with a list of the different ways of transforming, or rewriting, sentences. The classification, I should say, does not pretend to be exhaustive or exactly clearcut because there are doubtless many unusual ways of rewriting a particular sentence governed by the specific structure or meaning of the sentence, and overlap is somewhat inevitable. Bearing these limitations in mind, let's proceed to the list. (Incidentally, some novel ways of rewriting sentences are provided in next week's exercise.)

#### 1. Different ways of expressing a concession (Concessive clauses):

The following examples are grouped in such a way that sentences within a group are very near in meaning.

- (i) *Although/Though* he is wealthy, he is not happy.
- (ii) *Even if/though* he is wealthy, he is not happy.
- (iii) He is not happy *notwithstanding* [conj.] he is wealthy.
- (iv) He is wealthy; *nevertheless/nor* the less he is not happy.
- (v) He is wealthy *indeed*, but he is not happy.
- (vi) *For/With* all his wealth, he is not happy.
- (vii) *Much as* he is wealthy, he is not happy.
- (viii) *Wealthy as* he is, he is not happy.
- (ix) He is wealthy, *all the same* he is not happy.
- (x) *Admitting* that he is wealthy, he is not happy.
- (xi) *Whereas* he is wealthy, he is not happy.

The following four sentences have slightly different meaning to that of the sentences above:

- (xii) *No matter how* wealthy he may be, he is not happy.
- (xiii) *However* wealthy he may be, he is not happy.
- (xiv) *Whatever* wealth he may have, he is not happy.
- (xv) *It doesn't matter how* wealthy he may be, he is not happy.

- (b) (i) If he agreed to the proposal, he did so unwillingly. (If here replaces *Although*.)

- (ii) He agreed to the proposal, but he did so unwillingly. *though*. (Cf. *Although* he agreed to the proposal, he did so unwillingly.) (*Though* can be placed at the end of the sentence, and it means nearly *nevertheless* or *all the same*.)

- (iii) He *might* agree to the proposal, but he did so unwillingly. (Here attention is directed mainly to the first half of the sentence, i.e. the concession.)

Other examples are similar to those in (a).

#### 2. Different ways of expressing a condition (Conditional clauses):

Note that there are three kinds of conditional sentences (q.v. ENGLISH [6]). Conditional clauses, and hence sentences, may be introduced by *if* (even *if*), *if only*, *but for*, *so long as*, *suppose/supposing* (that), *provided* (that), *on condition* (that), and *unless* (= *if... not*). The following examples serve to illustrate the use and the interrelationship of these.

- (a) (i) *If* you hadn't been considerate, she would have been bored to death.
- (ii) *But for* your considerateness, she would have been bored to death.
- (iii) *Unless* you had been considerate, she would have been bored to death.
- (b) (i) You can become a member *provided* you are a student.
- (ii) *If* you are a student, you can become a member.
- (Note that when *provided* is used, there is a stronger idea of restriction; so it is not used in (a) if one wants to keep the meaning of the sentences as close as possible.)
- (iii) *So long as* you are a student, you can become a member.
- (iv) You can become a member *on condition* (that) you are a student.

Inversions can also be used (q.v. 11).

#### 3. Substituting one part of speech for another:

- (a) Using a noun

e.g. (i) His clownish behaviour failed to amuse [v.] me.

His clownish behaviour failed to give me amusement [n].

Note: Here is an example of the necessity of adding a new verb when the noun instead of the verb is used.

- (ii) Our army fought [v.] bravely.

Our army put up a brave fight [n].

Note: The adverb *bravely* is changed to the adjective *brave*.

- (iii) Maria speaks confidently [adv.].

Maria speaks with confidence [n].

Note: It is often helpful to substitute an adverbial phrase for an adverb, e.g. *easily* = *with ease*.

- (b) Using a verb

e.g. (i) We take a bath [n.] every day.

We bathe [v.] every day.

- (ii) Smoking is injurious [adj.] to health.

Smoking injures [v.] health.

- (iii) She did it unintentionally [adv.].

She did not intend [v.] to do it.

- (c) Using an adjective

e.g. (i) The scheme cannot be put into practice [n.].

The scheme is not practicable [adj.].

- (ii) I doubt [v.] your honesty.

I am doubtful [adj.] of your honesty.

Note: It is often helpful to use the adjective predicatively, e.g. *will succeed* = *will be successful*.

- (iii) Thomas was obviously [adv.] sincere.

Thomas' sincerity was obvious [adj.].

Cf. (a) (ii).

#### 4. Converting direct into indirect/reported speech:

Several changes are made:

- (a) First and second person pronouns are changed to third person.

e.g. "I'll take good care of myself," he said.

→ He said that he'd take good care of himself.

- (b) A change from *this/these* to *that/those*, from *here* to *there*, and from *now* to *then*.

e.g. "I shall do it now," she explained.

→ She explained that she would do it then.

- (c) A change of tense (back-shift). When the reporting verb is in the past tense, verbs in the reported speech are changed as follows:

DIRECT	REPORTED
present	past
past	past perfect
present perfect	past perfect
past perfect	past perfect

However, if the reporting verb is in the present tense, there is no tense change. Compare

"I am hungry," he complained.

→ He complained that he was hungry.

"I am hungry," he keeps complaining.

→ He keeps complaining that he is hungry.

Exceptions to the rule of back-shift occur where the truth of the statement reported is universal.

- (d) Adverbs and adverbial phrases of time are changed as follows:

DIRECT	REPORTED
today	that day/the same day
tomorrow	the next/ following day
the day after tomorrow	in two days' time
yesterday	the day before/ the previous day
the day before yesterday	two days before
next week, month, etc.	the following week, month, etc.
last week, month, etc.	the previous week, month, etc.
a year ago	a year before/ the previous year

Questions in reported speech and indirect commands will be discussed specifically in the explanatory notes to next week's exercise.

#### 5. Replacing active by passive voice:

It should not pose too serious a problem to fifth-formers by now. However, sentences of the type *People think that she is/was...* may prove to be somewhat troublesome, because they have two passive forms:

- (a) *It is thought that she is/was...*

(b) *She is thought to be/have been...*

(Among verbs which can replace *think* in this pattern are: *consider, believe, understand, know, find, claim, report, say, acknowledge*.)

#### 6. Interchanging affirmative and negative sentences:

- (a) By using or removing *too*

e.g. (i) The man is too old to take up that job.

→ The man is so old that he cannot take up that job.

- (ii) He is so credulous that he can be easily deceived.

→ He is too credulous not to be deceived.

Note: the pattern of the second sentence.

- (b) By changing only to none but

e.g. Only a saint could have done that.

→ None but a saint could have done that.

- (c) By using double negatives

e.g. (i) I admit that he is right.

→ I do not deny that he is right. (→ I do not admit that he is wrong.)

- (ii) She checked every detail of it.

→ She left no detail of it unchecked.

There is a slightly change in meaning when double negatives are used — those students who are good at logic will undoubtedly notice this point.

- (d) By interchanging the degrees of comparison

e.g. (i) He is the tallest boy in the class.

→ No other boy in the class is so tall as he.

- (ii) This book is more expensive than the red one.

→ The red book is not so expensive as this one.

- (e) By substituting *no sooner... than* for *as soon as*

e.g. As soon as the teacher entered the classroom, the students stopped talking.

→ No sooner did the teacher enter the classroom than the students stopped talking.

#### 7. Changing simple sentences for complex sentences:

I know that most of you are not familiar with grammatical terms, so I just give you a number of examples without naming the process undertaken.

- (i) He pleaded ignorance of the law.

→ He pleaded that he was ignorant of the law.

- (ii) She was overjoyed on seeing her husband coming home with a birthday present.

→ She was overjoyed when she saw her husband coming home with a birthday present.

- (iii) Being under 15, he can take part in the race.

→ As he is under 15, he can take part in the race.

- (iv) The seminar was badly attended, to the utter disappointment of all the organizers.

→ The seminar was so badly attended that all the organizers were utterly disappointed.

- (v) The boy in a blue tracksuit is the house captain.

→ The boy who is wearing a blue tracksuit is the house captain.

Note: Adverbial clauses (constituents of complex sentences) are usually introduced by (subordinating) conjunctions: *when, as, as soon as, whenever, while, after, before, since, that, so, that, lest, if, whether, provided, unless, although, even if, though, as... as, than, as if*.

#### 8. Changing simple sentences for compound sentences:

Again let's have some examples.

- (i) To add to his fortunes, he won the first prize in the lottery.

→ He won the first prize in the lottery and this added to his fortunes.

- (ii) Notwithstanding his illness, he sat for the examination.

→ He was ill, yet he sat for the examination.

- (iii) This book is not only beautifully printed but it is also nicely bound.

→ Besides being beautifully printed, this book is nicely bound.

- (iv) Today is Sunday, therefore we go to the New Territories.

→ Today being Sunday, we go to the New Territories.

The first two examples show the change from simple to complex sentences while the last two show the reverse change. Notice that addition or removal of conjunctions is involved in this type of transformation.

#### 9. Changing complex sentences for compound sentences:

Again, in this type of rewriting, conjunctions are added or removed, as the change may be. The following examples may well illustrate this point.

- (i) He was so excited that he punched the door madly.

→ He was very excited, therefore he punched the door madly.

- (ii) If you do not make up your mind immediately, you will be sorry for that.

→ Make up your mind immediately, or you will be sorry for that.

- (iii) She has lost all her teeth, consequently she cannot eat solid food.

→ She cannot eat solid food because she has lost all her teeth.

- (iv) She was embarrassed and her face showed this.

→ Her face showed that she was embarrassed.

#### 10. Combining two or more sentences:

Being words or expressions that join together words or word groups, conjunctions are very important in combining sentences. However, there are many other ways of combining sentences besides the use of conjunctions: using a participle, using a prepositional phrase are examples.

e.g. Frank sent me a letter. It never reached me. It had been addressed wrongly. (Combine and begin with the given words.)

Having been addressed wrongly, Frank's letter never reached me.

Most of the examples in 7, 8 and 9 consist of sentences which can be split into two or more shorter sentences, and I won't repeat them here.

#### 11. Inversion

Inversion of the subject and the finite verb occurs when certain adverbs and adverb phrases are for emphasis placed first in a sentence. The more important of these are: *ever, hardly, hardly... when, in no circumstances, neither, never, nor, no sooner... than, not only... but also*, on no account, only by, only in this way, only then, only when, rarely, scarcely, scarcely... when, seldom, so.

e.g. Rarely/Seldom has he heard such beautiful singing = He has rarely/seldom heard such beautiful singing.

Other examples are similar. Conditional sentences are sometimes, for reasons of emphasis, inverted:

e.g. If he had invited her, she would have gone there. = Had he invited her, she would have gone there.



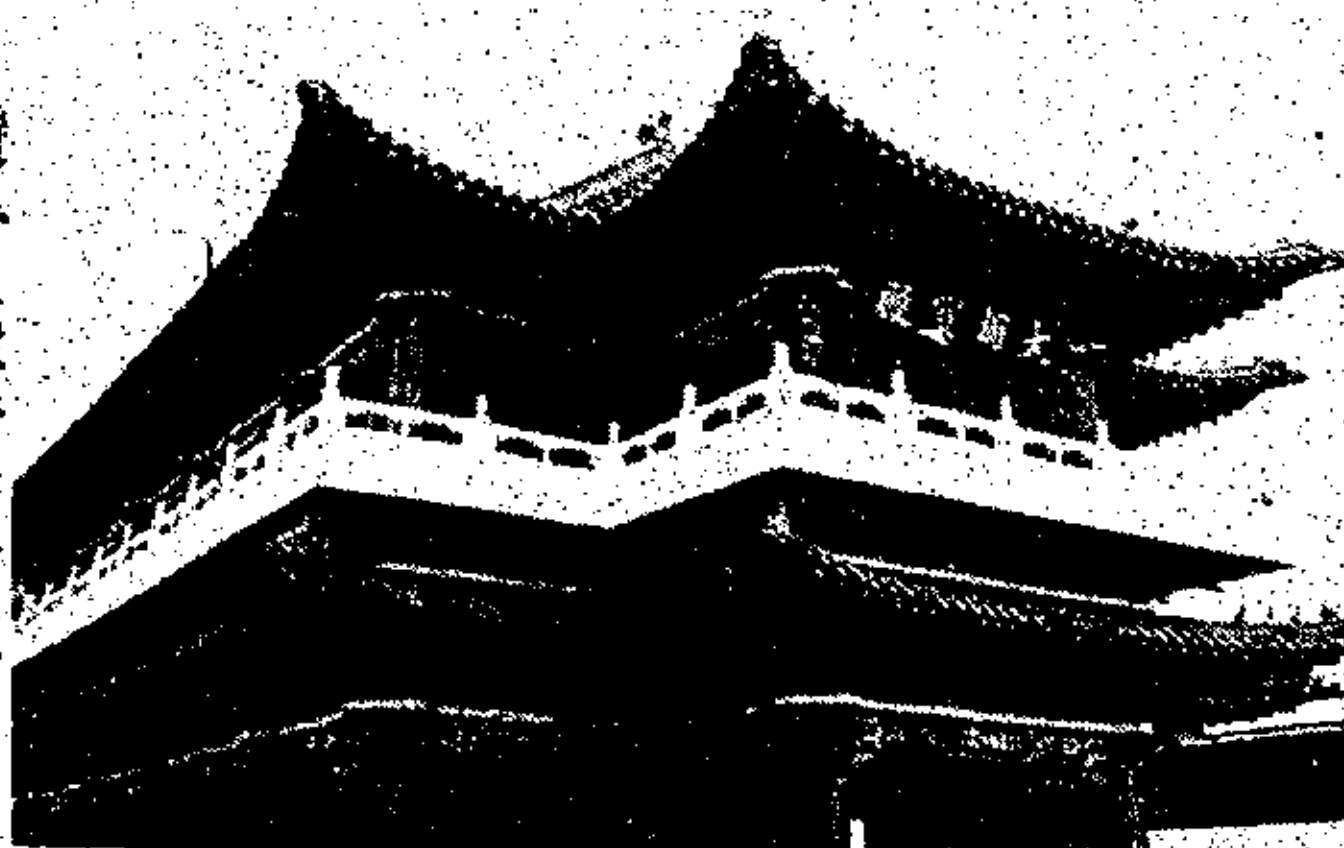






**灣仔民政區各社團  
籌辦庚申敬老運動**

【本報訊】灣仔民政區各社團，為慶祝庚申年，特籌辦敬老運動。該項運動由灣仔民政區各社團聯合籌辦，包括：灣仔街坊會、灣仔耆老會、灣仔婦女會、灣仔青年會、灣仔體育會、灣仔棋藝會、灣仔攝影會、灣仔音樂會、灣仔舞蹈隊、灣仔劇團等。該項運動將於本月二十日（星期日）下午二時，在灣仔大會堂舉行。屆時將有各項表演，包括：粵劇、舞獅、舞龍、雜技、體育表演等。歡迎各界人士踴躍參加。



**本港新聞**

**新界粉嶺觀音寺  
大雄寶殿二十日開幕**

【本報訊】新界粉嶺觀音寺大雄寶殿，將於本月二十日（星期日）下午二時舉行開幕典禮。該寺位於粉嶺鄉，佔地約十餘畝，建築宏偉，環境幽雅。寺內供奉觀世音菩薩，並設有圖書館、禮堂、膳堂等。該寺的成立，將為粉嶺鄉的佛教徒提供一個良好的活動場所。開幕典禮將有各界人士參加，並有精彩的表演。

1981  
中學會考試題預習專欄

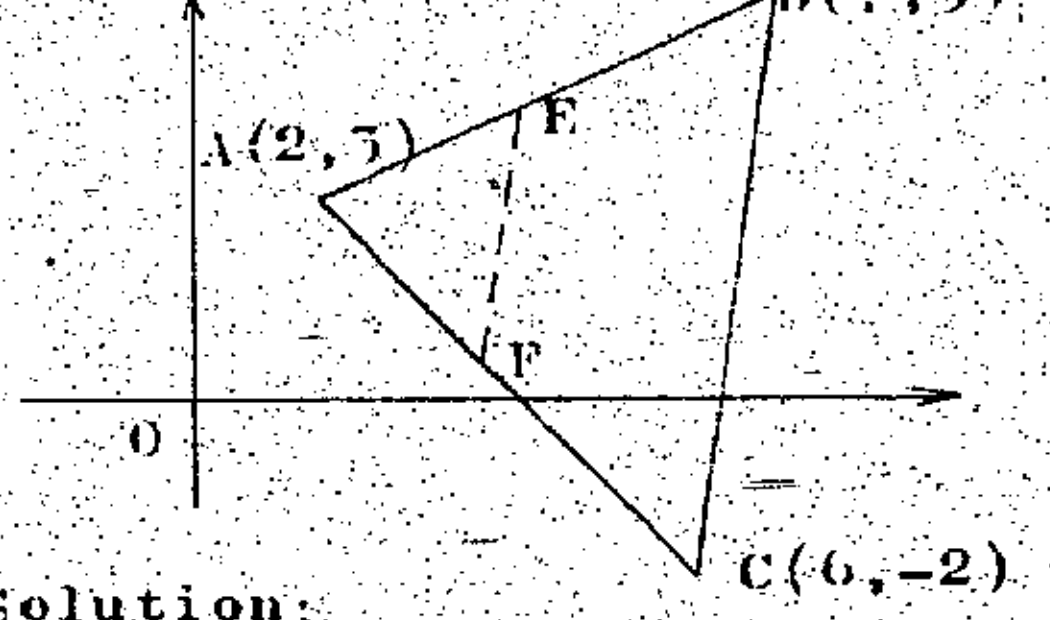
**附加數 (七)**  
明德出版社李俊傑提供資料

Add. Maths. (7)  
C. Y. Shum  
MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise 4: Co-ordinate Geometry.

Worked examples:

1. If A(2,3), B(7,5) and C(6,-2), and AB, AC are divided internally at E and F such that AE:EB=AF:FC=3:2, find the co-ordinates of E and F. Prove that EF is parallel to BC.



Solution:  
Let E be  $(x_1, y_1)$  and F be  $(x_2, y_2)$

Given:  $\frac{AE}{EB} = \frac{AF}{FC} = \frac{3}{2}$

$x_1 = \frac{2+7(\frac{3}{2})}{1+\frac{3}{2}} = 5$

$y_1 = \frac{3+5(\frac{3}{2})}{1+\frac{3}{2}} = \frac{21}{5}$

Similarly,  $x_2 = \frac{22}{5}, y_2 = 0$

$\therefore E(5, \frac{21}{5})$  and  $F(\frac{22}{5}, 0)$ . Ans.

Slope of EF =  $\frac{21 - 0}{5 - \frac{22}{5}} = 7$

Slope of BC =  $\frac{5 - (-2)}{7 - 6} = 7$

Since the slopes are equal,  $\therefore EF \parallel BC$ . Ans.

2. Find the condition that the line  $y=mx+c$  may be a tangent to the circle  $x^2+y^2=r^2$ . Find the equation of the tangents from  $(3,-2)$  to the circle  $x^2+y^2=4$ .

Solution:  
 $x^2+y^2=r^2$  ----- (1)  
 $y=mx+c$  ----- (2)

$\therefore x^2+(mx+c)^2-r^2=0$

$(1+m^2)x^2+2cmx+c^2-r^2=0$

since (2) touches (1), we have

$(2cm)^2-4(1+m^2)(c^2-r^2)=0$

$c^2m^2-c^2-r^2-m^2r^2=0$

$c^2=(1+m^2)r^2$  ----- (3)

which is the condition that (2) is a tangent to the circle (1).

Now, the tangent from  $(3,-2)$  is  $-2=m(3)+c$

i.e.  $c^2=(-2-3m)^2$  ----- (4)

Using (3) for circle  $x^2+y^2=4$ , we have

$c^2=(1+m^2)4$  ----- (5)

Equating (4) and (5), we have

$(-2-3m)^2=(1+m^2)4$

i.e.  $5m^2+12m+8=0$

$m=0$  or  $-\frac{4}{5}$

and  $c=-2$  or  $\frac{6}{5}$

$\therefore$  the equations of the tangents are

$y=(0)x-2$  and  $y=-\frac{4}{5}x+\frac{26}{5}$   
 $\therefore y=-2$  and  $12x+5y=26$ . Ans.

Exercise 4

1. Find the co-ordinates of the points which divide, internally and externally, the line joining the point A(a+b, a-b) to the point B(a-b, a+b) in the ratio a:b.
2. The sides AB, BC, CA of a  $\Delta ABC$  lie along the  $2x+3y=0$ ,  $y-2x=0$  and  $4x+5y-7=0$  respectively. Find the co-ordinates of the orthocentre.
3. Given P(4,1), and line  $4y-3x-2=0$ , P is joined to any point Q on the line and PQ is produced beyond Q to R so that PQ:QR=1:3. Find the equation of the locus of R as Q moves.
4. A circle passes through the points (5,-3) and (0,6) and has its centre on the line  $2x-5y-6=0$ . Find its equation.
5. Find the equations of the tangents with gradient 2 to the circle  $x^2+y^2-5=0$ . Find also the co-ordinates of the points of contact.

1981  
中學會考試題預習專欄

**經濟 (七)**  
明德出版社王啓光提供資料

Economic (7)  
K.K. Wong & L.T. Chan  
(Mill & Dale Press Ltd.)

**BUSINESS UNITS AND OWNERSHIP**

**Definition of a firm**

A firm is a business unit formed for the purpose of carrying on some kind of economic activity. It is the basic unit of production. Most business firms are privately owned and motivated by profits. It should be noted that ownership is a determining factor in a firm's behavior.

**Public and Private Enterprises**

The basic unit of planning and control over production is the enterprise. The terms firm and enterprise actually belong to one group. All modern economic societies have such control units, but there are wide differences in the ways they are organized.

**Public enterprise** is owned and managed by the state. In Hong Kong, the owner of such enterprise is the government. The Post Office, the Water Works, the airport, and the British section of the Kowloon and Canton Railway are public enterprises.

**Private enterprise** is owned and managed by the private individuals. In our community, which follows the laissez-faire (free enterprise) principle, most of the commercial and industrial concerns are privately owned.

**The Sole Proprietorship**

This is the oldest and simplest type of firm that has the characteristic of "one-man" business. All the firm's

decisions are centered in him, all profits from the firm is his, and he is personally liable for all the firm's debts. There is no legal distinction between the personality and possessions of the owner and those of the firm. In fact the owner is the firm and is personally responsible for everything the firm does.

**The Partnership**

A partnership is composed of several (more than one) owners who pool their resources together to form the firm. The partners agree among themselves about how much capital each is to contribute, what role each will play in the management, and how much each will share in the profits. A partnership has more capital and resources and thus has greater possibility of staying in the business. Since different partners may have different skills or experiences, each can contribute to the firm in various ways. Also there is flexibility and adaptability for the firm when partners are directly involved in supervision and thus the motivation to work is therefore strong.

**The Limited Company (Joint-stock Company)**

This is a legal form of enterprise (organization) designed to take advantage of large-scale production methods by pooling the wealth of many people into a single enterprise while at the same time maintaining centralized control over, and responsibility for, operations.

The major characteristic of a limited company is that the liabilities of shareholders are limited. This simply means that the liability of the shareholder is limited to the fully paid up value of the shares he holds, so that should the company find itself in difficulties and unable to meet the demands of its creditors the shareholder can lose no more than the amount he has invested, the rest of his property being free from any claims by the company's creditors.

In Hong Kong, limited company is set up under the Companies Ordinance. Each limited company is a legal entity, i.e., it is treated as a legal person and has the right to sue and to be sued, can own property in its name and make contracts. The capital of the entity is divided into shares and the shareholders normally do not manage the firm. Instead, a Board of Directors is elected and it holds responsibility to the shareholders, i.e., to report the state of business and publish the annual reports to the public.

There are two types of limited companies, the public limited company and the private limited company. The two are quite different as far as legal commitment, organization, and capital raising are concerned. A detailed comparison of them is found in the question and answer section in the later part of this lesson.

**The Co-operative Society**

This is another form of

business organization but is quite distinct in its structure and objectives. The major aim of such a society is to provide benefits which are common to all its members.

The most common type of co-operative society is the Consumers' co-operative. The owners are sometimes also the customers and the profits are distributed among the members. The students' co-operatives in many universities are examples of such. In Producers' co-operatives, the workers themselves own the business and elect some of their members to manage it, the profit then being divided among them. Co-operation among farmers is a good example of the producers' co-operatives.

Co-operative societies in Hong Kong have to register with the Registrar of Co-operative Societies and is incorporated under the Co-operative Societies Ordinance. Presently, there are over 400 registered co-operative societies and all are under the control of the Registrar (The Director of Agriculture and Fisheries). Examples of co-operative societies in Hong Kong are the rural societies (e.g. the Vegetable Marketing Societies), the fishermen's societies (e.g. the Federation of Fishermen's Credit Societies), and the urban societies (e.g. the Building Societies).

**Questions**

1. Distinguish between a public limited company and a private limited company.

The public and private limited companies are different in many aspects. A private limited company is usually small in scale and its number of shareholders ranges from 2 to 50; a public limited company is usually large and there is no upper limit in the number of shareholders, but there must be at least seven. The shares of a private limited company are not quoted in the stock market and thus it can only raise capital from its shareholders in private. On the other hand, the shares of the public limited company can be quoted on the stock market and therefore it can raise a large amount of capital from the public through the stock exchange by issuing shares or by issuing debentures (bonds). In this way, a large amount of capital can be accumulated from small savings of the public for the public limited company.

As far as the private limited company is concerned, a shareholder cannot transfer his shares without the consent of the company nor can any invitation be made to the general public to subscribe for shares. Hence the company cannot be controlled through trading of shares. Also, the shares cannot be used for speculation. For the public limited companies, shares are freely traded in

the stock exchange and the company can be controlled by purchasing shares. Therefore, the shares can be manipulated for speculation.

It should be noted that the financial statement of a private limited company is not open to the public and there is a close relationship between shareholders and management for such a company. The opposites are true for the public limited company, i.e. the financial statement of the company is open to the public and the shareholders usually only invest without taking part in the management of the company.

2. What are the advantages of public enterprise? of private enterprise?

**Advantages of public enterprise**

Public enterprises are motivated by the consideration of the well-being and interest of the people, not that of making profits. Therefore a state-owned organization can offer to the public cheap, uniform piece and regular services, or products. Unlike private enterprise system, excessive competition can be avoided and the government can ensure that essential goods and socially necessary services are maintained. Public investment also can finance longterm and big projects such as the Plover Cove Scheme which is too costly to private investors. Generally speaking, a government-run enterprise has better access to various kinds of information and statistical data and thus enables further development.

**Advantages of private enterprise**

The activities of private enterprises are generally regulated by the law of demand and supply. Competition among private enterprises not only lead to new product and technology development (innovation) and thus economic progress, but also allows a wider range of higher quality goods and services offered to the consumers. In addition, competition ensures price to be kept at a competitive level so that consumers can be benefitted more. The profit-making objective is a powerful incentive in making private enterprises to work hard and display greater initiative in his work. This kind of drive usually leads to more efficient and effective management. Moreover, the free market ensures the optimal (best) allocation of resources including labour and thus the possibility of wastage of resources will then be limited. Hence in such a system, the interests of the consumers are taken care of in that the production of various goods and services is based on satisfying consumers' needs.



### 華僑馬經

老吉主編



### 明晚六場夜馬排位配搭表

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
1. 12. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.	1. 12. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.	1. 12. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.	1. 12. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.	1. 12. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.	1. 12. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12.
...	...	...	...	...	...

### 越級挑戰馬名單公佈

本週六晚六場夜馬排位配搭表...

### 密殺令

片約所限 兩天最後

會機失勿。看速未

華都 珠銀南國南

兩今最後

會機失勿。看速未

### 橙條發

第4週

STANLEY KUBRICK'S CLOCKWORK ORANGE

克力比冠利丹史

### 沙田今晨三組試開

共十六駒參加

沙田馬場今晨三組試開，共十六駒參加。...

### 老頑童走勢順暢

利是慢跳仍甚佳

沙田馬場今晨三組試開，共十六駒參加。...

### 狗山

狗瘋過兒 秀華過狼

抗允余 賓羅迪泰

The Beast

### 宮慶

天今

映獻大盛場五

### 龍飛

眉刺書秀都括亂飛交拳

手四。天日。滿。文飽

### 百樂運

如此萬永喜劇

兩多謝開

界世狂瘋



# 校際朗誦節特輯

## 中五六英語非公開組視讀

### 「我下次做得更好」

#### 利嘉儀一語奪錦標

評判盛讚冠軍將小說人物語調戲劇化

散文獨誦冠軍許伯庭一分之微居亞席

【本報訊】由華僑教育協會主辦，中五六英語非公開組視讀朗誦比賽，昨日（廿四日）在華僑中學舉行。經過激烈角逐，利嘉儀以優異成績奪得冠軍，許伯庭則以一分之差獲得亞軍。

利嘉儀在比賽中，將小說人物語調戲劇化，展現了極強的語言表現力。評判盛讚其表演，認為她將小說人物語調戲劇化，展現了極強的語言表現力。許伯庭則以一分之差獲得亞軍。

## 運用混聲背景音響

### 藍田聖保祿拔頭籌

聖母書院及聖保祿女中居亞季

【本報訊】由華僑教育協會主辦，中五六英語非公開組視讀朗誦比賽，昨日（廿四日）在華僑中學舉行。經過激烈角逐，藍田聖保祿女中拔得頭籌，聖母書院及聖保祿女中居亞季。

藍田聖保祿女中在比賽中，運用混聲背景音響，展現了極強的語言表現力。聖母書院及聖保祿女中則以一分之差獲得亞季。



藍田聖保祿女中在比賽中，運用混聲背景音響，展現了極強的語言表現力。

## 小六女子非公開組英語詩

### 聖保祿聖瑪利亞拔頭籌

聖保祿聖瑪利亞拔頭籌

【本報訊】由華僑教育協會主辦，小六女子非公開組英語詩朗誦比賽，昨日（廿四日）在華僑中學舉行。經過激烈角逐，聖保祿聖瑪利亞拔得頭籌。

聖保祿聖瑪利亞在比賽中，展現了極強的語言表現力。聖保祿聖瑪利亞拔得頭籌。

聖保祿聖瑪利亞在比賽中，展現了極強的語言表現力。



中五六英語非公開組視讀朗誦比賽，昨日（廿四日）在華僑中學舉行。

## 男中五散文巫德明出綫

### 女中五散文沈碧君奏捷

女中二詩詞何少貞榜首

【本報訊】由華僑教育協會主辦，男中五散文巫德明出綫，女中五散文沈碧君奏捷，女中二詩詞何少貞榜首。

巫德明在比賽中，展現了極強的語言表現力。沈碧君則以一分之差獲得亞季。何少貞則以一分之差獲得亞季。



男中五散文巫德明出綫，女中五散文沈碧君奏捷，女中二詩詞何少貞榜首。

## 面滿塵風是子遊

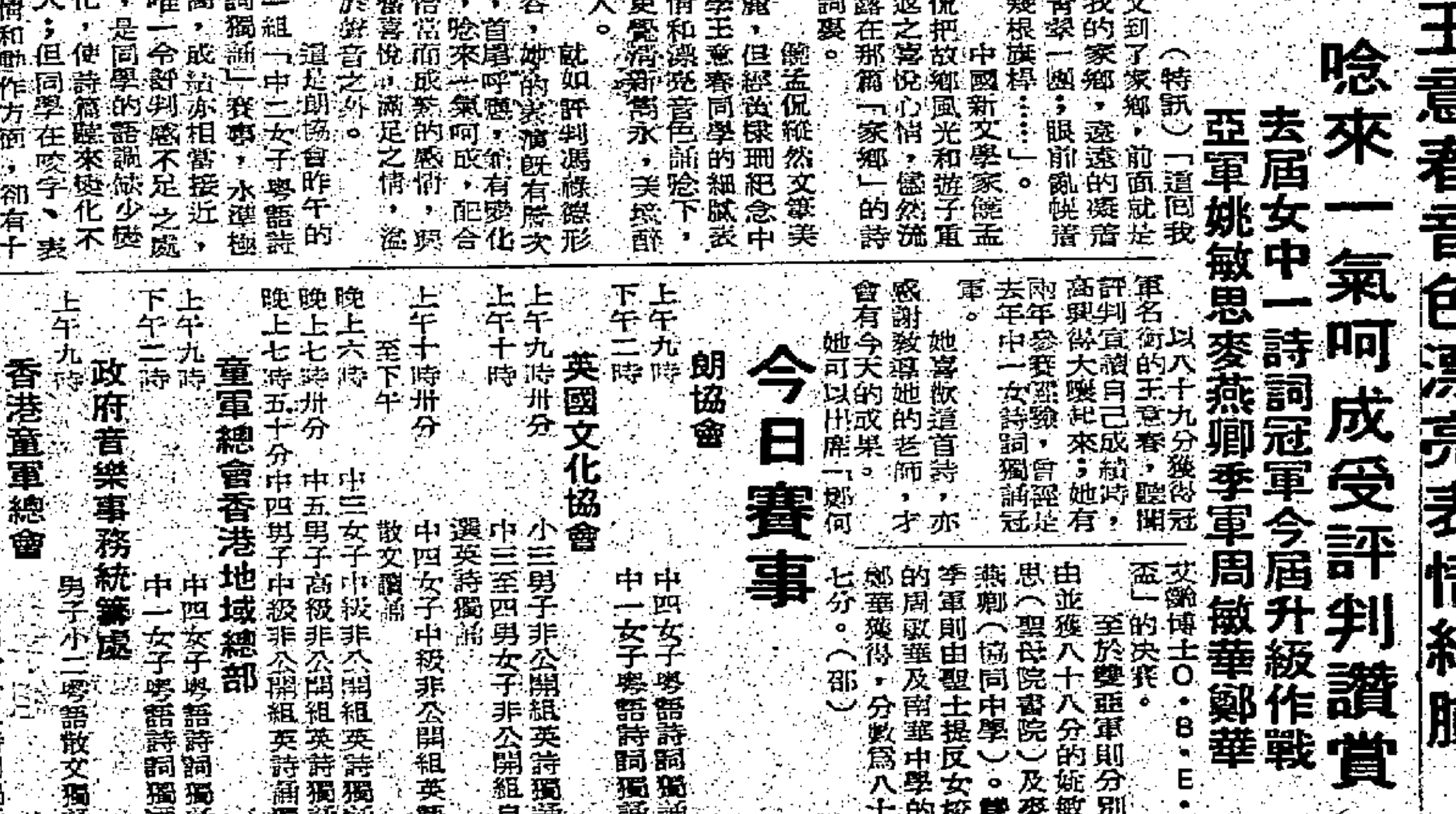
### 切親字吐芳綺劉心聖

露表盡情感鄉故念思

【本報訊】由華僑教育協會主辦，面滿塵風是子遊，切親字吐芳綺劉心聖，露表盡情感鄉故念思。

劉心聖在比賽中，展現了極強的語言表現力。劉心聖露表盡情感鄉故念思。

面滿塵風是子遊，切親字吐芳綺劉心聖，露表盡情感鄉故念思。



面滿塵風是子遊，切親字吐芳綺劉心聖，露表盡情感鄉故念思。

## 女公開組中英詩

### 女拔萃黎維華首名

角逐高詩推夫人

【本報訊】由華僑教育協會主辦，女公開組中英詩，女拔萃黎維華首名，角逐高詩推夫人。

黎維華在比賽中，展現了極強的語言表現力。黎維華角逐高詩推夫人。



女公開組中英詩，女拔萃黎維華首名，角逐高詩推夫人。

## 聖心校藝藝活前三甲

### 聖心校藝藝活前三甲

聖心校藝藝活前三甲

【本報訊】由華僑教育協會主辦，聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。



聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

## 聖心校藝藝活前三甲

### 聖心校藝藝活前三甲

聖心校藝藝活前三甲

【本報訊】由華僑教育協會主辦，聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。



聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

## 聖心校藝藝活前三甲

### 聖心校藝藝活前三甲

聖心校藝藝活前三甲

【本報訊】由華僑教育協會主辦，聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。



聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

## 聖心校藝藝活前三甲

### 聖心校藝藝活前三甲

聖心校藝藝活前三甲

【本報訊】由華僑教育協會主辦，聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。



聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

## 聖心校藝藝活前三甲

### 聖心校藝藝活前三甲

聖心校藝藝活前三甲

【本報訊】由華僑教育協會主辦，聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。

聖心校藝藝活前三甲，聖心校藝藝活前三甲。



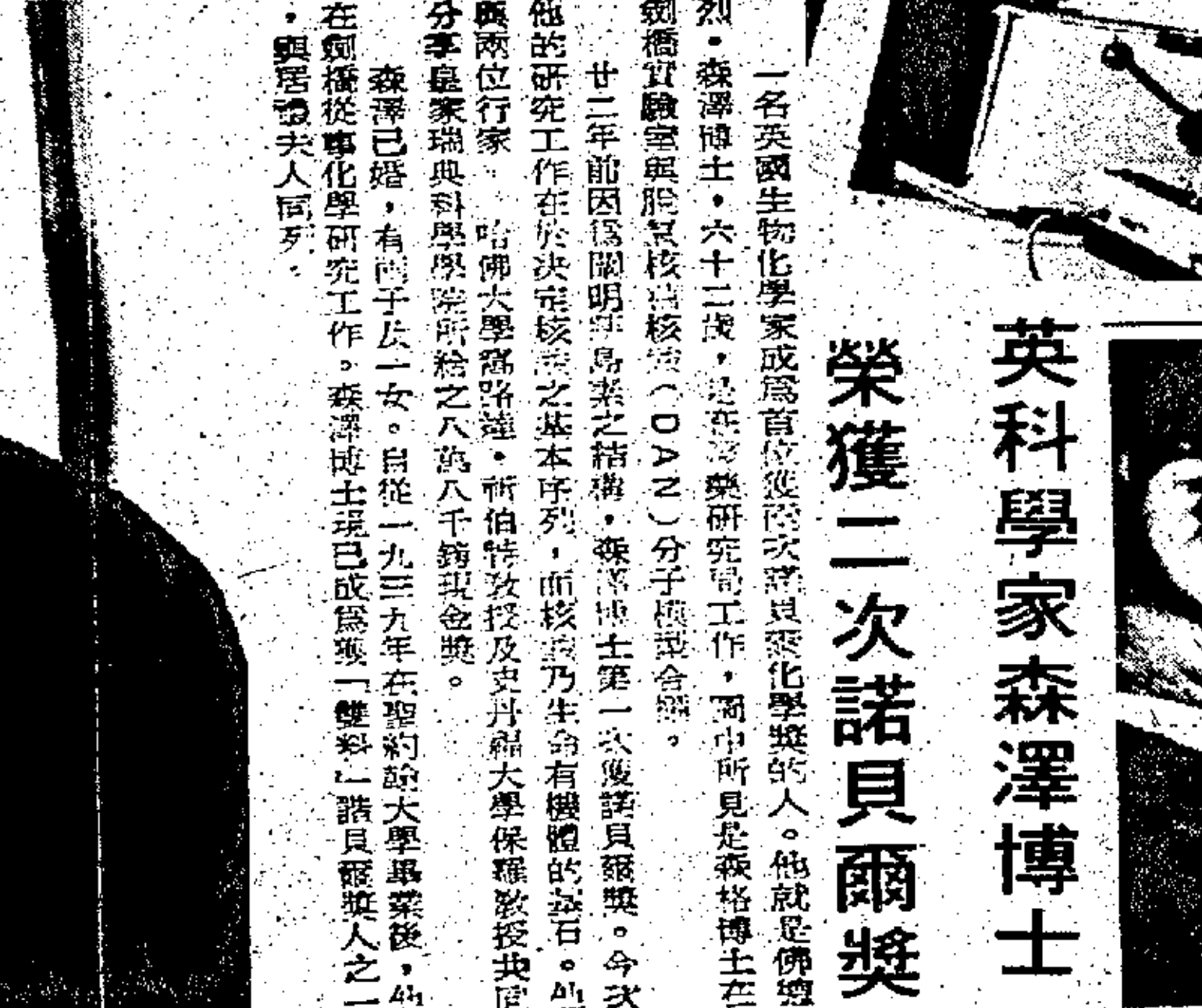
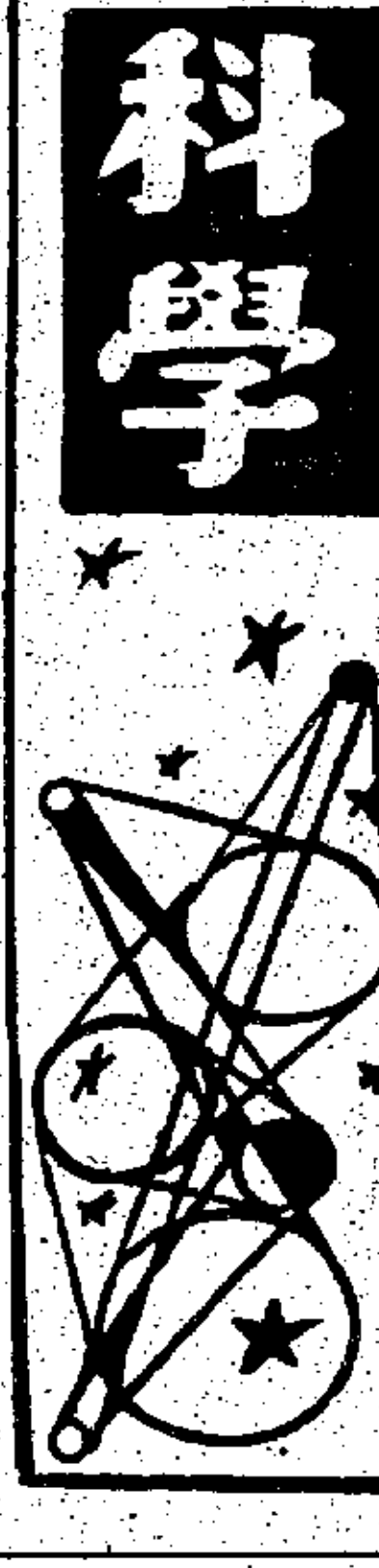
# 校際朗誦節特輯



## 電腦預測農產 節省能源溫室

### 西德發展成功

【本報訊】西德農業專家利用電腦技術，成功預測農產，並節省能源溫室。該專家表示，利用電腦技術，可以預測農產的產量，並節省能源溫室的成本。該專家表示，利用電腦技術，可以預測農產的產量，並節省能源溫室的成本。該專家表示，利用電腦技術，可以預測農產的產量，並節省能源溫室的成本。













頌千秋劇團昨講戲

上海消息：據最近由滬回粵之某要人云：粵省各團體，如：相聲、笑、朱鏡宇、等，均曾出席。據該要人云：此次來粵，係受某要人委託，開改會演說，日禮是十萬元，以充作作。聞離粵時，感佩建築，希冀萬能早日助助，以充作。日禮尚有未助助，以充作。聞離粵時，感佩建築，希冀萬能早日助助，以充作。聞離粵時，感佩建築，希冀萬能早日助助，以充作。

由吳千仞、陳佩君組織之「頌千秋」劇團，昨午假千仞一酒內招待記者等觀戲，該團職員，在無線片中集中，演強人之鄭拾玲。

自屆包裝展覽會廣州舉行  
每事問首次北上拍攝

## 介紹包裝設計及趨勢

處理工藝創作意念，發掘新概念的節目「講解特輯」之「是事間」，介紹中外包裝設計之發展，該節目曾於上月（廿六）日在廣州地拍攝影展場舉行展覽會，外訪新近將於明（廿六）日來港，該節目內容已安排在一月廿八日下午六時在翡翠台播放。

片頭八日下午六時在翡翠台播放。


該節目在監製梁鳳儀、編導梁鳳紅，及主持李俊偉率領下，一行十數人，現正於廣州海珠區廣東省美術師進行拍攝工作。

該節目是由廣東省輕工業局及本港一間包裝器材中心主辦，目的是為拍前製先推出廣東省，最新工業局及一間包裝方法，「每種單一」更將就包裝設計的未來發展趨勢及對電腦的貢獻，作更探討。

田研二演說「愛情希望探探他」

續于歐國呼聲

歐谷、大野音、新海



# 獲獎學金的賽車手

[illegible]

巨額訂金退還錦華

楚原開「決戰前後」  
劉永岳華黎漢持攜手演出

兩年基本合約，拍有  
大內黎英「徵集一劇  
簽約邵氏」一年在動筆  
前常知會龍佩，由於只  
知是人和會館前。

「上圖這群，是京  
到號頭約，遂並漢持未  
「甜氏在號時候找  
「記者問家漢持  
過戲，文表現極漢大  
大男，皆在銀幕  
奇連伊士清漢  
保羅紐曼，上退  
麥尼，奇連伊士清漢  
大男，皆在銀幕



是味道，人們稱它  
不道，此點來  
第二章所得的  
對性與婚姻  
男女對性與婚  
的性與婚姻另  
是保有的，沒  
是由一個床談  
以早談這一點  
裏傳第二章

馬沙德要演的是個  
是在一次排演中相  
妻以位，結束了廿  
非改以三編案美。


蔡錦街，是一間南洋式會館舊街道，屋內擺設門有華光師父神位，左邊門的粵劇藝人去世的，往「羅的呼聲」電話接受「粵劇漫談」。

**帆船年征星拾絮**

徐棠

和子弟爲數約有一百大  
有一百二十十年歷受。每  
將經營。常地的藥有「  
「鐵翼飛艇」，十四號晚正  
相」。正本演「摘樓會」，  
由特異樂隊，生面活潑，  
十三號日開由活動下午排戲，裝演舞合  
晚間七點四十五分金鼓鳴鑼爲人劇場表演  
「鐵翼飛艇」，十四號晚正正式公演。六國大封  
相」。正本演「摘樓會」，劇場大開衝突，滿  
洗臉室。

晚間九時出  
席演出委員  
席經及張樂



變身的體貌，拍成的「黑獄金剛」中，羅拔烈福




蔣金新  
梁舜其

無福爲顯陽剛

黑狗王持正義

巨匪馮。雖拔烈福身爲  
七十年代男性之首。焉  
可不容贊綏窗滋味。以  
示陽剛氣概？因此，羅  
拔就入黑獄或金剛了。  
不過，羅拔入獄不  
是當犯人，而是微服私  
行，混入囚犯之中，了  
解究竟，然後再以蓋獄



「人物衝突的喜劇高潮，還是富有浪漫氣質的，描寫的一對成年男女二，隨後的紐西蒙與瑪莎相遇，將他幹除了。」

[illegible]

主的

演。

「千萬人聲」  
「烽火佳人」  
「錢」三月  
「十兄弟」

「大海龍」  
「大箭雨」  
「天長地久」  
「後窗」  
「朱門怨」  
「西廂記」

有冷豔之稱的日本女星山口百惠紅透半個亞洲，日前結婚更成為國際上引人矚目的新聞，復生在拍婚時，也表示要改變形象，扮成冷豔神態，可惜她扮來扮去都無法掩住笑意，尤其

落地不久卽撞毀  
三劇在身忙得開心

兒，前些時拍「大內翠  
英續集」時傷了右手的  
羅德柏攝廣州首屆包裝展  
計有一驟雨中的陽

一口之大，掛號三、四口，是日夜兩班，晝夜不停，她還得利用中間的休息時間，中間中環料理她的美容生意，雖然頗見辛苦，但燕姐感到相法愉快。

語名片欣賞

金和寶貴的改編的作品爲中國著名作家如茅盾、沈從文、巴金、老舍等所贊許。這批水準高的電影，當爲讀者看片「名片」及「四聯會獎券」，蓋星洲之唯一影院。

昨晚放映的影片，題材較感傷情，均是經由中國著名作家的小說或劇本改拍而成，就是激流三部曲之一家園。

開列如下：

九日放映：由張瑛、梅樹子主演。  
十日放映：由吳雅英、白雲主領。  
十一日放映：由吳雅英、紅綠女主演。  
十二日放映：由吳雅英、紅綠女主演。  
十三日放映：由吳雅英、紅綠女主演。

十日播映，由李小楓、伊秋水、李海泉主演。  
月十日播映，由張琪、紅兒女主演。  
月十七日播映，由紫羅蓮、黃楚山、林妹妹、

廿八日播映，由張艷鵬，張振英主演。	廿七日播映，由張艷鵬，張振英主演。	廿六日播映，由張艷鵬，張振英主演。	廿五日播映，由張艷鵬，張振英主演。	廿四日播映，由張艷鵬，張振英主演。	廿三日播映，由張艷鵬，張振英主演。	廿二日播映，由張艷鵬，張振英主演。	廿一日播映，由張艷鵬，張振英主演。	廿日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十九日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十八日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十七日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十六日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十五日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十四日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十三日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十二日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十一日播映，由張艷鵬，張振英主演。	十日播映，由張艷鵬，張振英主演。	九日播映，由張艷鵬，張振英主演。	八日播映，由張艷鵬，張振英主演。	七日播映，由張艷鵬，張振英主演。	六日播映，由張艷鵬，張振英主演。	五日播映，由張艷鵬，張振英主演。	四日播映，由張艷鵬，張振英主演。	三日播映，由張艷鵬，張振英主演。	二日播映，由張艷鵬，張振英主演。	一日播映，由張艷鵬，張振英主演。
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

華僑晚報主辦精工裝贊助之一九八〇年度「十大影劇明星」，「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括甄珍、鳳飛飛、秦祥林、謝玲玲、張艾嘉、狄龍、陳冠中、鄭少秋、周潤發、羅啟銳。

球壇勝者。片中的人物

甄珍	任劍輝有復仇
鳳飛飛	胡蝶與大衛士

### 當選資格：

○凡在香港拍攝關於一九八〇年度在香港放映之影片或上演之秀劇，曾擔任主角的男女演員，均有被選為「十大電影明星」的資格。

○凡在一九八〇年度在電視中曾擔任節目主持或電視劇主角的男女演員，均有被選為「十大電視明星」的資格。

明亞細亞雜誌云：「據亞細亞人及華人二誌載：據晚報指定之日，動出利在較左邊之「撥取入場券印花」一張，三張撥歸晚報指定之日內，親到荷星活道一〇號華僑日報大廈政務司，荷華人銀行大廈僑日報中區辦事處撥取入場券一張，每人共一張，燭熱入座，先到得，換完即止。

每一參加者，除欣賞精美遊戲節目外，並有獲得由精工製造出之各款獎品的機會。入場觀眾，一人一券，券後投入抽獎箱以便公開抽獎。抽中之獎品，對號領獎，如無領取，即須再抽，務求每一獎區，均能由現場觀眾領取，以示大公。

江明恭、鄭少秋、李樹棟、朱江、夏蘭、盧國雄、黎國欣、谷安、李影、李香琴、張露、石堅、石修、何守信、關海山、馮淬風、劉丹、周潤發、郭峰、張國石、歐陽珊、張鴻立、馮浩、趙雅芝、區焯、黃淑儀、蕭芳芳、潘志雲、南紅、林建明、林黛蓮、羅司馬、藍梓良、歐陽烈、朱芳、馮寶賢、陳佩珊、馬場、

[illegible]

秋波拉、江漢、黎英持、郭維森、葉小龍、陳白塵、陳秀庭、張雲、  
丁亮、李燕燕、鮑起靜、黃麗詩、梁珊、邵音音、狄龍、梁小玲於  
梁碧玲、劉忠榮、劉松仁等。(排名不分先後)

華僑晚報主辦  
 精製表貨助  
 ○八九一  
 劇十  
 視明 十大  
 星電 星景  
 日六十月二十  
 會大藝遊獎旗  
 券填入  
 花印券換  
 張一券每  
 日換公本注採後  
 期券布頒意存請

[illegible]



















# 華僑經濟

## 加增會求需國中 應供不白銀世界 元美百一達可安每

【本報訊】中國現代化建設，需要大量的資金，而目前中國國內的資金，尚不足以支付這項龐大的開支，因此，中國政府不得不向國外籌集資金。在過去幾年中，中國政府曾向國外發行公債，但由於利率低，且還本付息困難，因此，中國政府不得不向國外銀行借款。目前，中國政府已向國外銀行借款達一百多億美元，這筆資金將用於中國的現代化建設。然而，由於中國政府向國外借款的利率高，且還本付息困難，因此，中國政府不得不向國外籌集資金。在過去幾年中，中國政府曾向國外發行公債，但由於利率低，且還本付息困難，因此，中國政府不得不向國外銀行借款。目前，中國政府已向國外銀行借款達一百多億美元，這筆資金將用於中國的現代化建設。

## 先選軟件後選硬件

【本報訊】在電腦系統中，軟件和硬件是兩個重要的組成部分。在過去，人們往往先選硬件，後選軟件，這是不正確的。正確的選法是先選軟件，後選硬件。因為軟件是電腦系統的核心，它決定了電腦系統的運行效率和穩定性。而硬件只是電腦系統的支撐，它只是為軟件提供一個運行環境。因此，在選電腦系統時，應該先選軟件，後選硬件。

## 尚有經濟

【本報訊】在過去幾年中，中國的經濟發展迅速，這主要得益於改革開放政策。目前，中國的經濟已進入了一個新的階段，即從高速增長轉向中速增長。在這個階段，中國的經濟將更加注重質量，而不是數量。這意味著中國的經濟將更加注重科技創新和人才培養，而不是單純的資源投入。因此，中國的經濟將有一個更加光明的未來。

## 日合纖銷量

【本報訊】日本合纖的銷量在過去幾年中一直呈上升趨勢。這主要得益於日本合纖產品質量的提高和價格的降低。目前，日本合纖的銷量已達到了歷史最高水平。這表明日本合纖產品已得到了國際市場的廣泛認可。

### 分類廣告

大字四個 每天八元  
小字四個 每天八元

### 汽車欄專賣

各類名車，價格公道，歡迎參觀。

### 招生

各類專業，名師指導，保證學成。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 鋼琴

教授鋼琴演奏技巧，歡迎報名。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。

### 音樂班

鋼琴、小提琴、大提琴，名師授課。

### 英語班

提高英語水平，為出國留學打基礎。

### 電腦班

學習電腦操作，掌握現代辦公技能。

### 美術班

培養藝術興趣，提高審美能力。

### 體育班

增強體質，鍛煉意志。

### 舞蹈班

學習舞蹈動作，展現優雅風采。









# 縱橫遊



# Package Tours



漢城四天豪華團	日本本州八天團	日本賞雪七天豪華團	西北賞選美加日團	日本本州七天團	日韓八天豪華團	機票 + 酒店
4 Days \$1,990	8 Days \$2,990	7 Days \$3,880	18 Days \$8,988	7 Days \$3,080	8 Days \$3,380	日本 \$1,990
逢星期六出發 聖誕加班12月20, 24, 25, 26, 27日 1. 香港—漢城—華克山莊 2. 漢城市內觀光—臨津閣 3. 民俗村—自然樂園 4. 漢城—香港	逢星期六早機出發 1. 香港—東京—美加度夜總會 2. 東京—日光—東京 3. 東京—箱根—名古屋 4. 名古屋—奈良—京都—宇治—大阪 5. 大阪城—白絲瀑布—冰穴—山中湖 6. 富士山—東京市內觀光 7. 田崎珍珠—銀座—太陽城 8. 東京—香港 (回程可停台北) 住宿: 太陽城太子、山中湖、名古屋、新阪急大酒店 中華航空公司贊助	逢星期六出發首團11月29日 聖誕加班: 12月20, 21, 24, 25日 1. 香港—東京 2. 東京—北海道—札幌—札幌 3. 札幌—真駒內—札幌—札幌 4. 札幌—札幌—札幌—札幌 5. 函館市—博物館—女子修道院—五條路—東京 6. 東京—東京—東京 7. 東京—香港 住宿: 東京太陽城、札幌太子、札幌大酒店、札幌大酒店 西北航空公司鼎力贊助	全線直航西北豪華客機，避免候機之苦 首創最新行程，遍遊美國西岸、檀香山、洛杉磯、迪士尼樂園、賭城拉斯維加斯、荷里活環球片場、聖地牙哥、三藩市、加拿大溫哥華、日本東京、大阪、京都、奈良、富士山等各大城市及名勝風光 出發日期: 12月24日 1月16日 2月5日	逢星期六早機出發晚機返港 1. 香港—東京—美加度夜總會 2. 東京—日光—東京 3. 田崎珍珠—銀座—太陽城 4. 東京鐵塔—皇宮外苑—箱根—富士山 5. 富士山—冰穴—白絲瀑布—大石寺—名古屋 6. 名古屋—奈良—京都—宇治—大阪 7. 函館市—博物館—女子修道院—五條路—東京 8. 東京—東京—東京 住宿: 太陽城太子、山中湖、名古屋、新阪急大酒店 特別推薦: 東京往來大阪西北內陸航線舒適快捷 西北航空公司贊助	逢星期六早機出發 1. 香港—大阪—萬國博覽會場 2. 大阪—奈良—京都—名古屋 3. 名古屋—白絲瀑布—冰穴—山中湖 4. 富士山—箱根—東京市內觀光—美加度夜總會 5. 東京—日光—東京 6. 東京—漢城—華克山莊 7. 漢城市內觀光—自然樂園 8. 漢城—香港 (回程可停台北) 大韓航空公司贊助	代訂團體豪華客機機位 代訂豪華套房 七十二小時前預定住宿酒店 東京太陽城太子大酒店 新宿太子大酒店 大阪新阪急大酒店 機場巴士接送 (天天出發)
龍平賞雪六天團 \$2,490 聖誕加班12月20, 27, 日出發 1. 香港—漢城 2. 漢城市內觀光—臨津閣 3. 民俗村—自然樂園 4. 漢城—大關嶺—龍平 5. 龍平—漢城 6. 漢城—香港 (回程可停台北) 住宿: 樂天、喜來登、龍平或同級大酒店 大韓航空公司贊助	華航日本 高級遊	北海道 縱橫遊	美加日 縱橫遊	日本 縱橫遊	日本韓國 縱橫遊	縱橫遊

詳情請向各大旅行社垂詢 或電中華航空公司營業部 電話: 5-243011 或電大韓航空公司營業部 電話: 3-699411 或電西北航空公司總代理 電話: 3-692288

<b>漢誠</b> 3-883071 3-889734 3-438221 3-438231 全台灣環島觀光團 美 \$1390 港 \$1610 台 \$1790 住山莊、芝蔴坡、希爾頓、內陸機 出發: 逢星期日 2/2 (滿) 2/2 曼谷芭堤雅 五天 \$1390 星馬雲頂高原 七天 \$2280 逢星期六出發 九龍尖沙咀彌敦道415號 樓3 香港中環李寶椿大廈512室	<b>駱達</b> 5-271818 5-272777 5-281338 特平來回機票: 泰國: \$1080 台北: \$700 東京: \$1188 灣仔洛克道53號占飛大廈九樓	<b>威馬</b> 5-434681-3 5-430044 全泰國 曼谷八天 \$1690 清邁九天 \$2150 逢星期六、日出發 (早去晚返) ① 飛往曼谷、清邁、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ② 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ③ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ④ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑤ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑥ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑦ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑧ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑨ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑩ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑪ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑫ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑬ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑭ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑮ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑯ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑰ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑱ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑲ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ⑳ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉑ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉒ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉓ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉔ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉕ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉖ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉗ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉘ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉙ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉚ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉛ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉜ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉝ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉞ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㉟ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊱ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊲ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊳ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊴ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊵ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊶ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊷ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊸ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊹ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊺ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊻ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊼ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊽ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊾ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷 ㊿ 曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷	<b>環通</b> 5-765017 (兩線) 5-765035 5-776685 5-776686 5-776687 5-776688 5-776689 5-776690 5-776691 5-776692 5-776693 5-776694 5-776695 5-776696 5-776697 5-776698 5-776699 5-776700 5-776701 5-776702 5-776703 5-776704 5-776705 5-776706 5-776707 5-776708 5-776709 5-776710 5-776711 5-776712 5-776713 5-776714 5-776715 5-776716 5-776717 5-776718 5-776719 5-776720 5-776721 5-776722 5-776723 5-776724 5-776725 5-776726 5-776727 5-776728 5-776729 5-776730 5-776731 5-776732 5-776733 5-776734 5-776735 5-776736 5-776737 5-776738 5-776739 5-776740 5-776741 5-776742 5-776743 5-776744 5-776745 5-776746 5-776747 5-776748 5-776749 5-776750 5-776751 5-776752 5-776753 5-776754 5-776755 5-776756 5-776757 5-776758 5-776759 5-776760 5-776761 5-776762 5-776763 5-776764 5-776765 5-776766 5-776767 5-776768 5-776769 5-776770 5-776771 5-776772 5-776773 5-776774 5-776775 5-776776 5-776777 5-776778 5-776779 5-776780 5-776781 5-776782 5-776783 5-776784 5-776785 5-776786 5-776787 5-776788 5-776789 5-776790 5-776791 5-776792 5-776793 5-776794 5-776795 5-776796 5-776797 5-776798 5-776799 5-776800 5-776801 5-776802 5-776803 5-776804 5-776805 5-776806 5-776807 5-776808 5-776809 5-776810 5-776811 5-776812 5-776813 5-776814 5-776815 5-776816 5-776817 5-776818 5-776819 5-776820 5-776821 5-776822 5-776823 5-776824 5-776825 5-776826 5-776827 5-776828 5-776829 5-776830 5-776831 5-776832 5-776833 5-776834 5-776835 5-776836 5-776837 5-776838 5-776839 5-776840 5-776841 5-776842 5-776843 5-776844 5-776845 5-776846 5-776847 5-776848 5-776849 5-776850 5-776851 5-776852 5-776853 5-776854 5-776855 5-776856 5-776857 5-776858 5-776859 5-776860 5-776861 5-776862 5-776863 5-776864 5-776865 5-776866 5-776867 5-776868 5-776869 5-776870 5-776871 5-776872 5-776873 5-776874 5-776875 5-776876 5-776877 5-776878 5-776879 5-776880 5-776881 5-776882 5-776883 5-776884 5-776885 5-776886 5-776887 5-776888 5-776889 5-776890 5-776891 5-776892 5-776893 5-776894 5-776895 5-776896 5-776897 5-776898 5-776899 5-776900 5-776901 5-776902 5-776903 5-776904 5-776905 5-776906 5-776907 5-776908 5-776909 5-776910 5-776911 5-776912 5-776913 5-776914 5-776915 5-776916 5-776917 5-776918 5-776919 5-776920 5-776921 5-776922 5-776923 5-776924 5-776925 5-776926 5-776927 5-776928 5-776929 5-776930 5-776931 5-776932 5-776933 5-776934 5-776935 5-776936 5-776937 5-776938 5-776939 5-776940 5-776941 5-776942 5-776943 5-776944 5-776945 5-776946 5-776947 5-776948 5-776949 5-776950 5-776951 5-776952 5-776953 5-776954 5-776955 5-776956 5-776957 5-776958 5-776959 5-776960 5-776961 5-776962 5-776963 5-776964 5-776965 5-776966 5-776967 5-776968 5-776969 5-776970 5-776971 5-776972 5-776973 5-776974 5-776975 5-776976 5-776977 5-776978 5-776979 5-776980 5-776981 5-776982 5-776983 5-776984 5-776985 5-776986 5-776987 5-776988 5-776989 5-776990 5-776991 5-776992 5-776993 5-776994 5-776995 5-776996 5-776997 5-776998 5-776999 5-777000	<b>吉時吉</b> 5-437820 5-437821 5-437822 5-437823 5-437824 5-437825 5-437826 5-437827 5-437828 5-437829 5-437830 5-437831 5-437832 5-437833 5-437834 5-437835 5-437836 5-437837 5-437838 5-437839 5-437840 5-437841 5-437842 5-437843 5-437844 5-437845 5-437846 5-437847 5-437848 5-437849 5-437850 5-437851 5-437852 5-437853 5-437854 5-437855 5-437856 5-437857 5-437858 5-437859 5-437860 5-437861 5-437862 5-437863 5-437864 5-437865 5-437866 5-437867 5-437868 5-437869 5-437870 5-437871 5-437872 5-437873 5-437874 5-437875 5-437876 5-437877 5-437878 5-437879 5-437880 5-437881 5-437882 5-437883 5-437884 5-437885 5-437886 5-437887 5-437888 5-437889 5-437890 5-437891 5-437892 5-437893 5-437894 5-437895 5-437896 5-437897 5-437898 5-437899 5-437900 5-437901 5-437902 5-437903 5-437904 5-437905 5-437906 5-437907 5-437908 5-437909 5-437910 5-437911 5-437912 5-437913 5-437914 5-437915 5-437916 5-437917 5-437918 5-437919 5-437920 5-437921 5-437922 5-437923 5-437924 5-437925 5-437926 5-437927 5-437928 5-437929 5-437930 5-437931 5-437932 5-437933 5-437934 5-437935 5-437936 5-437937 5-437938 5-437939 5-437940 5-437941 5-437942 5-437943 5-437944 5-437945 5-437946 5-437947 5-437948 5-437949 5-437950 5-437951 5-437952 5-437953 5-437954 5-437955 5-437956 5-437957 5-437958 5-437959 5-437960 5-437961 5-437962 5-437963 5-437964 5-437965 5-437966 5-437967 5-437968 5-437969 5-437970 5-437971 5-437972 5-437973 5-437974 5-437975 5-437976 5-437977 5-437978 5-437979 5-437980 5-437981 5-437982 5-437983 5-437984 5-437985 5-437986 5-437987 5-437988 5-437989 5-437990 5-437991 5-437992 5-437993 5-437994 5-437995 5-437996 5-437997 5-437998 5-437999 5-438000	<b>中外</b> 3-699327 取路撒冷 埃及、約旦、中東遊 全十一天 11月17日 12月22日 (聖誕假期) 九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室	<b>WTS 獲加</b> 3-948142 韓國 四天 \$2180 龍平滑雪 出發日期: 2/2, 2/9, 2/16, 2/23, 2/30, 3/6, 3/13, 3/20, 3/27, 4/3, 4/10, 4/17, 4/24, 5/1, 5/8, 5/15, 5/22, 5/29, 6/5, 6/12, 6/19, 6/26, 7/3, 7/10, 7/17, 7/24, 7/31, 8/7, 8/14, 8/21, 8/28, 9/4, 9/11, 9/18, 9/25, 10/2, 10/9, 10/16, 10/23, 10/30, 11/6, 11/13, 11/20, 11/27, 12/4, 12/11, 12/18, 12/25, 1/1, 1/8, 1/15, 1/22, 1/29, 2/5, 2/12, 2/19, 2/26, 3/5, 3/12, 3/19, 3/26, 4/2, 4/9, 4/16, 4/23, 4/30, 5/7, 5/14, 5/21, 5/28, 6/4, 6/11, 6/18, 6/25, 7/2, 7/9, 7/16, 7/23, 7/30, 8/6, 8/13, 8/20, 8/27, 9/3, 9/10, 9/17, 9/24, 10/1, 10/8, 10/15, 10/22, 10/29, 11/5, 11/12, 11/19, 11/26, 12/3, 12/10, 12/17, 12/24, 12/31, 1/7, 1/14, 1/21, 1/28, 2/4, 2/11, 2/18, 2/25, 3/4, 3/11, 3/18, 3/25, 4/1, 4/8, 4/15, 4/22, 4/29, 5/6, 5/13, 5/20, 5/27, 6/3, 6/10, 6/17, 6/24, 7/1, 7/8, 7/15, 7/22, 7/29, 8/5, 8/12, 8/19, 8/26, 9/2, 9/9, 9/16, 9/23, 9/30, 10/7, 10/14, 10/21, 10/28, 11/4, 11/11, 11/18, 11/25, 12/2, 12/9, 12/16, 12/23, 12/30, 1/6, 1/13, 1/20, 1/27, 2/3, 2/10, 2/17, 2/24, 3/3, 3/10, 3/17, 3/24, 3/31, 4/7, 4/14, 4/21, 4/28, 5/5, 5/12, 5/19, 5/26, 6/2, 6/9, 6/16, 6/23, 6/30, 7/7, 7/14, 7/21, 7/28, 8/4, 8/11, 8/18, 8/25, 9/1, 9/8, 9/15, 9/22, 9/29, 10/6, 10/13, 10/20, 10/27, 11/3, 11/10, 11/17, 11/24, 12/1, 12/8, 12/15, 12/22, 12/29, 1/5, 1/12, 1/19, 1/26, 2/2, 2/9, 2/16, 2/23, 2/29, 3/6, 3/13, 3/20, 3/27, 4/3, 4/10, 4/17, 4/24, 5/1, 5/8, 5/15, 5/22, 5/29, 6/5, 6/12, 6/19, 6/26, 7/3, 7/10, 7/17, 7/24, 7/31, 8/7, 8/14, 8/21, 8/28, 9/4, 9/11, 9/18, 9/25, 10/2, 10/9, 10/16, 10/23, 10/30, 11/6, 11/13, 11/20, 11/27, 12/4, 12/11, 12/18, 12/25, 1/1, 1/8, 1/15, 1/22, 1/29, 2/5, 2/12, 2/19, 2/26, 3/5, 3/12, 3/19, 3/26, 4/2, 4/9, 4/16, 4/23, 4/30, 5/7, 5/14, 5/21, 5/28, 6/4, 6/11, 6/18, 6/25, 7/2, 7/9, 7/16, 7/23, 7/30, 8/6, 8/13, 8/20, 8/27, 9/3, 9/10, 9/17, 9/24, 10/1, 10/8, 10/15, 10/22, 10/29, 11/5, 11/12, 11/19, 11/26, 12/3, 12/10, 12/17, 12/24, 12/31, 1/7, 1/14, 1/21, 1/28, 2/4, 2/11, 2/18, 2/25, 3/4, 3/11, 3/18, 3/25, 4/1, 4/8, 4/15, 4/22, 4/29, 5/6, 5/13, 5/20, 5/27, 6/3, 6/10, 6/17, 6/24, 7/1, 7/8, 7/15, 7/22, 7/29, 8/5, 8/12, 8/19, 8/26, 9/2, 9/9, 9/16, 9/23, 9/30, 10/7, 10/14, 10/21, 10/28, 11/4, 11/11, 11/18, 11/25, 12/2, 12/9, 12/16, 12/23, 12/30, 1/6, 1/13, 1/20, 1/27, 2/3, 2/10, 2/17, 2/24, 3/3, 3/10, 3/17, 3/24, 3/31, 4/7, 4/14, 4/21, 4/28, 5/5, 5/12, 5/19, 5/26, 6/2, 6/9, 6/16, 6/23, 6/30, 7/7, 7/14, 7/21, 7/28, 8/4, 8/11, 8/18, 8/25, 9/1, 9/8, 9/15, 9/22, 9/29, 10/6, 10/13, 10/20, 10/27, 11/3, 11/10, 11/17, 11/24, 12/1, 12/8, 12/15, 12/22, 12/29, 1/5, 1/12, 1/19, 1/26, 2/2, 2/9, 2/16, 2/23, 2/29, 3/6, 3/13, 3/20, 3/27, 4/3, 4/10, 4/17, 4/24, 5/1, 5/8, 5/15, 5/22, 5/29, 6/5, 6/12, 6/19, 6/26, 7/3, 7/10, 7/17, 7/24, 7/31, 8/7, 8/14, 8/21, 8/28, 9/4, 9/11, 9/18, 9/25, 10/2, 10/9, 10/16, 10/23, 10/30, 11/6, 11/13, 11/20, 11/27, 12/4, 12/11, 12/18, 12/25, 1/1, 1/8, 1/15, 1/22, 1/29, 2/5, 2/12, 2/19, 2/26, 3/5, 3/12, 3/19, 3/26, 4/2, 4/9, 4/16, 4/23, 4/30, 5/7, 5/14, 5/21, 5/28, 6/4, 6/11, 6/18, 6/25, 7/2, 7/9, 7/16, 7/23, 7/30, 8/6, 8/13, 8/20, 8/27, 9/3, 9/10, 9/17, 9/24, 10/1, 10/8, 10/15, 10/22, 10/29, 11/5, 11/12, 11/19, 11/26, 12/3, 12/10, 12/17, 12/24, 12/31, 1/7, 1/14, 1/21, 1/28, 2/4, 2/11, 2/18, 2/25, 3/4, 3/11, 3/18, 3/25, 4/1, 4/8, 4/15, 4/22, 4/29, 5/6, 5/13, 5/20, 5/27, 6/3, 6/10, 6/17, 6/24, 7/1, 7/8, 7/15, 7/22, 7/29, 8/5, 8/12, 8/19, 8/26, 9/2, 9/9, 9/16, 9/23, 9/30, 10/7, 10/14, 10/21, 10/28, 11/4, 11/11, 11/18, 11/25, 12/2, 12/9, 12/16, 12/23, 12/30, 1/6, 1/13, 1/20, 1/27, 2/3, 2/10, 2/17, 2/24, 3/3, 3/10, 3/17, 3/24, 3/31, 4/7, 4/14, 4/21, 4/28, 5/5, 5/12, 5/19, 5/26, 6/2, 6/9, 6/16, 6/23, 6/30, 7/7, 7/14, 7/21, 7/28, 8/4, 8/11, 8/18, 8/25, 9/1, 9/8, 9/15, 9/22, 9/29, 10/6, 10/13, 10/20, 10/27, 11/3, 11/10, 11/17, 11/24, 12/1, 12/8, 12/15, 12/22, 12/29, 1/5, 1/12, 1/19, 1/26, 2/2, 2/9, 2/16, 2/23, 2/29, 3/6, 3/13, 3/20, 3/27, 4/3, 4/10, 4/17, 4/24, 5/1, 5/8, 5/15, 5/22, 5/29, 6/5, 6/12, 6/19, 6/26, 7/3, 7/10, 7/17, 7/24, 7/31, 8/7, 8/14, 8/21, 8/28, 9/4, 9/11, 9/18, 9/25, 10/2, 10/9, 10/16, 10/23, 10/30, 11/6, 11/13, 11/20, 11/27, 12/4, 12/11, 12/18, 12/25, 1/1,
---	---	--	--	--	---	---



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

**\*代訂國內酒店及機票\***

**中華大地**

上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航) 11月7, 11, 15日 \$4888

北京八天豪華遊(直航) 逢星期六出發 \$2988

杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航) 逢(每十天出發) \$2888

昆明、石林、六天遊(直航) (每六天出發) \$2488

南寧、柳州、桂林、八天(直航) (逢星期日出發) \$2388

九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)

**多來美旅運社**

電話: 3-319197-9

**\*代訂國內酒店及機票\***

**國內縱橫**

桂林、陽朔五天航空團 逢星期四、日出發 \$1388

廣、佛、從、星、西樵七天遊 飛翔船往直通車返(逢星期六出發) \$888

廣州、星湖、肇慶五天遊 (逢星期三、六出發) \$588

廣州、從化三天 逢星期五出發 \$388

東莞、太平、虎門二天遊(逢星期六出發) \$288

ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON.

**華航美加漫遊**

中華航空公司贊助 聯邦包機直接主辦

美國亞洲旅運 香港德輔道中156-162號通用商業大廈M4室 (先施公司對面) 電話: 5-454811

本公司為國際航空協會會員、美國運輸協會會員、信用可靠。

**特別推出聖誕新年豪華特價團**

團位有限, 以免向隅, 報名從速。

美國西岸九天 \$5650  
美國西岸十一天 \$6250  
美加十三天 \$7690

出發日期:  
11月8日、15日、22日、29日、  
12月6日、13日、20日、27日、  
1月3日、10日、17日、24日、31日、  
2月7日、14日、21日、28日。

**四季風旅行社**

提倡旅遊大眾化

旅遊部電話: 5-432277  
票務部電話: 5-451094

\*中環國際大廈2204室\*

**美加東岸團** 美國西岸 台灣 泰國 泰馬星 日本本州

大西洋城(東岸新賭城) 10天 \$7,890  
中華之光 11天細賭城 \$6,290  
中華之光 8天阿里山 \$2,050  
芭堤雅、大城古都 6、7天 \$1,650起  
9天 \$2,990  
12天 \$3,390  
特價酬賓團 7天 \$2,550  
逢星期日出發  
新航 8天 \$2,990  
逢星期五出發

**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**

\*全港首創獨有達湖火山奇峯遊\*

暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星豪華及凱悅大酒店。本團並採用非A300型豪華噴射客機、團獨獨立、非包機可比。專人領隊、依時出發、穩健妥當、賓至如歸。

逢星期四、六、日、一出發  
七天特價 \$1650  
六天特價 \$1550

**美國加州假期 (新航鼎力贊助)**

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等。住宿一流大酒店、專人領隊。

10月23日、11月20日、12月18、25日  
特價 \$4590 - \$7990

**夏威夷七天列島豪華團**

逢星期日出發 特價 \$4690

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團**

行程包括: 清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四神廟、古城文化、鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、暹羅、曼谷、納萊大酒店、清邁住素里旺大酒店。

逢星期一、三、四、六、日出發 簽證只收 \$25元

七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150

**星晨旅遊有限公司** 專業旅遊, 確勝一籌

**南華快捷旅行社有限公司**

韓國四天 \$1990  
龍平滑雪團 \$2090  
韓日八天 \$3380  
日本 八天 \$2890  
九州本州 十天 \$4280  
曼谷 六天 \$1880  
菲律賓 六天 \$1550  
星馬 七天 \$2288  
八天 \$2688  
星馬泰 12天 \$3390  
美國西岸八天 \$4590  
美加十三天 \$7990  
夏威夷七天 \$4190  
美洲西岸十天 \$6389

**全台灣**

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
新增: 1六福村野生動物園 2地獄谷溫泉  
七天 \$1750 九天 \$1890  
增加成本200元, 兩程內陸機  
\*高級豪華, 減少行車時間16小時  
\*乘日航, 早機去, 晚機返  
\*團獨獨立, 分社經營  
\*持證參加者送銀行現金禮券一份

**星馬**

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、美馬樂園、怡保、檳城  
六天、七天、八天 \$2290  
\*全程節目最豐富。  
\*住宿一流豪華大酒店。  
\*星加坡航空公司贊助。  
\*獨立成團、專人領隊。

**博覽旅遊**

中國李寶椿大廈422室  
5-434133至5 5-438871

**日本本州**

東京、日光、富士山、京都、大阪、名古屋  
華航足八天 高級豪華團 \$2890  
\*乘華航747機, 停羽田機場, 節省行車來回9小時。  
\*回程可自由停留台北, 不另收費。  
\*全港最高級豪華, 內容充實, 專人領隊。  
逢星期六出發 12月19, 22, 28日

**全泰國**

古都大城、清邁、芭堤雅、曼谷、桂河橋  
七天 \$1490起  
小童收成本 \$1000 全港最平  
\*節目全港最多, 六晚夜總會  
\*乘泰航, 早機去, 晚機返。  
\*芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。  
\*團獨獨立, 分社經營。  
逢星期一、三、六、日出發 12月20, 22, 24日

**百樂旅運社有限公司**

歷史悠久, 信譽卓著

香港中區干諾道中60號紐約行11字全層  
5-444007 至 444000  
3-7211178 至 7211170  
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室 (星期日九龍分社全日照常服務)

**全泰國**

清邁、曼谷、暹羅、曼谷、桂河橋  
七、八、九天團 \$1650 起  
①泰國分社九週年誌慶, 奉贈價值50元之平安金佛乙個及大型團體彩照乙張。  
②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店, 獨家安排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒。  
③全港五次最高級夜總會, 享乳豬全席。  
④三種最佳獨有行程, 傲視全港。  
逢星期二、五、六、日早機出發, 晚機返港。

**全台灣**

阿芝溪壩、里麻、山城頭丁  
九天最高級遊 \$2090  
獨家提供全港最佳行程  
737 內陸機: 高雄-花蓮-花蓮-台北  
增加成本300元, 少行長途車共900里  
酒店: 全港最一流酒店, 晚晚詳細列明  
增加成本每晚30元, 享受極盡高級豪華  
逢星期二、四早機出發, 晚機返港

**韓國台灣**

漢仁華民、克俗、城川山村  
四、七、九天團 \$1790 起  
①最豐富節目, 遍遊漢城市、華克山莊、民俗村、自然園及歷史勝地一仁川。  
②住宿全港最高級新落成之凱悅大酒店及新型之華克山莊喜來登大酒店。  
③韓國回程可參觀台灣, 韓台兩地風光文物互異, 各具特色, 一覽無遺。  
逢星期五早機出發, 晚機返港

**康泰旅行社有限公司**

歷史悠久 \* 專業旅遊

中環大馬路70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111  
機票專線 5-240064 3-7213381  
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

**全泰國**

曼谷、清邁、曼谷、曼谷、曼谷  
曼谷八天 \$1690 清邁八天 \$2090  
小童收成本 \$1,100, 全港最平  
天天出發 \* 全港獨有  
參加人數全港最多, 從星期一到星期日, 任君選擇, 日日有團, 團獨獨立。  
節目全港最多, 六晚夜總會。全港一流大酒店  
曼谷住凱悅, 芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

**全台灣**

阿里山、花蓮、高雄、日月潭  
新增: ①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉  
七天 \$1950 九天 \$2150  
逢星期一、三、六出發  
增加成本200元  
減少行車16小時  
1乘搭華航往台灣是最佳選擇, 機票價錢全港最平。  
班次最多, 回程可自由停留台北, 早午晚機任君選擇  
2華航兩程內陸機(台北-花蓮-高雄-台北)。  
3早機去晚機返, 足九天行程。

**全泰馬星**

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷  
全港首創全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊  
乘巨型直昇機遊覽雲頂高原, 節目最豐富  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷  
馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
馬星 十一天 \$2990 馬星 六天 \$2390  
全泰馬星 十三天 \$3590 檳城 七天 \$2750  
逢星期二、六、日出發

**日本本州**

華航足八天高級豪華團 \$2990  
逢星期六出發 (早去晚返)  
過遊: 東京、大關城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、手澤火車  
①乘搭華航747機, 高級豪華, 絕非廉價航機  
②東京獨家停市區羽田機場。  
節省行車四小時, 免收機場稅  
③回程可自由停留台北 ④全港一流大酒店



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

真正台灣專線

阿里山·六福村·珊瑚潭  
溪頭·地獄谷·墾丁

七天 \$1590 九天 \$1850

佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室  
3-953227-0 (四線)

辦公：上午九時至下午六時(假日：上午十時至下午四時)

## 全台灣

★★★首創旅遊大眾化★★★聖誕特別加班：12月20, 21, 22, 23, 24, 25

團圓獨立·專人領隊

★本團特點★

★逢週六出發★  
第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—  
第二天：台北—故宮—忠烈祠—中華商場—日月潭—住：日  
第三天：日月潭—慈雲寺—日月潭—日月潭—住：華園大  
第四天：華園大飯店—日月潭—日月潭—日月潭—住：華園大  
第五天：華園大飯店—日月潭—日月潭—日月潭—住：華園大  
第六天：華園大飯店—日月潭—日月潭—日月潭—住：華園大  
第七天：華園大飯店—日月潭—日月潭—日月潭—住：華園大  
第八天：華園大飯店—日月潭—日月潭—日月潭—住：華園大  
第九天：華園大飯店—日月潭—日月潭—日月潭—住：華園大

(1) 全行程住最一流大酒店  
(2) 早機去晚機返足九天  
(3) 花蓮內陸機旅途舒適  
(4) 六福村觀賞珍貴猛獸  
(5) 登阿里山觀日出奇景  
(6) 乘坐快艇暢遊珊瑚潭  
(7) 遊地獄谷湯湯溫泉  
(8) 獨家新行程遍遊全島  
(9) 本公司職員直接領隊

敢誇唯我獨尊



博覽旅遊公司 中國李寶禧大廈422室  
電話：5-434133至5 5-438871 星期日照常辦公

全台灣 阿里山·墾丁·溪頭·花蓮  
野生動物園·地獄谷溫泉

七天 \$1750 九天 \$2050

增加成本200元兩程內陸機

★全行程高級豪華·減少行車時間16小時。  
★乘日航·早機去·晚機返。  
★團圓獨立·分社經營。  
逢星期六、日、一出發 12月20, 22, 23日

★持證參加者送銀行現金禮券一份★

日本本州 東京·日光·富士山  
京都·大阪·名古屋

華航足八天 \$2890

高級豪華團

\* 乘華航740客機·早機去·晚機返·停羽田機場·節省行車  
來回9小時。  
\* 回程可停台北·不另收費。  
\* 節目應有盡有·膳食一流·住宿一流大酒店·專人領隊  
逢星期六出發·加班：十二月廿二日

歷史悠久·專業旅遊  
**康泰旅行社**  
有限公司

中環大馬路70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
中環大馬路61號華人銀行大廈16樓 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號匯豐大廈1103室 5-676111  
機場專線 5-240064 3-7213381  
星期日及公眾假期照常辦公 連卡佛及九龍公司

全港首創

全泰馬星(清邁·檳城)十三天聯遊

全港獨有最新行程·獨家主辦  
節目全港最豐富·遊遍泰馬星名勝

本豪華旅行團特別適合  
泰航贊助 新婚夫婦蜜月旅行

馬六甲 \$2990 星馬 \$2390

乘巨型直升機遊覽雲頂高原  
乘搭泰航早機直飛清邁

清邁·檳城·太平·怡保·新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·馬六甲·黑風洞  
芭堤雅·曼谷·霹靂洞·桂河橋·珊瑚島·玫瑰花園·鱷魚潭·古城

\* 高級豪華·專人領隊·全行程住宿一流大酒店

逢星期二、六、日出發 全泰馬星 \$3590 馬六甲 \$2750

泰國  
只收 \$1480

遍遊：曼谷·皇宮·玉佛·鯉魚潭·芭堤雅·  
珊瑚島·玫瑰花園·水上市場·鄭皇廟等。  
特點：住宿一流大酒店·節目豐富·來回均乘  
噴射豪華客機·回程可延期留後及代訂酒店。  
日期：逢星期日及星期四出發。

康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
電話：5-220069 5-210189 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法  
八天只收 \$4980

暢遊：倫敦之西敏寺·白金漢宮·大本鐘·倫敦塔·蘇豪區·  
巴黎之歌劇院·聖母院·凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。  
特點：團圓獨立·專人領隊·住宿一流·節目豐富·來回均乘  
豪華噴射客機。  
出發日期：11月1日·12月20·22日·1月17日  
(簽證須時·報名從速)。

廣州東方賓館

- 全部房間中央空調調節·私家浴室·滿鋪地毯  
並有雪櫃·彩色電視機及音響設備。
- 房內電話可直接打回香港·快捷方便。
- 地點適中·交通方便·鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的士車隊·無遠弗至。
- 餐廳服務·全日開放。
- 店內附設商店·郵局·銀行。
- 預訂房間·可免除住宿憂慮·令你旅途更加愉快。

東方賓館

(天天接受預訂房間 代售中國民航機票)  
香港代理：  
**景星旅遊有限公司**  
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

江南名城豪華遊八天特價 \$2590

11月16日起逢星期日上午出發  
· 乘搭中國民航直航飛機·香港—南京·杭州—香港·省時方便。  
· 遍遊江南最美麗的四大名城南京·無錫·蘇州·杭州。  
· 全行程高級享受·舒適寫意。  
· 住宿一級賓館·有空調調節及私家浴室。  
· 乘坐豪華遊船·暢遊太湖及西湖。  
· 品嚐各地名菜·如南京活魚·洋澄湖大閘蟹·蘇州點心·小食·杭  
州數化雞·龍井蝦仁·醋溜魚等。  
· 專人領隊·隨團服務。  
· 經驗導遊·沿途粵語講解各地名勝古蹟。

健的旅業

大威東 \$4288

美西岸 \$5688

美西岸 \$57388

日本 \$2988

泰國 \$1588

台灣 \$1688

菲律賓 \$1388

**星輝旅遊** 彌敦道582-592號信和中心1303B  
(星期一至六上午九時至下午七時·假日照常)

**菲律賓** 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388  
特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較  
9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29 10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26  
碧瑤夏蓮娜·煙島火山湖·百勝灘·艾蘭迪·臘像館·賭場·總鐘趣堂  
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店·菲航內陸機往碧瑤四次夜總會  
菲島專線·星輝首選 逢週一、三上午出發·晚機返港

**泰國** 曼谷·芭堤雅  
古城·桂河橋  
原價 \$2088 酬賓 \$1688  
乘搭華航747珍貴客機·行程足七天  
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店  
9月20, 23, 27, 30 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28  
11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29 12月2, 5, 9, 13, 16  
分社直營·團圓獨立逢週二、六上午出發·晚機返港

**星馬檳城八天**  
酬賓 \$2388 \$2088  
10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29  
12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3, 5, 10, 12, 17  
① 乘搭747波音客機高級享受  
② 八天遍遊南洋風光檳城名勝  
③ 獨家暢遊星加坡野生動物園  
④ 行程膳食款待一流絕無自費  
⑤ 回程停留星馬曼谷任君選擇  
獨立成團 \* 逢週六一出發

**日本本州** 東京·日光·富士山  
京都·大阪·名古屋  
1. 乘搭波音豪華747珍貴客機·早機去晚機返·足八天行程。  
2. 住宿最新太陽城大酒店·山中湖酒店·大阪東急酒店。  
3. 暢遊豐島樂園·維多利亞之維多利亞樂園·新奇有趣·老少咸宜。  
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。  
5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)·使行程更為舒適。  
6. 專家策劃·全新行程·節目豐富萬有內容充實。  
7. 專人領隊隨團出發·團圓獨立·保證賓至如歸。  
超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日出發 \$2990  
新年加開北海道七天豪華團 (2月1, 3, 5, 7, 9) \$3880

**馬(檳城)星泰** 吉隆坡  
新加坡  
暢遊吉隆坡·檳城·怡保·黑風洞·檳榔嶼·雲頂高原·清真寺·  
國家博物院·精武山·英雄紀念碑·玉屋(內藏中國真古代名  
貴玉器)·新加坡·聖陶沙島·牛車水·海洋博物館·飛禽公園·  
裕華園·遊花園山可俯瞰新加坡全景·曼谷·芭堤雅·古城·  
玉佛寺·蛇園·珊瑚島·玫瑰花園·水上市場·鱷魚湖等·住宿  
一流豪華大酒店·獨立成團·專人領隊·早機去·晚機返。  
逢星期六出發(檳城)七天 \$2690·十一天 \$3290  
逢星期一出發 六天 \$2390·十一天 \$3090

**台灣環島** 阿里山  
六福村  
九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連稅)  
1. 住圓山·希爾頓·阿里山賓館·全港獨有·歡迎比較。  
2. 專家策劃·創新行程·內容充實·內航機飛花蓮。  
3. 多晚夜總會表演·膳食多元化·保證與別不同。  
4. 直接經營·穩健可靠·專人領隊·團圓獨立。  
5. 全部導遊均經驗格精選·保證賓至如歸。  
6. 早機去·晚機返·觀光時間最充足。  
逢星期二、四、六出發。

**星晨旅遊有限公司** 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068 0 266498-0  
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊·確勝一籌



